



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Rybołówstwa

2011/0195(COD)

25.6.2012

POPRAWKI - CZĘŚĆ I 228 - 523

Projekt sprawozdania
Ulrike Rodust
(PE483.528v01-00)

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego
i Rady w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa

Wniosek dotyczący rozporządzenia
(COM(2011)0425 – C7-0198/2011 – 2011/0195(COD))

AM\901580PL.doc

PE489.437v01-00

PL

Zjednoczona w różnorodności

PL

AM_Com_LegReport

Poprawka 228

Alain Cadec

Projekt rezolucji ustawodawczej

Odniesienie 3a (nowe)

Projekt rezolucji ustawodawczej

Poprawka

***uwzględniając art. 349 Traktatu o
funkcjonowaniu Unii Europejskiej,***

Or. fr

Poprawka 229

Carmen Fraga Estévez

Projekt rezolucji ustawodawczej

Odniesienie 3a (nowe)

Projekt rezolucji ustawodawczej

Poprawka

***uwzględniając decyzję Rady dotyczącą
przyjęcia regulaminu wewnętrznego
Rady¹,***

¹ ***Decyzja Rady 2009/937/UE z dnia 1
grudnia 2009 r. dotycząca przyjęcia
regulaminu wewnętrznego Rady (Dz.U. L
325 z 11.12.2009, s. 35).***

Or. es

Poprawka 230

Isabella Lövin, Raül Romeva i Rueda, Jean-Paul Basset

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Odniesienie 1a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

uwzględniając Konwencję Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r. (UNCLOS),

Or. en

**Poprawka 231
João Ferreira**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 1a preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(1a) Sektor rybołówstwa ma strategiczne znaczenie dla publicznego zaopatrzenia ludności w ryby i dla równowagi żywnościowej państw członkowskich i samej UE, a także dla dobrobytu społeczno-gospodarczego społeczności stref przybrzeżnych, rozwoju lokalnego zatrudnienia, tworzenia i utrzymywania działalności gospodarczej, zarówno na wcześniejszych, jak i na późniejszych etapach łańcucha produkcji, oraz utrzymania kultury i tradycji lokalnej.

¹ Decyzja Rady 2009/937/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. dotycząca przyjęcia regulaminu wewnętrznego Rady (Dz.U. L 325 z 11.12.2009, s. 35)

Or. pt

**Poprawka 232
Kriton Arsenis**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 2 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(2) Wspólna polityka rybołówstwa obejmuje ochronę żywych zasobów morza, **zarządzanie nimi oraz ich eksploatację**. Ponadto zakres wspólnej polityki rybołówstwa zostaje rozszerzony w odniesieniu do środków rynkowych i finansowych pomagających realizować jej cele, żywych zasobów słodkowodnych i akwakultury oraz w odniesieniu do przetwarzania i wprowadzenia do obrotu produktów rybołówstwa i akwakultury, jeśli taka działalność jest prowadzona na terytorium państw członkowskich lub na wodach Unii, w tym przez statki rybackie pływające pod banderą i zarejestrowane w państwach trzecich lub unijne statki rybackie bądź przez obywateli państw członkowskich, bez uszczerbku dla głównej odpowiedzialności państwa bandery, z uwzględnieniem przepisów art. 117 Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza.

Poprawka

(2) Wspólna polityka rybołówstwa obejmuje ochronę żywych zasobów morza oraz **zrównoważone zarządzanie nimi**. Ponadto zakres wspólnej polityki rybołówstwa zostaje rozszerzony w odniesieniu do środków rynkowych i finansowych pomagających realizować jej cele, żywych zasobów słodkowodnych i akwakultury oraz w odniesieniu do przetwarzania i wprowadzenia do obrotu produktów rybołówstwa i akwakultury, jeśli taka działalność jest prowadzona na terytorium państw członkowskich lub na wodach Unii, w tym przez statki rybackie pływające pod banderą i zarejestrowane w państwach trzecich lub unijne statki rybackie bądź przez obywateli państw członkowskich, bez uszczerbku dla głównej odpowiedzialności państwa bandery, z uwzględnieniem przepisów art. 117 Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza.

Or. en

Poprawka 233
Guido Milana

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 2 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(2) Wspólna polityka rybołówstwa obejmuje ochronę żywych zasobów morza, zarządzanie nimi **oraz ich eksploatację**. Ponadto zakres wspólnej polityki rybołówstwa zostaje rozszerzony w odniesieniu do środków rynkowych i finansowych pomagających realizować jej cele, żywych zasobów słodkowodnych i akwakultury oraz w odniesieniu do przetwarzania i wprowadzenia do obrotu

Poprawka

(2) Wspólna polityka rybołówstwa obejmuje ochronę żywych **obszarów i zasobów morza państw członkowskich oraz** zarządzanie nimi. Ponadto zakres wspólnej polityki rybołówstwa zostaje rozszerzony w odniesieniu do środków rynkowych i finansowych pomagających realizować jej cele, żywych zasobów słodkowodnych i akwakultury oraz w odniesieniu do przetwarzania i

produktów rybołówstwa i akwakultury, jeśli taka działalność jest prowadzona na terytorium państw członkowskich lub na wodach Unii, w tym przez statki rybackie pływające pod banderą i zarejestrowane w państwach trzecich lub unijne statki rybackie bądź przez obywateli państw członkowskich, bez uszczerbku dla głównej odpowiedzialności państwa bandery, z uwzględnieniem przepisów art. 117 Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza.

wprowadzenia do obrotu produktów rybołówstwa i akwakultury, jeśli taka działalność jest prowadzona na terytorium państw członkowskich lub na wodach Unii, w tym przez statki rybackie pływające pod banderą i zarejestrowane w państwach trzecich lub unijne statki rybackie bądź przez obywateli państw członkowskich, bez uszczerbku dla głównej odpowiedzialności państwa bandery, z uwzględnieniem przepisów art. 117 Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza.

Or. it

Poprawka 234

Isabella Lövin, Raül Romeva i Rueda, Jean-Paul Besset

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 2a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2a) Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej nie powinien stanowić przeszkody dla wykonywania zobowiązania Unii do zrównoważonego zarządzania eksploatacją zasobów morza.

Or. en

Poprawka 235

Kriton Arsenis

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 3 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3) Wspólna polityka rybołówstwa powinna gwarantować przyczynianie się działalności w zakresie rybołówstwa i

(3) Wspólna polityka rybołówstwa powinna gwarantować przyczynianie się działalności w zakresie rybołówstwa i

akwakultury do *dlugoterminowych zrównoważonych warunków środowiskowych, gospodarczych i społecznych*. Powinna ponadto przyczyniać się do większej wydajności, odpowiedniego poziomu życia w sektorze gospodarki rybnej, stabilnych rynków, zapewniać dostępność zasobów oraz zaopatrywanie konsumentów w żywność po przystępnych cenach.

akwakultury do *zagwarantowania istnienia produktywnych żywych zasobów morza oraz zdrowych ekosystemów morskich, tym samym przyczyniając się do długoterminowego zrównoważonego rozwoju środowiskowego, gospodarczego i społecznego*. Powinna ponadto przyczyniać się do większej wydajności, odpowiedniego poziomu życia w sektorze gospodarki rybnej, stabilnych rynków, zapewniać dostępność zasobów oraz zaopatrywanie konsumentów w żywność po przystępnych cenach.

Or. en

Poprawka 236
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 3 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(3) Wspólna polityka rybołówstwa powinna gwarantować przyczynianie się działalności w zakresie rybołówstwa i akwakultury do długoterminowych zrównoważonych warunków środowiskowych, gospodarczych i społecznych. Powinna ponadto przyczyniać się do większej wydajności, odpowiedniego poziomu życia w sektorze gospodarki rybnej, stabilnych rynków, zapewniać dostępność zasobów oraz zaopatrywanie konsumentów w żywność po przystępnych cenach.

Poprawka

(3) Wspólna polityka rybołówstwa powinna gwarantować przyczynianie się działalności w zakresie rybołówstwa i akwakultury do długoterminowych zrównoważonych warunków środowiskowych, gospodarczych i społecznych. Powinna ponadto przyczyniać się do większej wydajności, *zmniejszenia przywozów produktów rybołówstwa i akwakultury do Unii Europejskiej*, odpowiedniego poziomu życia w sektorze gospodarki rybnej *i akwakultury*, stabilnych rynków, zapewniać dostępność zasobów oraz zaopatrywanie konsumentów w żywność *wysokiej jakości i* po przystępnych cenach.

Or. pt

Poprawka 237
Izaskun Bilbao Barandica

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 3 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(3) Wspólna polityka rybołówstwa powinna gwarantować przyczynianie się **działalności w zakresie rybołówstwa i akwakultury** do długoterminowych zrównoważonych warunków środowiskowych, gospodarczych i społecznych. Powinna ponadto przyczyniać się do większej wydajności, odpowiedniego poziomu życia w sektorze gospodarki rybnej, stabilnych rynków, zapewniać dostępność zasobów oraz zaopatrywanie konsumentów w żywność po przystępnych cenach.

Poprawka

(3) Wspólna polityka rybołówstwa powinna gwarantować **rentowność działalności w zakresie rybołówstwa i akwakultury oraz jej** przyczynianie się do długoterminowych zrównoważonych warunków środowiskowych, gospodarczych i społecznych. Powinna ponadto przyczyniać się do większej wydajności, odpowiedniego poziomu życia w sektorze gospodarki rybnej, stabilnych rynków, zapewniać dostępność zasobów oraz zaopatrywanie konsumentów w żywność po przystępnych cenach.

Or. es

**Poprawka 238
Luis Manuel Capoulas Santos**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 3 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(3) Wspólna polityka rybołówstwa powinna gwarantować **przyczynianie się** działalności w zakresie rybołówstwa i akwakultury **do długoterminowych zrównoważonych warunków środowiskowych, gospodarczych i społecznych**. Powinna ponadto przyczyniać się do większej wydajności, odpowiedniego poziomu życia w sektorze gospodarki rybnej, stabilnych rynków, zapewniać dostępność zasobów oraz zaopatrywanie konsumentów w żywność po przystępnych cenach.

Poprawka

(3) Wspólna polityka rybołówstwa powinna gwarantować **zrównoważenie** działalności w zakresie rybołówstwa i akwakultury **oraz sposób zarządzania tą działalnością zgodny z celem osiągnięcia dobrego stanu środowiska morskiego, aby zapewnić długoterminowe korzyści społeczne, gospodarcze i środowiskowe**. Powinna ponadto przyczyniać się do większej wydajności, odpowiedniego poziomu życia w sektorze gospodarki rybnej, stabilnych rynków, zapewniać dostępność zasobów oraz zaopatrywanie

konsumentów w żywność po przystępnych cenach.

Or. pt

Poprawka 239
Ian Hudghton

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 3 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(3) Wspólna polityka rybołówstwa powinna gwarantować przyczynianie się działalności w zakresie rybołówstwa i akwakultury do długoterminowych zrównoważonych warunków środowiskowych, gospodarczych i społecznych. Powinna ponadto przyczyniać się do większej wydajności, odpowiedniego poziomu życia w sektorze gospodarki rybnej, stabilnych rynków, zapewniać dostępność zasobów oraz zaopatrywanie konsumentów w żywność po przystępnych cenach.

Poprawka

(3) Wspólna polityka rybołówstwa powinna gwarantować przyczynianie się działalności w zakresie rybołówstwa i akwakultury do długoterminowych zrównoważonych warunków środowiskowych, gospodarczych i społecznych. Powinna ponadto przyczyniać się do większej wydajności, odpowiedniego poziomu życia w sektorze gospodarki rybnej, stabilnych rynków, zapewniać dostępność zasobów oraz zaopatrywanie konsumentów w żywność po przystępnych cenach. ***Wspólna polityka rybołówstwa do chwili obecnej odniosła porażkę w wypełnianiu tych celów, stąd też konieczność, aby Unia dokonała ponownej szczegółowej oceny sposobu zarządzania rybołówstwem.***

Or. en

Poprawka 240
Struan Stevenson

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 3 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(3) Wspólna polityka rybołówstwa

Poprawka

(3) Wspólna polityka rybołówstwa

powinna gwarantować przyczynianie się działalności w zakresie rybołówstwa i akwakultury do długoterminowych zrównoważonych warunków środowiskowych, gospodarczych i społecznych. Powinna ponadto przyczyniać się do większej wydajności, odpowiedniego poziomu życia w sektorze gospodarki rybnej, stabilnych rynków, zapewniać dostępność zasobów oraz zaopatrywanie konsumentów w żywność po przystępnych cenach.

powinna gwarantować przyczynianie się działalności w zakresie rybołówstwa i akwakultury do długoterminowych zrównoważonych warunków środowiskowych, gospodarczych i społecznych **oraz do bezpieczeństwa żywnościowego**. Powinna ponadto przyczyniać się do większej wydajności, odpowiedniego poziomu życia w sektorze gospodarki rybnej, stabilnych rynków, zapewniać dostępność zasobów oraz zaopatrywanie konsumentów w żywność po przystępnych cenach.

Or. en

Poprawka 241
Ioannis A. Tsoukalas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 3 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(3) Wspólna polityka rybołówstwa powinna gwarantować przyczynianie się działalności w zakresie rybołówstwa i akwakultury do długoterminowych zrównoważonych warunków środowiskowych, gospodarczych i społecznych. Powinna ponadto przyczyniać się do większej wydajności, **odpowiedniego** poziomu życia w sektorze gospodarki rybnej, stabilnych rynków, zapewniać dostępność zasobów oraz zaopatrywanie konsumentów w żywność po przystępnych cenach.

Poprawka

(3) Wspólna polityka rybołówstwa powinna gwarantować przyczynianie się działalności w zakresie rybołówstwa i akwakultury do długoterminowych zrównoważonych warunków środowiskowych, gospodarczych i społecznych. Powinna ponadto przyczyniać się do większej wydajności, **lepszego** poziomu życia **oraz lepszych warunków pracy** w sektorze gospodarki rybnej, stabilnych rynków, zapewniać dostępność zasobów oraz zaopatrywanie konsumentów w żywność po przystępnych cenach.

Or. el

Poprawka 242
Catherine Trautmann, Estelle Grelier

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 3a preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) W ramach WPRyb należy dążyć do propagowania wysokiego poziomu zatrudnienia w sektorze rybołówstwa i akwakultury, poprawy warunków pracy rybaków i rolników poprzez zagwarantowanie im odpowiedniego poziomu ochrony socjalnej oraz zapewnienie za pomocą konkretnych środków uczciwej i sprawiedliwej konkurencji między UE a państwami trzecimi oraz między państwami członkowskimi Unii z uniknięciem zakłóceń konkurencji wynikających z nadmiernych różnic w kosztach pracy. W związku z tym w ramach WPRyb ustala się warunki harmonizacji przepisów socjalnych mających zastosowanie do pracowników morskich, między innymi na podstawie konwencji nr 188 MOP i konwencji STCW-F.

Or. fr

**Poprawka 243
Luís Paulo Alves**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 3a preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Mając na uwadze, że we wspólnej polityce rybołówstwa niezbędne jest utrzymanie w odniesieniu do produktywnego sektora rybołówstwa podejścia uwzględniającego zagadnienia biologiczne, ekologiczne oraz gospodarcze

i społeczne, tak aby stworzyć trwałą równowagę między stanem zasobów w różnych strefach morskich oraz ochroną struktury społeczno-gospodarczej społeczności stref przybrzeżnych i społeczności związanych z łodziowym rybołówstwem przybrzeżnym, zależnych od połowów przybrzeżnych, w celu zapewnienia im miejsc pracy i dobrobytu.

Or. pt

Poprawka 244
Luís Paulo Alves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 3b preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3b) Mając na uwadze, że zasada zarządzania rybołówstwem w podziale na zróżnicowane morskie regiony biogeograficzne, w zgodzie z ich specyfiką, na szczeblu europejskim najbardziej faworyzuje zrównoważenie zasobów, a także ochronę struktury społeczno-gospodarczej społeczności stref przybrzeżnych.

Or. pt

Poprawka 245
Struan Stevenson, Marek Józef Gróbarczyk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 4 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4) Unia jest umawiającą się stroną Konwencji Narodów Zjednoczonych o

(4) Unia jest umawiającą się stroną Konwencji Narodów Zjednoczonych o

prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r. (UNCLOS)¹⁷ oraz podpisała Porozumienie Narodów Zjednoczonych w sprawie wykonania postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r. odnoszących się do ochrony międzystrefowych zasobów rybnych i zasobów rybnych masowo migrujących i zarządzania nimi z dnia 4 sierpnia 1995 r. (porozumienie Narodów Zjednoczonych o zasobach rybnych)¹⁸. Unia przyjęła również Porozumienie Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa o wspieraniu przestrzegania przez statki rybackie międzynarodowych środków ochrony i zarządzania na pełnym morzu z dnia 24 listopada 1993 r. (Porozumienie FAO)¹⁹. W powyższych instrumentach międzynarodowych przewiduje się głównie obowiązki w zakresie ochrony, obejmujące m.in. obowiązek podjęcia środków ochronnych i zarządzania w celu zachowania zasobów morskich na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu zarówno na obszarach morskich podlegających jurysdykcji krajowej, jak i na morzu pełnym, lub odbudowy zasobów morskich do takich poziomów oraz współpracy z innymi państwami w tym celu, **obowiązek powszechnego stosowania podejścia ostrożnościowego do ochrony i eksploatacji stad oraz zarządzania nimi**, obowiązek zapewnienia zgodności środków ochronnych i zarządzania w przypadku, gdy zasoby morskie występują na obszarach morskich podlegających jurysdykcji różnych państw, a także obowiązek należytego przestrzegania innych zgodnych z prawem form korzystania z mórz. Wspólna polityka rybołówstwa powinna przyczyniać się do właściwego wywiązywania się przez Unię z jej zobowiązań międzynarodowych wynikających z powyższych instrumentów międzynarodowych. Jeżeli państwa członkowskie przyjmują środki ochronne i

prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r. (UNCLOS)¹⁷ oraz podpisała Porozumienie Narodów Zjednoczonych w sprawie wykonania postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r. odnoszących się do ochrony międzystrefowych zasobów rybnych i zasobów rybnych masowo migrujących i zarządzania nimi z dnia 4 sierpnia 1995 r. (porozumienie Narodów Zjednoczonych o zasobach rybnych)¹⁸. Unia przyjęła również Porozumienie Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa o wspieraniu przestrzegania przez statki rybackie międzynarodowych środków ochrony i zarządzania na pełnym morzu z dnia 24 listopada 1993 r. (Porozumienie FAO)¹⁹. W powyższych instrumentach międzynarodowych przewiduje się głównie obowiązki w zakresie ochrony, obejmujące m.in. obowiązek podjęcia środków ochronnych i zarządzania w celu zachowania zasobów morskich na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu zarówno na obszarach morskich podlegających jurysdykcji krajowej, jak i na morzu pełnym, lub odbudowy zasobów morskich do takich poziomów oraz współpracy z innymi państwami w tym celu, obowiązek zapewnienia zgodności środków ochronnych i zarządzania w przypadku, gdy zasoby morskie występują na obszarach morskich podlegających jurysdykcji różnych państw, a także obowiązek należytego przestrzegania innych zgodnych z prawem form korzystania z mórz. Wspólna polityka rybołówstwa powinna przyczyniać się do właściwego wywiązywania się przez Unię z jej zobowiązań międzynarodowych wynikających z powyższych instrumentów międzynarodowych. Jeżeli państwa członkowskie przyjmują środki ochronne i zarządzania, do czego zostały uprawnione w ramach wspólnej polityki rybołówstwa, wówczas powinny również działać w

zarządzania, do czego zostały uprawnione w ramach wspólnej polityki rybołówstwa, wówczas powinny również działać w sposób całkowicie zgodny z międzynarodowymi obowiązkami w zakresie ochrony i współpracy wynikającymi z wymienionych instrumentów międzynarodowych.

sposób całkowicie zgodny z międzynarodowymi obowiązkami w zakresie ochrony i współpracy wynikającymi z wymienionych instrumentów międzynarodowych.

Or. en

Poprawka 246
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 4 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(4) Unia jest umawiającą się stroną Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r. (UNCLOS) oraz podpisała Porozumienie Narodów Zjednoczonych w sprawie wykonania postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r. odnoszących się do ochrony międzystrefowych zasobów rybnych i zasobów rybnych masowo migrujących i zarządzania nimi z dnia 4 sierpnia 1995 r. (porozumienie Narodów Zjednoczonych o zasobach rybnych). Unia przyjęła również Porozumienie Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa o wspieraniu przestrzegania przez statki rybackie międzynarodowych środków ochrony i zarządzania na pełnym morzu z dnia 24 listopada 1993 r. (Porozumienie FAO). W powyższych instrumentach międzynarodowych przewiduje się głównie obowiązki w zakresie ochrony, obejmujące m.in. obowiązek podjęcia środków ochronnych i zarządzania w celu zachowania zasobów morskich na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego

Poprawka

(4) Unia jest umawiającą się stroną Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r. (UNCLOS) oraz podpisała Porozumienie Narodów Zjednoczonych w sprawie wykonania postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r. odnoszących się do ochrony międzystrefowych zasobów rybnych i zasobów rybnych masowo migrujących i zarządzania nimi z dnia 4 sierpnia 1995 r. (porozumienie Narodów Zjednoczonych o zasobach rybnych). Unia przyjęła również Porozumienie Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa o wspieraniu przestrzegania przez statki rybackie międzynarodowych środków ochrony i zarządzania na pełnym morzu z dnia 24 listopada 1993 r. (Porozumienie FAO). W powyższych instrumentach międzynarodowych przewiduje się głównie obowiązki w zakresie ochrony, obejmujące m.in. obowiązek podjęcia środków ochronnych i zarządzania w celu zachowania zasobów morskich na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego

podtrzymywalnego połowu zarówno na obszarach morskich podlegających jurysdykcji krajowej, jak i na morzu pełnym, lub odbudowy zasobów morskich do takich poziomów oraz współpracy z innymi państwami w tym celu, obowiązek powszechnego stosowania podejścia ostrożnościowego do ochrony i eksploatacji stad oraz zarządzania nimi, obowiązek zapewnienia zgodności środków ochronnych i zarządzania w przypadku, gdy zasoby morskie występują na obszarach morskich podlegających jurysdykcji różnych państw, a także obowiązek należytego przestrzegania innych zgodnych z prawem form korzystania z mórz. Wspólna polityka rybołówstwa powinna przyczyniać się do właściwego wywiązywania się przez Unię z jej zobowiązań międzynarodowych wynikających z powyższych instrumentów międzynarodowych. Jeżeli państwa członkowskie przyjmują środki ochronne i zarządzania, do czego zostały uprawnione w ramach wspólnej polityki rybołówstwa, wówczas powinny również działać w sposób całkowicie zgodny z międzynarodowymi obowiązkami w zakresie ochrony i współpracy wynikającymi z wymienionych instrumentów międzynarodowych.

podtrzymywalnego połowu zarówno na obszarach morskich podlegających jurysdykcji krajowej, jak i na morzu pełnym, lub odbudowy zasobów morskich do takich poziomów, oraz współpracy z innymi państwami w tym celu, obowiązek powszechnego stosowania podejścia ostrożnościowego do ochrony i eksploatacji stad oraz zarządzania nimi, obowiązek zapewnienia zgodności środków ochronnych i zarządzania w przypadku, gdy zasoby morskie występują na obszarach morskich podlegających jurysdykcji różnych państw, a także obowiązek należytego przestrzegania innych zgodnych z prawem *i uporządkowanych* form korzystania z mórz. Wspólna polityka rybołówstwa powinna przyczyniać się do właściwego wywiązywania się przez Unię z jej zobowiązań międzynarodowych wynikających z powyższych instrumentów międzynarodowych, *promując globalizację tych najlepszych praktyk dla zrównoważenia zasobów rybnych i równego dostępu światowych flot do żywych zasobów wodnych*. Jeżeli państwa członkowskie przyjmują środki ochronne i zarządzania, do czego zostały uprawnione w ramach wspólnej polityki rybołówstwa, wówczas powinny również działać w sposób całkowicie zgodny z międzynarodowymi obowiązkami w zakresie ochrony i współpracy wynikającymi z wymienionych instrumentów międzynarodowych.

Or. pt

Poprawka 247
Guido Milana, Kriton Arsenis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 4 preambuły

(4) Unia jest umawiającą się stroną Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r. (UNCLOS) oraz podpisała Porozumienie Narodów Zjednoczonych w sprawie wykonania postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r. odnoszących się do ochrony międzystrefowych zasobów rybnych i zasobów rybnych masowo migrujących i zarządzania nimi z dnia 4 sierpnia 1995 r. (porozumienie Narodów Zjednoczonych o zasobach rybnych). Unia przyjęła również Porozumienie Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa o wspieraniu przestrzegania przez statki rybackie międzynarodowych środków ochrony i zarządzania na pełnym morzu z dnia 24 listopada 1993 r. (Porozumienie FAO). W powyższych instrumentach międzynarodowych przewiduje się głównie obowiązki w zakresie ochrony, obejmujące m.in. obowiązek podjęcia środków ochronnych i zarządzania w celu zachowania zasobów morskich na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu zarówno na obszarach morskich podlegających jurysdykcji krajowej, jak i na morzu pełnym, lub odbudowy zasobów morskich do takich poziomów oraz współpracy z innymi państwami w tym celu, obowiązek powszechnego stosowania podejścia ostrożnościowego do ochrony i eksploatacji stad oraz zarządzania nimi, obowiązek zapewnienia zgodności środków ochronnych i zarządzania w przypadku, gdy zasoby morskie występują na obszarach morskich podlegających jurysdykcji różnych państw, a także obowiązek należytego przestrzegania innych zgodnych z prawem form korzystania z mórz. Wspólna polityka

(4) Unia jest umawiającą się stroną Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r. (UNCLOS)¹⁸ oraz podpisała Porozumienie Narodów Zjednoczonych w sprawie wykonania postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r. odnoszących się do ochrony międzystrefowych zasobów rybnych i zasobów rybnych masowo migrujących i zarządzania nimi z dnia 4 sierpnia 1995 r. (porozumienie Narodów Zjednoczonych o zasobach rybnych). Unia przyjęła również Porozumienie Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa o wspieraniu przestrzegania przez statki rybackie międzynarodowych środków ochrony i zarządzania na pełnym morzu z dnia 24 listopada 1993 r. (Porozumienie FAO)¹⁹. W powyższych instrumentach międzynarodowych przewiduje się głównie obowiązki w zakresie ochrony, obejmujące m.in. obowiązek podjęcia środków ochronnych i zarządzania w celu zachowania zasobów morskich na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu zarówno na obszarach morskich podlegających jurysdykcji krajowej, jak i na morzu pełnym, lub odbudowy zasobów morskich do takich poziomów oraz współpracy z innymi państwami w tym celu, obowiązek powszechnego stosowania podejścia ostrożnościowego do ochrony i eksploatacji stad oraz zarządzania nimi, obowiązek zapewnienia zgodności środków ochronnych i zarządzania w przypadku, gdy zasoby morskie występują na obszarach morskich podlegających jurysdykcji różnych państw, a także obowiązek należytego przestrzegania innych zgodnych z prawem form korzystania z mórz. ***W celu wspierania***

rybołówstwa powinna przyczyniać się do właściwego wywiązywania się przez Unię z jej zobowiązań międzynarodowych wynikających z powyższych instrumentów międzynarodowych. Jeżeli państwa członkowskie przyjmują środki ochronne i zarządzania, do czego zostały uprawnione w ramach wspólnej polityki rybołówstwa, wówczas powinny również działać w sposób całkowicie zgodny z międzynarodowymi obowiązkami w zakresie ochrony i współpracy wynikającymi z wymienionych instrumentów międzynarodowych.

polityki zrównoważonego zarządzania rybołówstwem w odniesieniu do wszystkich mórz dzielonych oraz w celu polepszenia współpracy z sąsiadującymi krajami i zarządzania dzielonymi stadami Unia powinna dążyć do zawarcia porozumień w sprawie zrównoważonego zarządzania rybołówstwem z państwami trzecimi, na mocy których mogłaby zapewnić pomoc finansową i techniczną w zamian za stosowanie tych samych lub porównywalnych zasad zrównoważonego zarządzania, jakie obowiązują w Unii. Wspólna polityka rybołówstwa powinna przyczyniać się do właściwego wywiązywania się przez Unię z jej zobowiązań międzynarodowych wynikających z powyższych instrumentów międzynarodowych. Jeżeli państwa członkowskie przyjmują środki ochronne i zarządzania, do czego zostały uprawnione w ramach wspólnej polityki rybołówstwa, wówczas powinny również działać w sposób całkowicie zgodny z międzynarodowymi obowiązkami w zakresie ochrony i współpracy wynikającymi z wymienionych instrumentów międzynarodowych.

Or. it

Poprawka 248
Alain Cadec

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 4a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4a) W ramach WPRyb należy zagwarantować zatrudnienie w sektorze rybołówstwa i akwakultury oraz dążyć do poprawy warunków pracy rybaków i rolników, z uwzględnieniem wymiaru społecznego rybołówstwa. Należy też zapewnić koordynację między wspólną

polityką rybołówstwa a polityką handlową i polityką taryfową Unii w celu kontrolowania przywozu produktów z państw trzecich do Unii Europejskiej i jego wpływu na ceny uzyskiwane przez producentów wspólnotowych oraz w celu wprowadzenia uczciwej i sprawiedliwej konkurencji między UE a państwami trzecimi z uniknięciem zakłóceń konkurencji wynikających z różnic w kosztach pracy.

Or. fr

Poprawka 249
Alain Cadec

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do **2015 r.** odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymałnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymałnego połowu.

Poprawka

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do **2020 r.** odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymałnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymałnego połowu.

Or. fr

Poprawka 250
Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Poprawka

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r., **a następnie na szczycie w Nagoi w 2010 r.** Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. **w odniesieniu do stad, w przypadku których jest to możliwe, a najpóźniej do 2020 r.** odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Or. fr

Poprawka 251
Kriton Arsenis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane **na poziomach** umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Poprawka

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane **powyżej poziomów** umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Or. en

Poprawka 252
Carmen Fraga Estévez

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie **zobowiązały się do przeciwdziałania** stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających

Poprawka

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie **postanowiły przeciwdziałać** stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane **mniej więcej** na poziomach

uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad, **pod warunkiem, że będzie to możliwe, a w dalszej kolejności, do 2020 r., dla wszystkich stad handlowych.** W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Or. es

Uzasadnienie

Wobec tego, że cel, jakim jest osiągnięcie maksymalnego podtrzymywalnego połowu do 2015 r. dla wszystkich stad, jest praktycznie niewykonalny, w szczególności w przypadku połowów wielogatunkowych, należy uwzględnić także kryteria ustalone na konferencji w Nagoi.

Poprawka 253

Struan Stevenson, Marek Józef Gróbarczyk, Julie Girling

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać

Poprawka

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną, **w miarę możliwości**, do 2015 r. odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać

zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Or. en

Poprawka 254
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że **w ramach priorytetu** poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną **do 2015 r.** odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Poprawka

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się, **choć nie w sposób wiążący**, do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować **docelowo**, że poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad **w jak najkrótszym przedziale czasowym, w sposób stopniowy i odpowiedni dla różnych typów łowisk (jedno- i wielogatunkowych) i zawsze poparty naukowo**. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu, **mając na uwadze opinie zainteresowanych stron, szczególnie komitetów doradczych**.

Or. pt

Poprawka 255
George Lyon

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Poprawka

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną, **w miarę możliwości**, do 2015 r. odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Or. en

Poprawka 256
Luis Manuel Capoulas Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w **Johannesburgu** w **2002 r.** Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną

Poprawka

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w **Nagoi** w **2010 r.** Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby

politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że **w ramach priorytetu** poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

zagwarantować, że poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. – ***tam gdzie to możliwe, lub najpóźniej do 2020 r.*** – odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

(Wyrażenie „do 2015 r.” jako maksymalnego terminu dla państw członkowskich na dostosowanie się do poziomów eksploatacji stad żywych zasobów morza i poziomów umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu powinno zostać zmienione w całym tekście rozporządzenia na wyrażenie „do 2015 r. – tam gdzie to możliwe, lub najpóźniej do 2020 r.”.)

Or. pt

Poprawka 257
Diane Dodds, James Nicholson

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy ***eksploatacji stad żywych zasobów morza***

Poprawka

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu, ***oraz w miarę możliwości, poziomy populacji***

zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane *na poziomach* umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z *populacji poławianych stad*. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

poławianych stad zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane *powyżej poziomów* umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Or. en

Poprawka 258
Pat the Cope Gallagher, Jim Higgins

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Poprawka

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną, *w miarę możliwości*, do 2015 r. odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Or. en

Uzasadnienie

Zobowiązanie do osiągnięcia maksymalnego podtrzymywalnego połowu do 2015 r. podjęte przez Komisję Europejską w 2002 r. w deklaracji z Johannesburga w sprawie zrównoważonego rozwoju zawierało zastrzeżenie „w miarę możliwości”, które musi pozostać istotnym i podstawowym kryterium tego założenia, szczególnie na obszarach połowów wielogatunkowych.

Poprawka 259 **Izaskun Bilbao Barandica**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Punkt 5 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych *stad*. ***W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.***

Poprawka

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji ***stad*** poławianych ***w sposób stopniowy w przypadku tych łowisk, dla których będzie to możliwe, lub do 2020 r. w przypadku pozostałych łowisk, przy czym zawsze powinna kierować się danymi i kryteriami naukowymi.***

Or. es

Poprawka 260 **Isabella Lövin, Raül Romeva i Rueda, Jean-Paul Basset**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane **na poziomach** umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Poprawka

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane **powyżej poziomów** umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Or. en

**Poprawka 261
Ana Miranda**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza

Poprawka

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza

zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad, **pod warunkiem, że będzie to możliwe, z dokonaniem dostosowań dla poszczególnych łowisk.** W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Or. es

Poprawka 262 Ian Hudghton

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Poprawka

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną, **w miarę możliwości,** do 2015 r. odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Or. en

Poprawka 263
Ioannis A. Tsoukalas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że **w ramach priorytetu** poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Poprawka

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad, **a także, o ile jest to wykonalne, innych gatunków ryb do roku 2020**. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Or. el

Poprawka 264
Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia

Poprawka

(5) Na Światowym Szczycie Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia

powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad, **jeśli będzie to możliwe, a w przypadku braku takiej możliwości – do 2020 r., zgodnie z kryteriami z Nagoi.** W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Or. es

Poprawka 265
Catherine Trautmann

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Na Światowym Szczyście Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r. Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego

Poprawka

(5) Na Światowym Szczyście Zrównoważonego Rozwoju w Johannesburgu w 2002 r., **a następnie na szczycie w Nagoi w 2010 r.** Unia i jej państwa członkowskie zobowiązały się do przeciwdziałania stałemu procesowi pomniejszania się wielu stad. Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. **w odniesieniu do stad, w przypadku których jest to możliwe, a stopniowo najpóźniej do 2020 r.** odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji poławianych stad. W sytuacji, w której dostępne informacje naukowe są

połowu.

ograniczone, może to wymagać zastosowania zastępczych wskaźników maksymalnego podtrzymywalnego połowu.

Or. fr

Poprawka 266
Isabella Lövin, Raül Romeva i Rueda, Jean-Paul Basset

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5a) Koncepcja maksymalnego podtrzymywalnego połowu zagwarantowana w Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza stała się prawnie wiążącym celem zarządzania rybołówstwem w Unii od chwili jej ratyfikacji w 1998 r.

Or. en

Poprawka 267
Isabella Lövin, Raül Romeva i Rueda, Jean-Paul Basset

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 5b preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5b) Przyjęcie wskaźnika śmiertelności połowowej poniżej poziomu niezbędnego dla utrzymania stad ryb powyżej poziomów niezbędnych do zachowania maksymalnego podtrzymywalnego połowu jest jedynym sposobem na zagwarantowanie, że przemysł rybołówstwa stanie się długoterminowo ekonomicznie opłacalny bez konieczności polegania na pomocy publicznej.

Poprawka 268**Alain Cadec****Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 6 preambuły***Tekst proponowany przez Komisję*

(6) Cele dla rybołówstwa zostały określone w decyzji Konferencji Stron Konwencji o różnorodności biologicznej w sprawie strategicznego planu na lata 2011–2020 dotyczącego różnorodności biologicznej²⁰. Wspólna polityka rybołówstwa powinna zapewnić spójność z celami bioróżnorodności przyjętymi przez Radę Europejską²¹ oraz celami komunikatu Komisji „Nasze ubezpieczenie na życie i nasz kapitał naturalny - unijna strategia ochrony różnorodności biologicznej na okres do 2020 r.”²², w szczególności w celu osiągnięcia maksymalnego podtrzymywalnego połowu do **2015 r.**

Poprawka

(6) Cele dla rybołówstwa zostały określone w decyzji Konferencji Stron Konwencji o różnorodności biologicznej w sprawie strategicznego planu na lata 2011-2020 dotyczącego różnorodności biologicznej²⁰. Wspólna polityka rybołówstwa powinna zapewnić spójność z celami bioróżnorodności przyjętymi przez Radę Europejską²¹ oraz celami komunikatu Komisji „Nasze ubezpieczenie na życie i nasz kapitał naturalny - unijna strategia ochrony różnorodności biologicznej na okres do 2020 r.”²², w szczególności w celu osiągnięcia maksymalnego podtrzymywalnego połowu do **2020 r.**

Or. fr

Poprawka 269**Estelle Grelier****Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 6 preambuły***Tekst proponowany przez Komisję*

(6) Cele dla rybołówstwa zostały określone w decyzji Konferencji Stron Konwencji o różnorodności biologicznej w sprawie strategicznego planu na lata 2011-2020 dotyczącego różnorodności biologicznej²⁰. Wspólna polityka rybołówstwa powinna zapewnić spójność z celami

Poprawka

(6) Cele dla rybołówstwa zostały określone w decyzji Konferencji Stron Konwencji o różnorodności biologicznej w sprawie strategicznego planu na lata 2011-2020 dotyczącego różnorodności biologicznej²⁰. Wspólna polityka rybołówstwa powinna zapewnić spójność z celami

bioróżnorodności przyjętymi przez Radę Europejską²¹ oraz celami komunikatu Komisji „Nasze ubezpieczenie na życie i nasz kapitał naturalny - unijna strategia ochrony różnorodności biologicznej na okres do 2020 r.”²², w szczególności w celu osiągnięcia maksymalnego podtrzymywalnego połowu do 2015 r.

bioróżnorodności przyjętymi przez Radę Europejską²¹ oraz celami komunikatu Komisji „Nasze ubezpieczenie na życie i nasz kapitał naturalny - unijna strategia ochrony różnorodności biologicznej na okres do 2020 r.”²², w szczególności w celu osiągnięcia maksymalnego podtrzymywalnego połowu do 2015 r. *w odniesieniu do stad, w przypadku których jest to możliwe, a najpóźniej do 2020 r.*

Or. fr

Poprawka 270
Izaskun Bilbao Barandica

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 6a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(6a) Z uwagi na to, że wspólna polityka rybołówstwa przyczyni się do lepszej ochrony i eksploatacji żywych zasobów morza i do lepszego zarządzania nimi, Komisja Europejska opracuje mapę dotyczącą stanu stad rybnych w Europie wraz z analizą każdego z państw członkowskich oraz ich praw do połowów, zanim zostaną zastosowane środki tej polityki. Pozwoli to na dokonanie oceny wyników zastosowania tych środków.

Or. es

Poprawka 271
Struan Stevenson, Marek Józef Gróbarczyk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 7 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(7) Zrównoważona eksploatacja żywych zasobów powinna być oparta na podejściu ostrożnościowym, które wynika z zasady ostrożności, o której mowa w pierwszym akapicie art. 191 ust. 2 Traktatu.

skreślony

Or. en

Poprawka 272
Kriton Arsenis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 7 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(7) Zrównoważona eksploatacja żywych zasobów powinna być oparta na podejściu ostrożnościowym, które wynika z zasady ostrożności, o której mowa w pierwszym akapicie art. 191 ust. 2 Traktatu.

(7) Zrównoważona eksploatacja żywych zasobów powinna być oparta na podejściu ostrożnościowym, które wynika z zasady ostrożności, o której mowa w pierwszym akapicie art. 191 ust. 2 Traktatu. **Powyższej zasadzie powinny podlegać wszystkie segmenty floty rybackiej.**

Or. en

Poprawka 273
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 7 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(7) Zrównoważona eksploatacja żywych zasobów powinna być oparta na podejściu ostrożnościowym, które wynika z zasady ostrożności, o której mowa w pierwszym akapicie art. 191 ust. 2 Traktatu.

(7) Zrównoważona eksploatacja żywych zasobów powinna być oparta na podejściu ostrożnościowym, które wynika z zasady ostrożności, o której mowa w pierwszym akapicie art. 191 ust. 2 Traktatu.
Wdrożenie tego podejścia powinno brać pod uwagę wyniki oceny wpływu

społeczno-gospodarczego na społeczności rybackie, które zależą od tych zasobów, o ile takie dane są dostępne.

Or. pt

Poprawka 274
Izaskun Bilbao Barandica

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 7 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(7) Zrównoważona eksploatacja żywych zasobów powinna być oparta na podejściu ostrożnościowym, które wynika z zasady ostrożności, o której mowa w pierwszym akapicie art. 191 ust. 2 Traktatu.

Poprawka

(7) Zrównoważona eksploatacja żywych zasobów powinna być oparta na podejściu ostrożnościowym, które wynika z zasady ostrożności, o której mowa w pierwszym akapicie art. 191 ust. 2 Traktatu, **jednak zawsze należy się kierować danymi i kryteriami naukowymi.**

Or. es

Poprawka 275
Lucas Hartong

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 8 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(8) Wspólna polityka rybołówstwa powinna przyczyniać się do ochrony środowiska morskiego oraz w szczególności do osiągnięcia dobrego stanu środowiska najpóźniej do 2020 r., jak określono w art. 1 ust. 1 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/56/WE z dnia 17 czerwca 2008 r. ustanawiającej ramy działań Wspólnoty w dziedzinie polityki środowiska morskiego

Poprawka

skreślony

(dyrektywa ramowa w sprawie strategii morskiej).

Or. nl

Poprawka 276
Catherine Trautmann, Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 8 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(8) Wspólna polityka rybołówstwa powinna przyczyniać się do ochrony środowiska morskiego oraz w szczególności do osiągnięcia dobrego stanu środowiska najpóźniej do 2020 r., jak określono w art. 1 ust. 1 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/56/WE z dnia 17 czerwca 2008 r. ustanawiającej ramy działań Wspólnoty w dziedzinie polityki środowiska morskiego (dyrektywa ramowa w sprawie strategii morskiej)²³.

Poprawka

(8) Wspólna polityka rybołówstwa powinna przyczyniać się do ochrony środowiska morskiego oraz w szczególności do osiągnięcia **celów określonych w dyrektywach siedliskowej, ptasiej i Natura 2000, jak również** dobrego stanu środowiska najpóźniej do 2020 r., jak określono w art. 1 ust. 1 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/56/WE z dnia 17 czerwca 2008 r. ustanawiającej ramy działań Wspólnoty w dziedzinie polityki środowiska morskiego (dyrektywa ramowa w sprawie strategii morskiej)²³.

Or. fr

Poprawka 277
Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 8a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(8a) Wspólna polityka rybołówstwa powinna koniecznie przyczynić się do realizacji strategii Unii Europejskiej „Energia 2020” (COM/2010/0639 final)

poprzez środki sprzyjające rozwojowi energooszczędnego i niskoemisyjnego sektora rybołówstwa.

Or. fr

Poprawka 278
María do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 8a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(8a) Wspólna polityka rybołówstwa powinna w takim samym stopniu przyczynić się do zaopatrzenia rynku unijnego w żywność o zwiększonych wartościach odżywczych, zmniejszając poziom uzależnienia żywnościowego od rynku wewnętrznego, w celu tworzenia – pośrednio i bezpośrednio – miejsc pracy oraz rozwoju gospodarczego obszarów przybrzeżnych.

Or. pt

Poprawka 279
Lucas Hartong

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 9 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(9) Należy wdrożyć podejście ekosystemowe do zarządzania rybołówstwem, ograniczyć wpływ działalności połowowej na środowisko oraz zminimalizować i stopniowo

skreślony

wyeliminować niechciane połowy.

Or. nl

Poprawka 280
Alain Cadec

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 9 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(9) Należy wdrożyć podejście ekosystemowe do zarządzania rybołówstwem, ograniczyć wpływ działalności połowowej na środowisko oraz **zminimalizować** i stopniowo wyeliminować niechciane połowy.

Poprawka

(9) Należy wdrożyć podejście ekosystemowe do zarządzania rybołówstwem, ograniczyć wpływ działalności połowowej na środowisko oraz **znacznie ograniczyć** i stopniowo wyeliminować **na ile to możliwe poprzez inwestycje w selektywne narzędzia**.

Or. fr

Poprawka 281
Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 9 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(9) Należy wdrożyć podejście ekosystemowe do zarządzania rybołówstwem, ograniczyć wpływ działalności połowowej na środowisko oraz zminimalizować i stopniowo wyeliminować niechciane połowy.

Poprawka

(9) Należy wdrożyć podejście ekosystemowe do zarządzania rybołówstwem, ograniczyć wpływ działalności połowowej na środowisko oraz zminimalizować i stopniowo wyeliminować, **na ile jest to technicznie możliwe**, niechciane połowy.

Or. fr

Poprawka 282
Carmen Fraga Estévez

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 9 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(9) Należy wdrożyć podejście ekosystemowe do zarządzania rybołówstwem, **ograniczyć** wpływ **działalności połowowej** na środowisko oraz zminimalizować i stopniowo wyeliminować niechciane połowy.

Poprawka

(9) Należy wdrożyć podejście ekosystemowe do zarządzania rybołówstwem, **które przyczyni się do tego, że działalność człowieka będzie miała ograniczony** wpływ na środowisko, oraz zminimalizować i stopniowo wyeliminować niechciane połowy.

Or. es

Uzasadnienie

Oczywiste jest, że działalność połowowa oddziałuje na ekosystem morski oraz że nie jest pożądane, aby przekraczała pewne limity, jednak ten cel ekosystemowy powinien zostać wyznaczony z uwzględnieniem pozostałych działalności, które także oddziałują na środowisko morskie.

Poprawka 283
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 9 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(9) Należy wdrożyć podejście ekosystemowe do zarządzania rybołówstwem, **ograniczyć** wpływ działalności połowowej na środowisko oraz zminimalizować i stopniowo wyeliminować niechciane połowy.

Poprawka

(9) Należy wdrożyć podejście ekosystemowe do zarządzania rybołówstwem, **kontrolować** wpływ działalności połowowej na środowisko oraz **docelowo** zminimalizować i stopniowo wyeliminować niechciane połowy, **mając na uwadze specyfikę**

Poprawka 284
Ana Miranda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 9 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(9) Należy wdrożyć podejście ekosystemowe do zarządzania rybołówstwem, ograniczyć wpływ działalności połowowej na środowisko oraz zminimalizować i stopniowo wyeliminować niechciane połowy.

Poprawka

(9) Należy wdrożyć podejście ekosystemowe ***i dotyczące morskiego planowania przestrzennego*** do zarządzania rybołówstwem, ograniczyć wpływ działalności połowowej, ***która nie jest zrównoważona, ograniczyć poziom zanieczyszczenia i wpływ rozwoju miast oraz turystyki oddziałujących negatywnie*** na środowisko oraz zminimalizować i stopniowo wyeliminować niechciane połowy.

Poprawka 285
Ioannis A. Tsoukalas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 9 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(9) Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji

Poprawka

(9) Unia powinna zatem udoskonalić wspólną politykę rybołówstwa, aby zagwarantować, że w ramach priorytetu poziomy eksploatacji stad żywych zasobów morza zostaną do 2015 r. odbudowane i zachowane na poziomach umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu z populacji

poławianych stad.

poławianych stad *w tych ekosystemach morskich, gdzie jest to wykonalne.*

Or. el

Poprawka 286

Patrice Tirolien, Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Ważne jest, aby zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa było oparte na zasadach dobrych rządów. Zasady te obejmują proces decyzyjny oparty na najlepszym dostępnym doradztwie naukowym, duże zaangażowanie zainteresowanych stron i perspektywę długoterminową. Skuteczne zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa zależy również od jasnego zdefiniowania zakresu obowiązków na poziomie unijnym, krajowym, regionalnym i lokalnym oraz od wzajemnej zgodności i spójności środków podejmowanych w ramach innych rodzajów polityki Unii.

Poprawka

(10) Ważne jest, aby zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa było oparte na zasadach dobrych rządów. Zasady te obejmują proces decyzyjny oparty na najlepszym dostępnym doradztwie naukowym, duże zaangażowanie zainteresowanych stron **w ramach komitetów doradczych** i perspektywę długoterminową. Skuteczne zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa zależy również od jasnego zdefiniowania zakresu obowiązków na poziomie unijnym, krajowym, regionalnym i lokalnym oraz od wzajemnej zgodności i spójności środków podejmowanych w ramach innych rodzajów polityki Unii.

Or. fr

Poprawka 287

Struan Stevenson, Marek Józef Gróbarczyk

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Ważne jest, aby zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa było oparte na zasadach dobrych rządów. Zasady te

Poprawka

(10) Ważne jest, aby zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa było oparte na zasadach dobrych rządów. Zasady te

obejmują proces decyzyjny oparty na **najlepszym dostępnym** doradztwie naukowym, duże zaangażowanie zainteresowanych stron i perspektywę długoterminową. Skuteczne zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa zależy również od jasnego zdefiniowania zakresu obowiązków na poziomie unijnym, krajowym, regionalnym i lokalnym oraz od wzajemnej zgodności i spójności środków podejmowanych w ramach innych rodzajów polityki Unii.

obejmują proces decyzyjny oparty na **dokładnym oraz aktualnym** doradztwie naukowym, duże zaangażowanie zainteresowanych stron i perspektywę długoterminową. Skuteczne zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa zależy również od jasnego zdefiniowania zakresu obowiązków na poziomie unijnym, krajowym, regionalnym i lokalnym oraz od wzajemnej zgodności i spójności środków podejmowanych w ramach innych rodzajów polityki Unii.

Or. en

Poprawka 288
Lucas Hartong

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Ważne jest, aby zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa było oparte na zasadach dobrych rządów. Zasady te obejmują proces decyzyjny oparty na najlepszym dostępnym doradztwie naukowym, duże zaangażowanie zainteresowanych stron i perspektywę długoterminową. Skuteczne zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa zależy również od jasnego zdefiniowania zakresu obowiązków na poziomie **unijnym**, krajowym, regionalnym i lokalnym oraz od wzajemnej zgodności i spójności środków podejmowanych w ramach innych rodzajów polityki Unii.

Poprawka

(10) Ważne jest, aby zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa było oparte na zasadach dobrych rządów. Zasady te obejmują proces decyzyjny oparty na najlepszym dostępnym **niezależnym** doradztwie naukowym, duże zaangażowanie zainteresowanych stron i perspektywę długoterminową. Skuteczne zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa zależy również od jasnego zdefiniowania zakresu obowiązków na poziomie **międzynarodowym**, krajowym, regionalnym i lokalnym oraz od wzajemnej zgodności i spójności środków podejmowanych w ramach innych rodzajów polityki Unii.

Or. nl

Poprawka 289
Marek Józef Gróbarczyk
w imieniu grupy politycznej ECR

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Ważne jest, aby zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa było oparte na zasadach dobrych rządów. Zasady te obejmują proces decyzyjny oparty na najlepszym dostępnym doradztwie naukowym, duże zaangażowanie zainteresowanych stron i perspektywę długoterminową. Skuteczne zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa zależy również od jasnego zdefiniowania zakresu obowiązków na poziomie unijnym, krajowym, regionalnym i lokalnym oraz od wzajemnej zgodności i spójności środków podejmowanych w ramach innych rodzajów polityki Unii.

Poprawka

(10) Ważne jest, aby zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa było oparte na zasadach dobrych rządów. Zasady te obejmują proces decyzyjny oparty na najlepszym dostępnym doradztwie naukowym, duże zaangażowanie zainteresowanych stron i perspektywę długoterminową. Skuteczne zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa zależy również od jasnego zdefiniowania zakresu obowiązków na poziomie unijnym, krajowym, regionalnym i lokalnym oraz od wzajemnej zgodności i spójności środków podejmowanych w ramach innych rodzajów polityki Unii. ***Komisja, Parlament Europejski oraz państwa członkowskie zintensyfikują swoje wysiłki mające na celu wzmocnienie aspektów regionalnych wspólnej polityki rybołówstwa w nawiązaniu do art. 2 ust. 1 TFUE oraz proponując dalsze niezbędne zmiany do Traktatu mające na celu osiągnięcie tego celu.***

Or. en

Poprawka 290
Carmen Fraga Estévez

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Ważne jest, aby zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa było oparte na zasadach dobrych rządów. Zasady te

Poprawka

(10) Ważne jest, aby zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa było oparte na zasadach dobrych rządów. Zasady te

obejmują proces decyzyjny oparty na najlepszym dostępnym doradztwie naukowym, duże zaangażowanie zainteresowanych stron i perspektywę długoterminową. Skuteczne zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa zależy również od jasnego zdefiniowania zakresu obowiązków na poziomie unijnym, krajowym, **regionalnym** i lokalnym oraz od wzajemnej zgodności i spójności środków podejmowanych w ramach innych rodzajów polityki Unii.

obejmują proces decyzyjny oparty na najlepszym dostępnym doradztwie naukowym, duże zaangażowanie zainteresowanych stron i perspektywę długoterminową. Skuteczne zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa zależy również od jasnego zdefiniowania zakresu obowiązków na poziomie unijnym, **regionalnym**, krajowym i lokalnym oraz od wzajemnej zgodności i spójności środków podejmowanych w ramach innych rodzajów polityki Unii.

Or. es

Uzasadnienie

W związku z tym, że jednym z celów reformy jest regionalizacja, przyjmuje się, że taka powinna być kolejność, w jakiej wymienia się te kompetencje.

Poprawka 291 **Iliana Malinova Iotova**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Punkt 10 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Ważne jest, aby zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa było oparte na zasadach dobrych rządów. Zasady te obejmują proces decyzyjny **oparty na** najlepszym dostępnym doradztwie naukowym, duże zaangażowanie zainteresowanych stron i perspektywę długoterminową. Skuteczne zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa zależy również od jasnego zdefiniowania zakresu obowiązków na poziomie unijnym, krajowym, regionalnym i lokalnym oraz od wzajemnej zgodności i spójności środków podejmowanych w ramach innych rodzajów polityki Unii.

Poprawka

(10) Ważne jest, aby zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa było oparte na zasadach dobrych rządów. Zasady te obejmują proces decyzyjny **zgodny z** najlepszym dostępnym doradztwie naukowym, duże zaangażowanie zainteresowanych stron i perspektywę długoterminową. Skuteczne zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa zależy również od jasnego zdefiniowania zakresu obowiązków na poziomie unijnym, krajowym, regionalnym i lokalnym oraz od wzajemnej zgodności i spójności środków podejmowanych w ramach innych rodzajów polityki Unii.

Poprawka 292
Ana Miranda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Ważne jest, aby zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa było oparte na zasadach dobrych rządów. Zasady te obejmują proces decyzyjny oparty na najlepszym dostępnym doradztwie naukowym, duże zaangażowanie zainteresowanych stron i perspektywę długoterminową. Skuteczne zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa zależy również od jasnego zdefiniowania zakresu obowiązków na poziomie unijnym, krajowym, regionalnym i lokalnym oraz od wzajemnej zgodności i spójności środków podejmowanych w ramach innych rodzajów polityki Unii.

Poprawka

(10) Ważne jest, aby zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa było oparte na zasadach dobrych rządów. Zasady te obejmują proces decyzyjny oparty na najlepszym dostępnym doradztwie naukowym, duże zaangażowanie zainteresowanych stron **we współzarządzanie, współodpowiedzialność** i perspektywę długoterminową. Skuteczne zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa zależy również od jasnego zdefiniowania zakresu obowiązków na poziomie unijnym, krajowym, regionalnym i lokalnym oraz od wzajemnej zgodności i spójności środków podejmowanych w ramach innych rodzajów polityki Unii.

Or. es

Poprawka 293
Ian Hudghton

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Ważne jest, aby zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa było oparte na zasadach dobrych rządów. Zasady te obejmują proces decyzyjny oparty na najlepszym dostępnym doradztwie naukowym, duże zaangażowanie

Poprawka

(10) Ważne jest, aby zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa było oparte na zasadach dobrych rządów. Zasady te obejmują proces decyzyjny oparty na najlepszym dostępnym doradztwie naukowym, duże zaangażowanie

zainteresowanych stron i perspektywę długoterminową. Skuteczne zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa zależy również od jasnego zdefiniowania zakresu obowiązków na poziomie unijnym, krajowym, regionalnym i lokalnym oraz od wzajemnej zgodności i spójności środków podejmowanych w ramach innych rodzajów polityki Unii.

zainteresowanych stron i perspektywę długoterminową. Skuteczne zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa zależy również od jasnego zdefiniowania zakresu obowiązków na poziomie unijnym, krajowym, regionalnym i lokalnym oraz od wzajemnej zgodności i spójności środków podejmowanych w ramach innych rodzajów polityki Unii. ***Precyzyjna definicja odpowiedzialności na poszczególnych szczeblach będzie różna we wszystkich państwach członkowskich z uwagi na różne zapisy konstytucyjne.***

Or. en

Poprawka 294
Ioannis A. Tsoukalas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Ważne jest, aby zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa było oparte na zasadach dobrych rządów. Zasady te obejmują proces decyzyjny oparty na najlepszym dostępnym doradztwie naukowym, duże zaangażowanie zainteresowanych stron i perspektywę długoterminową. Skuteczne zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa zależy również od jasnego zdefiniowania zakresu obowiązków na poziomie unijnym, krajowym, regionalnym i lokalnym oraz od wzajemnej zgodności i spójności środków podejmowanych w ramach innych rodzajów polityki Unii.

Poprawka

(10) Ważne jest, aby zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa było oparte na zasadach dobrych rządów. Zasady te obejmują proces decyzyjny oparty na najlepszym dostępnym ***specjalistycznym*** doradztwie naukowym ***dla każdego z obszarów***, duże zaangażowanie ***wszystkich*** zainteresowanych stron i perspektywę długoterminową. Skuteczne zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa zależy również od jasnego zdefiniowania zakresu obowiązków na poziomie unijnym, krajowym, regionalnym i lokalnym oraz od wzajemnej zgodności i spójności środków podejmowanych w ramach innych rodzajów polityki Unii.

Or. el

Poprawka 295
George Lyon

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Ważne jest, aby zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa było oparte na zasadach dobrych rządów. Zasady te obejmują proces decyzyjny oparty na **najlepszym dostępnym** doradztwie naukowym, duże zaangażowanie zainteresowanych stron i perspektywę długoterminową. Skuteczne zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa zależy również od jasnego zdefiniowania zakresu obowiązków na poziomie unijnym, krajowym, regionalnym i lokalnym oraz od wzajemnej zgodności i spójności środków podejmowanych w ramach innych rodzajów polityki Unii.

Poprawka

(10) Ważne jest, aby zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa było oparte na zasadach dobrych rządów. Zasady te obejmują proces decyzyjny oparty na **dokładnym oraz aktualnym** doradztwie naukowym, duże zaangażowanie zainteresowanych stron i perspektywę długoterminową. Skuteczne zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa zależy również od jasnego zdefiniowania zakresu obowiązków na poziomie unijnym, krajowym, regionalnym i lokalnym oraz od wzajemnej zgodności i spójności środków podejmowanych w ramach innych rodzajów polityki Unii.

Or. en

Poprawka 296
Ana Miranda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 11a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(11a) W ramach wspólnej polityki rybołówstwa powinno się uznawać, zwiększać i chronić rolę kobiet w rybołówstwie, zarówno kobiet zatrudnionych w ramach działalności zależnych od łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego i przy połowie skorupiaków, jak i przy obróbce i naprawianiu sieci rybackich, przetwarzaniu i wprowadzaniu do obrotu oraz w ramach innych działań logistycznych wspierających sektor

*rybołówstwa, oraz zapewnić
poszanowanie zasady równości mężczyzn i
kobiet.*

Or. es

Poprawka 297
Isabella Lövin, Raül Romeva i Rueda, Jean-Paul Basset

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 11a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*(11a) Należy unikać niepotrzebnego
cierpienia dzikich gatunków morskich,
łącznie z rybami, rekinami, żółwiami,
ptactwem morskim oraz ssakami
morskimi. Pod tym względem należy
również udoskonalić metody polowu oraz
uboju.*

Or. en

Poprawka 298
Alain Cadec

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 12 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(12) Przy wdrożeniu wspólnej polityki rybołówstwa należy uwzględnić interakcje z innymi aspektami gospodarki morskiej, jak określono w zintegrowanej polityce morskiej²⁴ – uznając, że wszystkie zagadnienia związane z oceanami i morzami Europy są *wzajemnie* powiązane, w tym również morskie planowanie przestrzenne. Należy zapewnić spójność i integrację w zarządzaniu poszczególnymi rodzajami polityki sektorowej w obrębie

(12) Przy wdrożeniu wspólnej polityki rybołówstwa należy uwzględnić interakcje z innymi aspektami gospodarki morskiej, jak określono w zintegrowanej polityce morskiej²⁴ – uznając, że wszystkie zagadnienia związane z oceanami i morzami Europy są *wzajemnie* powiązane, w tym również morskie planowanie przestrzenne. Należy zapewnić spójność i integrację w zarządzaniu poszczególnymi rodzajami polityki

basenów Morza Bałtyckiego, Morza Północnego, Morza Celtackiego, Zatoki Biskajskiej i wybrzeża Półwyspu Iberyjskiego, Morza Śródziemnego i Morza Czarneę.

sektorowej w obrębie basenów Morza Bałtyckiego, Morza Północnego, Morza Celtackiego, Zatoki Biskajskiej i wybrzeża Półwyspu Iberyjskiego, Morza Śródziemnego i Morza Czarneę, **Antyli, Gujany Francuskiej i Oceanu Indyjskiego.**

Or. fr

Uzasadnienie

Wymienione regiony najbardziej oddalone zostały pominięte przez Komisję Europejską.

Poprawka 299

Estelle Grelier, Patrice Tirolien

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 12 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(12) Przy wdrożeniu wspólnej polityki rybołówstwa należy uwzględnić interakcje z innymi aspektami gospodarki morskiej, jak określono w zintegrowanej polityce morskiej²⁴ – uznając, że wszystkie zagadnienia związane z oceanami i morzami Europy są *wzajemne* powiązane, w tym również morskie planowanie przestrzenne. Należy zapewnić spójność i integrację w zarządzaniu poszczególnymi rodzajami polityki sektorowej w obrębie basenów Morza Bałtyckiego, Morza Północnego, Morza Celtackiego, Zatoki Biskajskiej i wybrzeża Półwyspu Iberyjskiego, Morza Śródziemnego i Morza Czarneę.

Poprawka

(12) Przy wdrożeniu wspólnej polityki rybołówstwa należy uwzględnić interakcje z innymi aspektami gospodarki morskiej, jak określono w zintegrowanej polityce morskiej²⁴ – uznając, że wszystkie zagadnienia związane z oceanami i morzami Europy są *wzajemnie* powiązane, w tym również morskie planowanie przestrzenne. Należy zapewnić spójność i integrację w zarządzaniu poszczególnymi rodzajami polityki sektorowej w obrębie basenów Morza Bałtyckiego, **obszaru atlantyckiego**, Morza Północnego, Morza Celtackiego, Zatoki Biskajskiej i wybrzeża Półwyspu Iberyjskiego, Morza Śródziemnego, Morza Czarneę **i regionów najbardziej oddalonych.**

Or. fr

Poprawka 300
Carmen Fraga Estévez

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 12 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(12) Przy wdrożeniu wspólnej polityki rybołówstwa należy uwzględnić interakcje z innymi aspektami gospodarki morskiej, ***jak określono w zintegrowanej polityce morskiej***²⁴ – uznając, że wszystkie zagadnienia związane z oceanami i morzami Europy są *wzajemnie* powiązane, w tym również morskie planowanie przestrzenne. Należy zapewnić spójność i integrację w zarządzaniu poszczególnymi rodzajami polityki sektorowej w obrębie basenów Morza Bałtyckiego, Morza Północnego, Morza Celtackiego, Zatoki Biskajskiej i wybrzeża Półwyspu Iberyjskiego, Morza Śródziemnego i Morza Czarnego.

Poprawka

(12) Przy wdrożeniu wspólnej polityki rybołówstwa należy uwzględnić interakcje z innymi aspektami gospodarki morskiej ***i ogólnie należy zachować spójność z pozostałymi politykami Unii***, uznając, że wszystkie zagadnienia związane z oceanami i morzami Europy są *wzajemnie* powiązane, w tym również morskie planowanie przestrzenne. Należy zapewnić spójność i integrację w zarządzaniu poszczególnymi rodzajami polityki sektorowej w obrębie basenów Morza Bałtyckiego, Morza Północnego, Morza Celtackiego, Zatoki Biskajskiej i wybrzeża Półwyspu Iberyjskiego, Morza Śródziemnego i Morza Czarnego.

Or. es

Uzasadnienie

WPRyb powinna być spójna ze wszystkimi obszarami polityki Unii, ale nie powinna być podporządkowana żadnemu z nich.

Poprawka 301
Guido Milana

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 12 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(12) *Przy wdrożeniu wspólnej polityki rybołówstwa należy uwzględnić interakcje z innymi aspektami gospodarki morskiej, jak określono w zintegrowanej polityce morskiej – uznając, że wszystkie zagadnienia związane z oceanami i morzami Europy są wzajemnie powiązane, w tym również morskie planowanie przestrzenne. Należy zapewnić spójność i integrację w zarządzaniu poszczególnymi rodzajami polityki sektorowej w obrębie basenów Morza Bałtyckiego, Morza Północnego, Morza Celtackiego, Zatoki Biskajskiej i wybrzeża Półwyspu Iberyjskiego, Morza Śródziemnego i Morza Czarnego.*

Poprawka

(12) *Wspólna polityka rybołówstwa (WPRyb) powinna uwzględnić zintegrowaną politykę morską poprzez przyjęcie ekosystemowego i zintegrowanego podejścia do zarządzania środowiskiem morskim obejmującego wszystkie sektory i stanowiącego początek procesu promowania zrównoważonej eksploatacji oceanów i mórz oraz jednoczesnego wspierania rozwoju sektorów morskich i obszarów przybrzeżnych. Takie podejście stanowiłoby doskonały fundament dla wszystkich powiązanych działań dotyczących morza oraz racjonalnego wykorzystania przestrzennego morza. Należy zapewnić spójność i integrację w zarządzaniu poszczególnymi rodzajami polityki sektorowej w obrębie basenów Morza Bałtyckiego, Morza Północnego, Morza Celtackiego, Zatoki Biskajskiej i wybrzeża Półwyspu Iberyjskiego, Morza Śródziemnego i Morza Czarnego.*

Or. it

Poprawka 302
Ian Hudghton

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 13 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(13) *Unijne statki rybackie powinny mieć równy dostęp do wód i zasobów Unii z zastrzeżeniem przepisów WPRyb.*

Poprawka

skreślony

Or. en

Poprawka 303
Lucas Hartong

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 13 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(13) Unijne statki rybackie powinny mieć równy dostęp do wód i zasobów *Unii* z zastrzeżeniem przepisów WPRyb.

Poprawka

(13) Unijne statki rybackie powinny mieć równy dostęp do *europejskich* wód i zasobów z zastrzeżeniem przepisów WPRyb.

Or. nl

Poprawka 304
João Ferreira

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 13 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(13) *Unijne statki rybackie powinny mieć równy dostęp* do wód i zasobów *Unii* z zastrzeżeniem przepisów WPRyb.

Poprawka

(13) *Dostęp* do wód i zasobów z zastrzeżeniem przepisów WPRyb *może być warunkowany pochodzeniem i specyfiką floty, narzędziami połowowymi oraz stanem ochrony zasobów rybnych.*

Or. pt

Poprawka 305
Struan Stevenson, Marek Józef Gróbarczyk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 14 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(14) Istniejące przepisy ograniczające dostęp do zasobów w obrębie stref 12 mil morskich państw członkowskich funkcjonowały w sposób zadowalający,

Poprawka

(14) Istniejące przepisy ograniczające dostęp do zasobów w obrębie stref 12 mil morskich państw członkowskich funkcjonowały w sposób zadowalający,

przyczyniając się do zachowania zasobów poprzez ograniczenie nakładu połowowego w najbardziej wrażliwych strefach wód Unii. Przepisy te chroniły również tradycyjną działalność połowową, od której w znacznej mierze zależy społeczny i gospodarczy rozwój niektórych społeczności stref przybrzeżnych. Przedmiotowe przepisy powinny więc nadal mieć zastosowanie.

przyczyniając się do zachowania zasobów poprzez ograniczenie nakładu połowowego w najbardziej wrażliwych strefach wód Unii. Przepisy te chroniły również tradycyjną działalność połowową, od której w znacznej mierze zależy społeczny i gospodarczy rozwój niektórych społeczności stref przybrzeżnych. Przedmiotowe przepisy powinny więc nadal mieć zastosowanie ***i mogą zostać zastrzone w celu zapewnienia preferencyjnego dostępu dla łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego.***

Or. en

Poprawka 306
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 14 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(14) Istniejące przepisy ograniczające dostęp do zasobów w obrębie stref 12 mil morskich państw członkowskich funkcjonowały w sposób zadowalający, przyczyniając się do zachowania zasobów poprzez ograniczenie nakładu połowowego w najbardziej wrażliwych strefach wód Unii. Przepisy te chroniły również tradycyjną działalność połowową, od której w znacznej mierze zależy społeczny i gospodarczy rozwój niektórych społeczności stref przybrzeżnych. Przedmiotowe przepisy powinny więc nadal mieć zastosowanie.

Poprawka

(14) Istniejące przepisy ograniczające dostęp do zasobów w obrębie stref 12 mil morskich państw członkowskich funkcjonowały w sposób zadowalający, przyczyniając się do zachowania zasobów poprzez ograniczenie nakładu połowowego w najbardziej wrażliwych strefach wód Unii; ***to samo zaobserwowano w obrębie 100 mil morskich od Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich.*** Przepisy te chroniły również tradycyjną działalność połowową, od której w znacznej mierze zależy społeczny i gospodarczy rozwój niektórych społeczności stref przybrzeżnych. Przedmiotowe przepisy powinny więc nadal mieć zastosowanie.

Or. pt

Poprawka 307
Diane Dodds

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 14 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(14) Istniejące przepisy ograniczające dostęp do zasobów w obrębie stref 12 mil morskich państw członkowskich funkcjonowały w sposób zadowalający, przyczyniając się do zachowania zasobów poprzez ograniczenie nakładu połowowego w najbardziej wrażliwych strefach wód Unii. Przepisy te chroniły również tradycyjną działalność połowową, od której w znacznej mierze zależy społeczny i gospodarczy rozwój niektórych społeczności stref przybrzeżnych. Przedmiotowe przepisy powinny więc nadal mieć zastosowanie.

Poprawka

(14) Istniejące przepisy ograniczające dostęp do zasobów w obrębie stref 12 mil morskich państw członkowskich funkcjonowały w sposób zadowalający, przyczyniając się do zachowania zasobów poprzez ograniczenie nakładu połowowego w najbardziej wrażliwych strefach wód Unii. Przepisy te chroniły również tradycyjną działalność połowową, od której w znacznej mierze zależy społeczny i gospodarczy rozwój niektórych społeczności stref przybrzeżnych. Przedmiotowe przepisy powinny więc nadal mieć zastosowanie ***i mogą zostać zaostrzone w celu zapewnienia preferencyjnego dostępu dla łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego, wziąwszy pod uwagę różnice regionalne i różnice w poszczególnych państwach członkowskich.***

Or. en

Poprawka 308
Ana Miranda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 14 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(14) Istniejące przepisy ograniczające dostęp do zasobów w obrębie stref 12 mil morskich państw członkowskich funkcjonowały w sposób zadowalający, przyczyniając się do zachowania zasobów poprzez ograniczenie nakładu połowowego w najbardziej wrażliwych strefach wód Unii. Przepisy te chroniły również

Poprawka

(14) Istniejące przepisy ograniczające dostęp do zasobów w obrębie stref 12 mil morskich państw członkowskich funkcjonowały w sposób zadowalający, przyczyniając się do zachowania zasobów poprzez ograniczenie nakładu połowowego w najbardziej wrażliwych strefach wód Unii. Przepisy te chroniły również

tradycyjną działalność połowową, od której w znacznej mierze zależy społeczny i gospodarczy rozwój niektórych społeczności stref przybrzeżnych. Przedmiotowe przepisy powinny więc nadal mieć zastosowanie.

tradycyjną działalność połowową, od której w znacznej mierze zależy społeczny i gospodarczy rozwój niektórych społeczności stref przybrzeżnych. Przedmiotowe przepisy powinny więc nadal mieć zastosowanie, **z zachowaniem strefy 12 mil morskich dla łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego na obszarach, na których będzie to możliwe.**

Or. es

Poprawka 309
Ian Hudghton

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 14 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(14) Istniejące przepisy ograniczające dostęp do zasobów w obrębie stref 12 mil morskich państw członkowskich funkcjonowały w sposób zadowalający, przyczyniając się do zachowania zasobów poprzez ograniczenie nakładu połowowego w najbardziej wrażliwych strefach wód Unii. Przepisy te chroniły również tradycyjną działalność połowową, od której w znacznej mierze zależy społeczny i gospodarczy rozwój niektórych społeczności stref przybrzeżnych. Przedmiotowe przepisy powinny więc nadal mieć zastosowanie.

Poprawka

(14) Istniejące przepisy ograniczające dostęp do zasobów w obrębie stref 12 mil morskich państw członkowskich funkcjonowały w sposób zadowalający, przyczyniając się do zachowania zasobów poprzez ograniczenie nakładu połowowego w najbardziej wrażliwych strefach wód Unii. Przepisy te chroniły również tradycyjną działalność połowową, od której w znacznej mierze zależy społeczny i gospodarczy rozwój niektórych społeczności stref przybrzeżnych. Przedmiotowe przepisy powinny więc nadal mieć zastosowanie **na czas nieokreślony.**

Or. en

Poprawka 310
João Ferreira

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 14 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(14) Istniejące przepisy ograniczające dostęp do zasobów w obrębie stref 12 mil morskich państw członkowskich funkcjonowały w sposób zadowalający, przyczyniając się do zachowania zasobów poprzez ograniczenie nakładu połowowego w najbardziej wrażliwych strefach wód Unii. Przepisy te chroniły również tradycyjną działalność połowową, od której w znacznej mierze zależy społeczny i gospodarczy rozwój niektórych społeczności stref przybrzeżnych. Przedmiotowe przepisy powinny więc nadal mieć zastosowanie.

Poprawka

(14) Istniejące przepisy ograniczające dostęp do zasobów w obrębie stref 12 mil morskich państw członkowskich funkcjonowały w sposób zadowalający, przyczyniając się do zachowania zasobów poprzez ograniczenie nakładu połowowego w najbardziej wrażliwych strefach wód Unii. Przepisy te chroniły również tradycyjną działalność połowową, od której w znacznej mierze zależy społeczny i gospodarczy rozwój niektórych społeczności stref przybrzeżnych. Przedmiotowe przepisy powinny więc nadal mieć zastosowanie ***i mogą być one uchwalone jako trwała zasada oraz wzmocnione w celu zapewnienia preferencyjnego dostępu dla rybaków rozwijających działalność łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego.***

Or. pt

Poprawka 311
Pat the Cope Gallagher, Jim Higgins

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 14a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(14a) Uważa, że definicja łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego powinna zostać rozszerzona, z uwzględnieniem całego zestawu kryteriów poza ścisłym kryterium rozmiarów jednostek pływających, w tym między innymi przeważających warunków pogodowych, wpływu narzędzi połowowych na ekosystem morski, czasu przebywania na morzu oraz właściwości podmiotu gospodarczego eksploatującego zasoby.

Małe wyspy przybrzeżne uzależnione od rybołówstwa powinny być szczególnie wzięte pod uwagę oraz wspierane zarówno pod kątem przydziału dodatkowych zasobów, jak i udzielenia pomocy finansowej w celu zapewnienia ich przetrwania i ich odpowiedniego funkcjonowania.

Or. en

Uzasadnienie

Typowy scenariusz ukazujący zagrożenie płynące ze stosowania zasady „jeden rozmiar dla wszystkich”. Wyspy przybrzeżne charakteryzują się zależnością od niewielkich statków będących na łasce zmiennych warunków pogodowych wzdłuż wybrzeży atlantyckich. To jedyne w swoim rodzaju, dramatyczny i przykry aspekt naszego europejskiego dziedzictwa, które na własne ryzyko tracimy. Stosowanie kryteriów w oparciu o kategorię statków o długości 12 metrów w tym przypadku nie jest stosowne.

Poprawka 312
Luís Paulo Alves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 14a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(14a) Należy rozpoznać, w zakresie zintegrowanej polityki morskiej i wspólnej polityki rybołówstwa, specyfikę regionów najbardziej oddalonych, szczególnie tych, które nie posiadają szelfu kontynentalnego i których zasoby koncentrują się w ławicach ryb i podwodnych wzniesieniach terenu. Ochrona i dostęp do takich delikatnych terenów biogeograficznych powinny być prowadzone i eksploatowane zgodnie z dostępnymi zasobami.

Or. pt

Poprawka 313
Lucas Hartong

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 15 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(15) Żywe zasoby morza wokół Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich nadal powinny być szczególnie chronione, ponieważ przyczyniają się do zachowania lokalnej gospodarki tych wysp, biorąc pod uwagę ich sytuację strukturalną, społeczną i gospodarczą. Należy zatem utrzymać ograniczenie określonych rodzajów działalności połowowej w tych wodach do statków rybackich zarejestrowanych w portach Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich.

Poprawka

skreślony

Or. nl

Poprawka 314
Alain Cadec

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 15 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(15) Żywe zasoby morza wokół Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich nadal powinny być szczególnie chronione, ponieważ przyczyniają się do zachowania lokalnej gospodarki tych wysp, biorąc pod uwagę ich sytuację strukturalną, społeczną i gospodarczą. Należy zatem utrzymać ograniczenie określonych rodzajów działalności połowowej w tych wodach do statków rybackich zarejestrowanych w portach Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich.

Poprawka

*(15) Żywe zasoby morza wokół **wszystkich regionów najbardziej oddalonych Unii** nadal powinny być szczególnie chronione, ponieważ przyczyniają się do zachowania lokalnej gospodarki tych **regionów**, biorąc pod uwagę ich sytuację strukturalną, społeczną i gospodarczą. Należy zatem utrzymać ograniczenie określonych rodzajów działalności połowowej w tych wodach do statków rybackich zarejestrowanych w portach **regionów najbardziej oddalonych**.*

Or. fr

Poprawka 315
Estelle Grelier, Patrice Tirolien

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 15 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(15) Żywe zasoby morza wokół Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich nadal powinny być szczególnie chronione, ponieważ przyczyniają się do zachowania lokalnej gospodarki tych wysp, biorąc pod uwagę ich sytuację strukturalną, społeczną i gospodarczą. Należy zatem utrzymać ograniczenie określonych rodzajów działalności połowowej w tych wodach do statków rybackich zarejestrowanych w portach Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich.

Poprawka

(15) Żywe zasoby morza wokół Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich nadal powinny być szczególnie chronione, ponieważ przyczyniają się do zachowania lokalnej gospodarki tych wysp, biorąc pod uwagę ich sytuację strukturalną, społeczną i gospodarczą. Należy zatem utrzymać ograniczenie określonych rodzajów działalności połowowej w tych wodach do statków rybackich zarejestrowanych w portach Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich. ***Należałoby też objąć tym szczególnym systemem ochrony wody Antyli Francuskich, Gujany i Reunion, których sytuacja jest taka sama jak sytuacja wyżej wymienionych regionów najbardziej oddalonych.***

Or. fr

Poprawka 316
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 15 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(15) Żywe zasoby morza wokół Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich nadal powinny być szczególnie chronione, ponieważ przyczyniają się do zachowania lokalnej gospodarki tych wysp, biorąc pod

Poprawka

(15) Żywe zasoby morza wokół Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich, ***w tym ich stref morskich rozpoznanych jako biologicznie i geograficznie wrażliwe,*** nadal powinny być szczególnie chronione,

uwagę ich sytuację strukturalną, społeczną i gospodarczą. Należy zatem **utrzymać ograniczenie określonych rodzajów** działalności połowowej w tych wodach do statków rybackich zarejestrowanych w portach Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich.

ponieważ przyczyniają się do zachowania lokalnej gospodarki tych wysp, biorąc pod uwagę ich sytuację strukturalną, społeczną i gospodarczą. Należy zatem **ograniczyć określone rodzaje** działalności połowowej w tych wodach do statków rybackich zarejestrowanych w portach Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich.

Or. pt

Poprawka 317
Ian Hudghton

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 15 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(15) Żywe zasoby morza wokół Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich nadal powinny być szczególnie chronione, ponieważ przyczyniają się do zachowania lokalnej gospodarki tych wysp, biorąc pod uwagę ich sytuację strukturalną, społeczną i gospodarczą. Należy zatem utrzymać ograniczenie określonych rodzajów działalności połowowej w tych wodach do statków rybackich zarejestrowanych w portach Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich.

Poprawka

(15) Żywe zasoby morza wokół Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich nadal powinny być szczególnie chronione, ponieważ przyczyniają się do zachowania lokalnej gospodarki tych wysp, biorąc pod uwagę ich sytuację strukturalną, społeczną i gospodarczą. Należy zatem utrzymać **na czas nieokreślony** ograniczenie określonych rodzajów działalności połowowej w tych wodach do statków rybackich zarejestrowanych w portach Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich.

Or. en

Poprawka 318
João Ferreira

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 15 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(15) **Żywe zasoby** morza wokół Azorów,

Poprawka

(15) **Należy utrzymać i wzmocnić**

Madery i Wysp Kanaryjskich ***nadal powinny być szczególnie chronione***, ponieważ przyczyniają się do zachowania lokalnej gospodarki tych wysp, biorąc pod uwagę ich sytuację strukturalną, społeczną i gospodarczą. Należy zatem ***utrzymać ograniczenie określonych rodzajów*** działalności połowowej w tych wodach do statków rybackich zarejestrowanych w portach Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich.

szczególną ochronę żywych zasobów morza wokół Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich, ponieważ przyczyniają się do zachowania lokalnej gospodarki tych wysp, biorąc pod uwagę ich sytuację strukturalną, społeczną i gospodarczą. Należy zatem ***ograniczać określone rodzaje*** działalności połowowej w tych wodach do statków rybackich zarejestrowanych w portach Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich.

Or. pt

Poprawka 319
Catherine Trautmann, Estelle Grelier, Patrice Tirolien

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 15 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(15) Żywe zasoby morza wokół Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich nadal powinny być szczególnie chronione, ponieważ przyczyniają się do zachowania lokalnej gospodarki tych wysp, biorąc pod uwagę ich sytuację strukturalną, społeczną i gospodarczą. Należy zatem utrzymać ograniczenie określonych rodzajów działalności połowowej w tych wodach do statków rybackich zarejestrowanych w portach Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich.

Poprawka

(15) Żywe zasoby morza wokół Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich nadal powinny być szczególnie chronione, ponieważ przyczyniają się do zachowania lokalnej gospodarki tych wysp, biorąc pod uwagę ich sytuację strukturalną, społeczną i gospodarczą. Należy zatem utrzymać ograniczenie określonych rodzajów działalności połowowej w tych wodach do statków rybackich zarejestrowanych w portach Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich. ***Należałoby też objąć tym szczególnym systemem ochrony wody Antyli Francuskich, Gujany i Reunion, których sytuacja jest taka sama jak sytuacja wyżej wymienionych regionów najbardziej oddalonych.***

Or. fr

Poprawka 320
Estelle Grelier, Patrice Tirolien

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Ustęp 15a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(15a) Konieczne jest wspieranie rozwoju sektorów przynoszących największy wzrost gospodarczy, w ramach których regiony najbardziej oddalone wykazują potencjał specjalizacyjny i dużą przewagę komparatywną, takich jak sektor rybołówstwa i akwakultury. Wdrożenie wspólnej polityki rybołówstwa opartej na regionach wymaga uznania specyfiki ich statusu i zastosowania art. 349 i art. 355 ust. 1 TFUE.

Or. fr

Poprawka 321
Catherine Trautmann, Estelle Grelier, Patrice Tirolien

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Ustęp 15a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(15a) Konieczne jest wspieranie rozwoju sektorów przynoszących największy wzrost gospodarczy, w ramach których regiony najbardziej oddalone wykazują potencjał specjalizacyjny i dużą przewagę komparatywną, takich jak sektor rybołówstwa i akwakultury. Wdrożenie wspólnej polityki rybołówstwa opartej na regionach wymaga uznania specyfiki ich statusu i zastosowania art. 349 i art. 355 ust. 1 TFUE.

Or. fr

Poprawka 322
Patrice Tirolien, Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 16 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(16) Cel zrównoważonej eksploatacji żywych zasobów morza osiągnie się skuteczniej przy wieloletnim podejściu do zarządzania rybołówstwem, ustanawiającym jako priorytet plany wieloletnie odzwierciedlające specyfikę poszczególnych łowisk.

Poprawka

(16) Cel zrównoważonej eksploatacji żywych zasobów morza osiągnie się skuteczniej przy wieloletnim podejściu do zarządzania rybołówstwem, ustanawiającym jako priorytet plany wieloletnie odzwierciedlające specyfikę **poszczególnych basenów morskich i** poszczególnych łowisk.

Or. fr

Poprawka 323
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 16 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(16) Cel zrównoważonej eksploatacji żywych zasobów morza osiągnie się skuteczniej przy wieloletnim podejściu do zarządzania rybołówstwem, ustanawiającym jako priorytet plany wieloletnie odzwierciedlające specyfikę poszczególnych łowisk.

Poprawka

(16) Cel zrównoważonej eksploatacji żywych zasobów morza osiągnie się skuteczniej przy wieloletnim podejściu do zarządzania rybołówstwem, ustanawiającym jako priorytet **dynamiczne i dostosowane** plany wieloletnie odzwierciedlające specyfikę poszczególnych łowisk **i dorzeczy**.

Or. pt

Poprawka 324
Guido Milana, Kriton Arsenis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 16 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(16) Cel zrównoważonej eksploatacji żywych zasobów morza osiągnie się skuteczniej przy wieloletnim podejściu do zarządzania rybołówstwem, **ustanawiającym** jako priorytet plany wieloletnie odzwierciedlające specyfikę poszczególnych łowisk.

Poprawka

(16) Cel zrównoważonej eksploatacji żywych zasobów morza osiągnie się skuteczniej przy wieloletnim podejściu do zarządzania rybołówstwem. ***W tym celu państwa członkowskie powinny blisko współpracować z organami publicznymi i Regionalnymi Komitetami Doradczymi na rzecz stworzenia warunków dla zrównoważonego rozwoju, w tym także na szczeblu lokalnym, poprzez działanie zakładające uczestnictwo na szczeblu regionalnym, który ma bardziej spójny charakter w zakresie procedur decyzyjnych mających na celu opracowanie planów wieloletnich oraz ustanawiających*** jako priorytet plany wieloletnie odzwierciedlające specyfikę poszczególnych łowisk.

Or. it

Poprawka 325
Ana Miranda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 16 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(16) Cel zrównoważonej eksploatacji żywych zasobów morza osiągnie się skuteczniej przy wieloletnim podejściu do zarządzania rybołówstwem, ustanawiającym jako priorytet plany wieloletnie odzwierciedlające specyfikę poszczególnych **łowisk**.

Poprawka

(16) Cel zrównoważonej eksploatacji żywych zasobów morza osiągnie się skuteczniej przy wieloletnim podejściu do zarządzania rybołówstwem, ustanawiającym jako priorytet plany wieloletnie odzwierciedlające specyfikę ***biologiczną*** poszczególnych ***gatunków i charakterystykę każdego łowiska. Aby***

opracować plany zarządzania należy najpierw przygotować atlas istniejących łowisk z ich oznaczeniem oraz zaznaczeniem istniejących stref; konieczne jest sporządzenie wykazu istniejących systemów zarządzania i wreszcie dokładne zdefiniowanie jednostek zarządzania po to, aby ostatecznie opracować plany zarządzania.

Or. es

Poprawka 326
Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 17 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(17) Plany wieloletnie powinny w miarę możliwości obejmować większą ilość stad, jeżeli takie stada są eksploatowane wspólnie. W planach wieloletnich należy ustanowić podstawę do wyznaczania uprawnień do połowów i wymiernych celów dla zrównoważonej eksploatacji właściwych stad i ekosystemów morskich, określając wyraźne ramy czasowe i mechanizmy zabezpieczające na wypadek nieprzewidzianych wydarzeń.

Poprawka

(17) Plany wieloletnie powinny w miarę możliwości obejmować większą ilość stad, jeżeli takie stada są eksploatowane wspólnie. W planach wieloletnich należy ustanowić podstawę do wyznaczania uprawnień do połowów i wymiernych celów dla zrównoważonej eksploatacji właściwych stad i ekosystemów morskich, określając wyraźne ramy czasowe i mechanizmy zabezpieczające na wypadek nieprzewidzianych wydarzeń. ***Plany wieloletnie powinny ponadto być podporządkowane ściśle określonym celom w zakresie zarządzania, aby przyczyniały się do zrównoważonej eksploatacji odpowiednich stad i ekosystemów morskich. Plany te są sporządzane w porozumieniu z podmiotami sektora rybolóstwa i podmiotami naukowymi, jak również podmiotami instytucjonalnymi w sytuacji, gdy scenariusze dotyczące zarządzania mogą mieć konsekwencje społeczno-gospodarcze dla danych obszarów.***

Or. fr

Poprawka 327
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 17 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(17) Plany wieloletnie powinny w miarę możliwości obejmować większą ilość stad, jeżeli takie stada są eksploatowane wspólnie. W planach wieloletnich należy ustanowić podstawę do wyznaczania uprawnień do połowów i wymiernych celów dla zrównoważonej eksploatacji właściwych stad i ekosystemów morskich, określając wyraźne ramy czasowe i **mechanizmy zabezpieczające na wypadek nieprzewidzianych wydarzeń.**

Poprawka

(17) Plany wieloletnie powinny w miarę możliwości obejmować większą ilość stad, jeżeli takie stada są eksploatowane wspólnie. W planach wieloletnich należy ustanowić podstawę do wyznaczania uprawnień do połowów i wymiernych celów dla zrównoważonej eksploatacji właściwych stad i ekosystemów morskich, określając wyraźne ramy czasowe, **ale też utrzymując możliwość dostosowania się do dynamiki zasobów i rozróżniając segmenty floty państw członkowskich, które prowadzą działalność połowową tych stad, stosując limity połowowe zasobów, które mają być odnowione.**

Or. pt

Poprawka 328
Ian Hudghton

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 17 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(17) Plany wieloletnie powinny w miarę możliwości obejmować większą ilość stad, jeżeli takie stada są eksploatowane wspólnie. W planach wieloletnich należy ustanowić podstawę do wyznaczania uprawnień do połowów i wymiernych celów dla zrównoważonej eksploatacji właściwych stad i ekosystemów morskich,

Poprawka

(17) Plany wieloletnie powinny w miarę możliwości obejmować większą ilość stad, jeżeli takie stada są eksploatowane wspólnie. W planach wieloletnich należy ustanowić podstawę do wyznaczania uprawnień do połowów i wymiernych celów dla zrównoważonej eksploatacji właściwych stad i ekosystemów morskich,

określając wyraźne ramy czasowe i mechanizmy zabezpieczające na wypadek nieprzewidzianych wydarzeń.

określając wyraźne ramy czasowe i mechanizmy zabezpieczające na wypadek nieprzewidzianych wydarzeń. **Plany wieloletnie powinny być opracowywane w pełnej współpracy między zainteresowanymi stronami, państwami członkowskimi oraz komitetami doradczymi.**

Or. en

Poprawka 329
Catherine Trautmann, Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 17 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(17) Plany wieloletnie powinny w miarę możliwości obejmować większą ilość stad, jeżeli takie stada są eksploatowane wspólnie. W planach wieloletnich należy ustanowić podstawę do wyznaczania uprawnień do połowów i wymiernych celów dla zrównoważonej eksploatacji właściwych stad i ekosystemów morskich, określając wyraźne ramy czasowe i mechanizmy zabezpieczające na wypadek nieprzewidzianych wydarzeń.

Poprawka

(17) Plany wieloletnie powinny w miarę możliwości obejmować większą ilość stad, jeżeli takie stada są eksploatowane wspólnie. W planach wieloletnich należy ustanowić podstawę do wyznaczania uprawnień do połowów i wymiernych celów dla zrównoważonej eksploatacji właściwych stad i ekosystemów morskich, określając wyraźne ramy czasowe i mechanizmy zabezpieczające na wypadek nieprzewidzianych wydarzeń. **Plany wieloletnie powinny ponadto być podporządkowane ściśle określonym celom w zakresie zarządzania, aby przyczyniały się do zrównoważonej eksploatacji odpowiednich stad i ekosystemów morskich. Plany te są sporządzane w porozumieniu z podmiotami sektora rybolóstwa i podmiotami naukowymi, jak również podmiotami instytucjonalnymi w sytuacji, gdy scenariusze dotyczące zarządzania mogą mieć konsekwencje społeczno-gospodarcze dla danych obszarów.**

Or. fr

Poprawka 330

Alain Cadec

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu ***i wyeliminowaniu obecnych wysokich*** poziomów niechcianych połowów i odrzutów. Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. Należy ustanowić i ***stopniowo wdrożyć obowiązek wyladunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie.***

Poprawka

(18) Konieczne są środki służące ***znacznemu*** obniżeniu poziomów niechcianych połowów i odrzutów, ***uwzględniające specyfikę poszczególnych łowisk i oparte na wcześniejszych ocenach skutków, analizujących przyczyny odrzutów oraz skutki społeczne, gospodarcze i środowiskowe planowanych środków.*** Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. Należy ustanowić i wdrożyć ***w ramach planów wieloletnich środki służące znacznemu ograniczeniu odrzutów.***

Or. fr

Uzasadnienie

Zapewnienie spójności z art. 15 dotyczącym znacznego ograniczenia odrzutów.

Poprawka 331

Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu **i wyeliminowaniu obecnych wysokich** poziomów niechcianych połowów i odrzutów. Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie **wpływają** na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. Należy ustanowić i **stopniowo** wdrożyć **obowiązek wyladunku wszystkich** połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie.

Poprawka

(18) Konieczne są środki służące **znacznemu** obniżeniu poziomów niechcianych połowów i odrzutów, **uwzględniające specyfikę poszczególnych łowisk i oparte na wcześniejszych ocenach, analizujących przyczyny odrzutów oraz skutki społeczno-gospodarcze i środowiskowe planowanych środków**. Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i **mogą** negatywnie **wpływać** na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. Należy ustanowić i **stopniowo** wdrożyć **plany ograniczenia odrzutów** połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie, **zachęcając do stosowania bardziej selektywnych narzędzi połowowych**.

Or. fr

Poprawka 332 Kriton Arsenis

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu i wyeliminowaniu obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów i odrzutów. Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich

Poprawka

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu i wyeliminowaniu obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów i odrzutów. Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich

oraz rentowność rybołówstwa. Należy ustanowić i stopniowo wdrożyć obowiązek wyładunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie.

oraz rentowność rybołówstwa. Należy ustanowić i stopniowo wdrożyć obowiązek wyładunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie. **Należy powziąć odpowiednie środki mające na celu zapewnienie, iż wszystkie wyladowane niechciane połowy będą wykorzystywane a nie odrzucane.**

Or. en

Poprawka 333 Carmen Fraga Estévez

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu i wyeliminowaniu obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów i odrzutów. Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. Należy ustanowić i **stopniowo** wdrożyć obowiązek wyładunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii **lub przez unijne statki rybackie**.

Poprawka

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu i, **o ile jest to możliwe**, wyeliminowaniu obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów i odrzutów. Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. Należy **stopniowo** ustanowić i wdrożyć obowiązek wyładunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii.

Or. es

Uzasadnienie

Obniżenie poziomów, a także w pewnych przypadkach wyeliminowanie odrzutów i niechcianych połowów będzie możliwe jedynie w każdym przypadku indywidualnie i po wyznaczeniu przyczyn, które je wywołują, wobec tego obowiązek ten powinien być nakładany

stopniowo, tak samo jak obowiązek wylądunku.

Poprawka 334

Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu i wyeliminowaniu obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów i odrzutów. Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. Należy ustanowić i stopniowo wdrożyć obowiązek wylądunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie.

Poprawka

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu i ***docelowemu*** wyeliminowaniu obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów i odrzutów. Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa z ***powodów handlowych, które należy zbadać i spróbować wyeliminować***. Należy ustanowić i stopniowo wdrożyć obowiązek wylądunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie.

Or. pt

Poprawka 335

Guido Milana, Kriton Arsenis

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu i wyeliminowaniu obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów i

Poprawka

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu i ***stopniowemu*** wyeliminowaniu obecnych wysokich poziomów niechcianych

odrzutów. Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. Należy ustanowić i stopniowo wdrożyć obowiązek wyładunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie.

połowów i odrzutów. Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. Należy ustanowić i stopniowo wdrożyć obowiązek wyładunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie.

Or. it

Poprawka 336 **George Lyon**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Punkt 18 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu i wyeliminowaniu obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów i odrzutów. **Niechciane połowy i odrzuty** stanowią **w istocie** znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. **Należy** ustanowić i stopniowo wdrożyć obowiązek wyładunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie.

Poprawka

(18) Konieczne są **wykonalne i realistyczne** środki służące obniżeniu i wyeliminowaniu obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów i odrzutów. **Niestety wcześniejsze prawodawstwo często nakładało na rybaków obowiązek odrzucania cennych zasobów. Odrzuty** stanowią znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. **W zależności od danego rodzaju rybołówstwa należy** ustanowić i stopniowo wdrożyć obowiązek wyładunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie.

Or. en

Poprawka 337
Luis Manuel Capoulas Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu i wyeliminowaniu obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów i odrzutów. Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. Należy ustanowić i stopniowo wdrożyć obowiązek wyładunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie.

Poprawka

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu i, ***tam gdzie do możliwe***, wyeliminowaniu obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów i odrzutów. Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. Należy ustanowić i stopniowo wdrożyć obowiązek wyładunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie.

Or. pt

Poprawka 338
Pat the Cope Gallagher, Jim Higgins

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu i ***wyeliminowaniu*** obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów i odrzutów. ***Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. Należy ustanowić i stopniowo wdrożyć obowiązek***

Poprawka

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów i odrzutów ***połączone z doskonaleniem i rozpowszechnianiem technik mających na celu zapobieganie rozwojowi oraz minimalizację połowów niechcianych gatunków. Takie praktyki muszą być wspierane rzeczywistymi zachętami na wszystkich szczeblach.***

wyładunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie.

Or. en

Uzasadnienie

Zakaz odrzutów nie rozwiąże problemu odrzutów, który stanowi wielopłaszczyznową i wielce złożoną kwestię. Wprowadzenie środków mających na celu zapobieganie rozwojowi oraz minimalizację w połączeniu z zachętami w sposób ograniczony w czasie umożliwi skuteczne rozwiązanie tego problemu. Wyłącznie po wdrożeniu tych środków możliwa będzie analiza zasadności wprowadzenia zakazu odrzutów, ponieważ powyższe środki praktycznie wyeliminują jakiegokolwiek odrzuty.

Poprawka 339 Izaskun Bilbao Barandica

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu i wyeliminowaniu obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów i odrzutów. ***Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa.*** Należy ustanowić ***i stopniowo wdrożyć*** obowiązek wyładunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie.

Poprawka

(18) Konieczne są środki służące ***stopniowemu*** obniżeniu i wyeliminowaniu obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów i odrzutów ***poprzez analizę poszczególnych łowisk oraz z uwzględnieniem przyczyn technicznych, administracyjnych i rynkowych, aby osiągnąć mniejszy wpływ społeczno-gospodarczy w sektorze rybołówstwa oraz zapewnić długoterminową stabilność poprzez unikanie nagłych działań, które destabilizują system.*** Należy ustanowić obowiązek wyładunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie.

Or. es

Poprawka 340
Bastiaan Belder

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu i wyeliminowaniu obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów *i* odrzutów. Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. *Należy* ustanowić i stopniowo wdrożyć obowiązek wyładunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie.

Poprawka

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu i wyeliminowaniu, *na tyle, na ile jest to możliwe*, obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów *w celu uniknięcia* odrzutów. Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. *W przypadku połowów jednogatunkowych należy* ustanowić i stopniowo wdrożyć obowiązek wyładunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie. *W przypadku połowów wielogatunkowych, w których nie ma możliwości wyeliminowania niechcianych połowów oraz wprowadzenia obowiązku wyładunku wszystkich połowów, celem działań powinno być stopniowe zmniejszenie niechcianych połowów oraz odrzutów.*

Or. en

Poprawka 341
Ian Hudghton

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu i wyeliminowaniu obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów i odrzutów. Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. Należy ustanowić i stopniowo wdrożyć obowiązek wyładunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie.

Poprawka

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu i wyeliminowaniu obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów i odrzutów. Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. Należy ustanowić i stopniowo wdrożyć obowiązek wyładunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie. ***Priorytetem powinno stać się opracowanie, promowanie oraz wprowadzenie środków i zachęt mających na celu przede wszystkim unikanie niechcianych połowów.***

Or. en

Poprawka 342

Ioannis A. Tsoukalas

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu i wyeliminowaniu obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów i odrzutów. Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. Należy ustanowić i stopniowo wdrożyć obowiązek wyładunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności

Poprawka

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu i wyeliminowaniu obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów i odrzutów ***we wszystkich ekosystemach morskich, w których jest to wykonalne. W znacznej liczbie środowisk morskich niechciane*** połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. Należy ustanowić i stopniowo wdrożyć obowiązek wyładunku

połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie.

wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie.

Wdrożenie takiego środka powinno być oparte na udokumentowanych badaniach naukowych uwzględniających szczególną charakterystykę europejskich obszarów połowu oraz przyczyny odrzutów w celu zapewnienia wykorzystania odpowiednich narzędzi połowowych w każdym przypadku.

Or. el

Poprawka 343

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu i wyeliminowaniu obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów i odrzutów. Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. Należy ***ustanowić i stopniowo wdrożyć obowiązek wyladunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie.***

Poprawka

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu i wyeliminowaniu obecnych wysokich poziomów niechcianych połowów i odrzutów, ***z uwagi na specyfikę każdego łowiska, wraz z przyjęciem odpowiednich środków mających na celu obniżenie tych poziomów w ramach planów zarządzania.*** Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie wpływają na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. Należy ***mieć na uwadze, że szczególnie trudne jest obniżenie poziomów odrzutów w przypadku połowów wielogatunkowych i tych łowisk, którymi zarządza się poza systemem całkowitych dopuszczalnych połowów, jak w przypadku Morza Śródziemnego.***

Or. es

Poprawka 344
Catherine Trautmann, Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Konieczne są środki służące obniżeniu **i wyeliminowaniu obecnych wysokich** poziomów niechcianych połowów i odrzutów. Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i negatywnie **wpływają** na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. Należy ustanowić i **stopniowo wdrożyć obowiązek wyladunku wszystkich** połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie.

Poprawka

(18) Konieczne są środki służące **znacznemu** obniżeniu poziomów niechcianych połowów i odrzutów, **uwzględniające specyfikę poszczególnych łowisk i oparte na wcześniejszych ocenach, analizujących przyczyny odrzutów oraz skutki społeczno-gospodarcze i środowiskowe planowanych środków**. Niechciane połowy i odrzuty stanowią w istocie znaczne marnowanie zasobów i **mogą** negatywnie **wpływać** na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza i ekosystemów morskich oraz rentowność rybołówstwa. Należy ustanowić i **stopniowo wdrożyć plany ograniczenia odrzutów** połowów stad będących przedmiotem zarządzania, połowionych w trakcie działalności połowowej na wodach Unii lub przez unijne statki rybackie, **zachęcając do stosowania bardziej selektywnych narzędzi połowowych**.

Or. fr

Poprawka 345
Isabella Lövin, Raül Romeva i Rueda, Jean-Paul Basset

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 18a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(18a) Aby stworzyć zachęty mające na celu zwiększenie selektywności rybołówstwa, nie należy podnosić poziomu

całkowitego dopuszczalnego połowu celem włączenia tych ilości, które w innym przypadku stanowiłyby odrzut.

Or. en

Poprawka 346

Struan Stevenson, Marek Józef Gróbarczyk, Julie Girling

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 18a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(18a) Obowiązek wyladunku wszystkich połowów stad będących przedmiotem zarządzania powinien zostać wprowadzony w zależności od danego rodzaju rybołówstwa. Gatunki o wysokiej przeżywalności po odrzucie zostaną wyłączone z niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 347

Bastiaan Belder

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 18a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(18a) Należy zmienić przepisy, które wcześniej zobowiązywały rybaków połowów wielogatunkowych do odrzutu części połowu. Priorytetowym celem powinno stać się przeprowadzenie badań dotyczących przeżywalności odrzutów. Przepisy prawne oraz środki finansowe powinny umożliwiać inicjatywy mające na celu stosowanie bardziej selektywnych i innowacyjnych narzędzi połowowych.

Or. en

Poprawka 348
Isabella Lövin, Raül Romeva i Rueda, Jean-Paul Basset

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 18b preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(18b) Aby stworzyć zachęty mające na celu zwiększenie selektywności rybołówstwa, nie należy podnosić poziomu całkowitego dopuszczalnego połowu celem włączenia tych ilości, które w innym przypadku stanowiłyby odrzut.

Or. en

Poprawka 349
Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 19 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(19) Wyladunki niechcianych połowów nie powinny przynosić pełnych korzyści gospodarczych podmiotowi gospodarczemu. W przypadku wyladunków połowów ryb poniżej minimalnego rozmiaru odniesienia do celów ochrony przeznaczenie takich połowów powinno być ograniczone i powinno wykluczać sprzedaż do spożycia przez ludzi.

skreślony

Or. fr

Poprawka 350
Alain Cadec

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 19 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(19) Wylądunki niechcianych połowów nie powinny przynosić pełnych korzyści gospodarczym podmiotowi gospodarczemu. W przypadku wylądunków połowów ryb poniżej minimalnego rozmiaru odniesienia do celów ochrony przeznaczenie takich połowów powinno być ograniczone i powinno wykluczać sprzedaż do spożycia przez ludzi.

skreślony

Or. fr

**Poprawka 351
Catherine Trautmann, Estelle Grelier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 19 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(19) Wylądunki niechcianych połowów nie powinny przynosić pełnych korzyści gospodarczym podmiotowi gospodarczemu. W przypadku wylądunków połowów ryb poniżej minimalnego rozmiaru odniesienia do celów ochrony przeznaczenie takich połowów powinno być ograniczone i powinno wykluczać sprzedaż do spożycia przez ludzi.

skreślony

Or. fr

Poprawka 352
Lucas Hartong

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 19 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(19) Wyładunki niechcianych połowów nie powinny przynosić pełnych korzyści gospodarczych podmiotowi gospodarczemu. *W przypadku wyładunków połowów ryb poniżej minimalnego rozmiaru odniesienia do celów ochrony przeznaczenie takich połowów powinno być ograniczone i powinno wykluczać sprzedaż do spożycia przez ludzi.*

Poprawka

(19) Wyładunki niechcianych połowów nie powinny przynosić pełnych korzyści *ani strat* gospodarczych podmiotowi gospodarczemu.

Or. nl

Poprawka 353
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 19 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(19) Wyładunki niechcianych połowów nie powinny przynosić pełnych korzyści gospodarczych podmiotowi gospodarczemu. W przypadku wyładunków połowów ryb poniżej minimalnego rozmiaru odniesienia do celów ochrony przeznaczenie takich połowów powinno być *ograniczone* i powinno wykluczać sprzedaż do spożycia przez ludzi.

Poprawka

(19) Wyładunki niechcianych połowów nie powinny przynosić pełnych korzyści gospodarczych podmiotowi gospodarczemu. W przypadku wyładunków połowów ryb poniżej minimalnego rozmiaru odniesienia do celów ochrony przeznaczenie takich połowów powinno być *kontrolowane* i powinno wykluczać sprzedaż do spożycia przez ludzi.

Or. pt

Poprawka 354
Guido Milana

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 19 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(19) Wyładunki niechcianych połowów nie powinny przynosić pełnych korzyści gospodarczych podmiotowi gospodarczemu. W przypadku wyładunków połowów ryb poniżej minimalnego rozmiaru odniesienia do celów ochrony przeznaczenie takich połowów powinno być ograniczone i powinno wykluczać sprzedaż do spożycia przez ludzi.

Poprawka

(19) Wyładunki niechcianych połowów nie powinny przynosić pełnych korzyści gospodarczych podmiotowi gospodarczemu. W przypadku wyładunków połowów ryb poniżej minimalnego rozmiaru odniesienia do celów ochrony przeznaczenie takich połowów powinno być ograniczone i powinno wykluczać sprzedaż do spożycia przez ludzi **lub nie do spożycia przez ludzi**.

Or. it

Poprawka 355
Luis Manuel Capoulas Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 19 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(19) Wyładunki niechcianych połowów nie powinny przynosić pełnych korzyści gospodarczych podmiotowi gospodarczemu. W przypadku wyładunków połowów ryb poniżej minimalnego rozmiaru odniesienia do celów ochrony przeznaczenie takich połowów powinno być ograniczone **i powinno wykluczać sprzedaż** do spożycia przez ludzi.

Poprawka

(19) Wyładunki niechcianych połowów nie powinny przynosić pełnych korzyści gospodarczych podmiotowi gospodarczemu. W przypadku wyładunków połowów ryb poniżej minimalnego rozmiaru odniesienia do celów ochrony przeznaczenie takich połowów powinno być ograniczone **do darmowej dystrybucji dobroczynnej lub charytatywnej lub** do spożycia, **ale nie** przez ludzi.

Or. pt

Poprawka 356
Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 20 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(20) Z myślą o ochronie zasobów należy wprowadzić jasne cele w stosunku do niektórych środków technicznych.

Poprawka

(20) Z myślą o ochronie zasobów należy wprowadzić jasne cele w stosunku do niektórych środków technicznych **i dostosować poziomy sprawowania rządów do potrzeb zarządzania.**

Or. fr

Poprawka 357
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 20 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(20) Z myślą o ochronie zasobów należy wprowadzić jasne cele w stosunku do niektórych środków technicznych.

Poprawka

(20) Z myślą o ochronie zasobów **i dostosowaniu flot oraz łowisk** należy wprowadzić jasne cele w stosunku do niektórych środków technicznych.

Or. pt

Poprawka 358
Izaskun Bilbao Barandica

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 20 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(20) Z myślą o ochronie zasobów należy wprowadzić jasne cele w stosunku do

Poprawka

(20) Z myślą o ochronie zasobów należy wprowadzić jasne cele w stosunku do niektórych środków technicznych, **a**

niektórych środków technicznych.

władze na szczeblu rządowym powinny dokonać dostosowań do potrzeb zarządzania.

Or. es

Poprawka 359
Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 21 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(21) W odniesieniu do stad, wobec których nie ustanowiono jakiegokolwiek planu wieloletniego, należy zapewnić wskaźniki eksploatacji prezentujące maksymalny podtrzymawalny połów poprzez wyznaczenie limitów połowowych lub nakładów połowowych.

Poprawka

(21) W odniesieniu do stad **objętych TAC i kwotami lub nakładem**, wobec których nie ustanowiono jakiegokolwiek planu wieloletniego, należy zapewnić wskaźniki eksploatacji prezentujące maksymalny podtrzymawalny połów poprzez wyznaczenie limitów połowowych lub nakładów połowowych **i zaproponowanie scenariuszy rozwojowych opartych na jasnych i wspólnych danych naukowych.**

Or. fr

Poprawka 360
Carmen Fraga Estévez

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 21 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(21) W odniesieniu do stad, wobec których nie ustanowiono jakiegokolwiek planu wieloletniego, należy zapewnić wskaźniki eksploatacji **prezentujące maksymalny podtrzymawalny połów** poprzez wyznaczenie limitów połowowych lub nakładów połowowych.

Poprawka

(21) W odniesieniu do stad, wobec których nie ustanowiono jakiegokolwiek planu wieloletniego, należy zapewnić wskaźniki eksploatacji **na poziomie zbliżonym do poziomu maksymalnego podtrzymawalnego połowu** poprzez wyznaczenie limitów połowowych lub

nakładów połowowych.

Or. es

Poprawka 361
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 21 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(21) W odniesieniu do stad, wobec których nie ustanowiono jakiegokolwiek planu wieloletniego, należy zapewnić wskaźniki eksploatacji prezentujące maksymalny podtrzymawalny połów poprzez wyznaczenie limitów połowowych lub nakładów połowowych.

Poprawka

(21) W odniesieniu do stad, wobec których nie ustanowiono jakiegokolwiek planu wieloletniego, należy **w razie konieczności** zapewnić wskaźniki eksploatacji prezentujące maksymalny podtrzymawalny połów poprzez wyznaczenie limitów połowowych lub nakładów połowowych.

Or. pt

Poprawka 362
Izaskun Bilbao Barandica

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 21 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(21) W odniesieniu do stad, wobec których nie ustanowiono jakiegokolwiek planu wieloletniego, należy zapewnić wskaźniki eksploatacji prezentujące maksymalny podtrzymawalny połów **poprzez wyznaczenie limitów połowowych lub nakładów połowowych**.

Poprawka

(21) W odniesieniu do stad, wobec których nie ustanowiono jakiegokolwiek planu wieloletniego, należy zapewnić wskaźniki eksploatacji prezentujące maksymalny podtrzymawalny połów **poprzez zaproponowanie dla każdego łowiska progresywnego scenariusza na podstawie zrozumiałych, wspólnych danych naukowych**.

Or. es

Poprawka 363
Luis Manuel Capoulas Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 21 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(21) W odniesieniu do stad, wobec których nie ustanowiono jakiegokolwiek planu wieloletniego, należy zapewnić wskaźniki eksploatacji prezentujące maksymalny podtrzymawalny połów poprzez wyznaczenie limitów połowowych lub nakładów połowowych.

Poprawka

(21) W odniesieniu do stad, wobec których nie ustanowiono jakiegokolwiek planu wieloletniego, należy zapewnić wskaźniki eksploatacji prezentujące maksymalny podtrzymawalny połów poprzez wyznaczenie limitów połowowych lub nakładów połowowych. ***Jeśli dostępne dane są niewystarczające, rybołówstwem należy zarządzać przy użyciu norm zastępczych.***

Or. pt

Poprawka 364
Diane Dodds

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 21 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(21) W odniesieniu do stad, wobec których nie ustanowiono jakiegokolwiek planu wieloletniego, należy zapewnić wskaźniki eksploatacji prezentujące maksymalny podtrzymawalny połów poprzez wyznaczenie ***limitów połowowych lub nakładów połowowych.***

Poprawka

(21) W odniesieniu do stad, wobec których nie ustanowiono jakiegokolwiek planu wieloletniego, należy zapewnić wskaźniki eksploatacji prezentujące maksymalny podtrzymawalny połów poprzez wyznaczenie ***oraz wdrożenie odpowiednich technicznych środków ochronnych.***

Or. en

Poprawka 365
Ioannis A. Tsoukalas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 21 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(21) W odniesieniu do stad, wobec których nie ustanowiono jakiegokolwiek planu wieloletniego, należy zapewnić wskaźniki eksploatacji prezentujące maksymalny podtrzymawalny poziom poprzez **wyznaczenie limitów połowowych lub nakładów połowowych**.

Poprawka

(21) W odniesieniu do **zbywalnych** stad, wobec których nie ustanowiono jakiegokolwiek planu wieloletniego, należy zapewnić wskaźniki eksploatacji prezentujące maksymalny podtrzymawalny poziom poprzez **zalecanie progresywnych planów opartych na solidnych dowodach naukowych**.

Or. el

Poprawka 366
George Lyon

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 21 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(21) W odniesieniu do stad, wobec których nie ustanowiono jakiegokolwiek planu wieloletniego, należy zapewnić wskaźniki eksploatacji prezentujące maksymalny podtrzymawalny poziom poprzez wyznaczenie limitów połowowych lub nakładów połowowych.

Poprawka

(21) W odniesieniu do stad, wobec których nie ustanowiono jakiegokolwiek planu wieloletniego, należy zapewnić wskaźniki eksploatacji prezentujące maksymalny podtrzymawalny poziom poprzez wyznaczenie, **w miarę możliwości**, limitów połowowych lub nakładów połowowych.

Or. en

Poprawka 367
Guido Milana, Kriton Arsenis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 21a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(21a) Wspólna polityka rybołówstwa powinna gwarantować osiągnięcie przez wszystkie floty i rodzaje rybołówstwa w Unii wspólnie wyznaczonych celów. Aby osiągnąć cele wyznaczone w nowych przepisach, konieczne będzie, w przypadkach gdy dostosowanie jest szczególnie utrudnione, ustanowienie okresu przejściowego w celu osiągnięcia zrównoważonego zarządzania rybołówstwem.

Or. it

Poprawka 368
Guido Milana

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 21b preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(21b) Unia powinna zwiększyć swoje starania na rzecz ustanowienia skutecznej współpracy międzynarodowej oraz gospodarowania zasobami w morzach, które graniczą zarówno z państwami członkowskimi Unii, jak i państwami trzecimi, zapewniając utworzenie, tam gdzie jest to możliwe, regionalnych organizacji ds. rybołówstwa na takich obszarach.

Or. it

Poprawka 369
Estelle Grelier

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 22 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(22) W świetle niejasnego stanu gospodarczego uprawnień do połowów oraz faktu, że niektóre społeczności stref przybrzeżnych zależą od działalności połowowej, konieczne jest zapewnienie względnej stabilności tej działalności poprzez przydzielanie państwom członkowskim uprawnień do połowów w oparciu o przewidywalny udział każdego państwa członkowskiego w stadach.

Poprawka

(22) W świetle niejasnego stanu gospodarczego uprawnień do połowów oraz faktu, że niektóre społeczności stref przybrzeżnych zależą od działalności połowowej, konieczne jest zapewnienie względnej stabilności tej działalności poprzez przydzielanie państwom członkowskim uprawnień do połowów w oparciu o przewidywalny udział każdego państwa członkowskiego w stadach.
Oznacza to także, że wszelkie ograniczenie uprawnień do połowów powinno następować stopniowo, aby zostało z czasem zamortyzowane i skompensowane.

Or. fr

**Poprawka 370
Alain Cadec**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 22 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(22) W świetle ***niejasnego stanu gospodarczego uprawnień do połowów*** oraz faktu, że niektóre społeczności stref przybrzeżnych zależą od działalności połowowej, konieczne jest zapewnienie względnej stabilności tej działalności poprzez przydzielanie państwom członkowskim uprawnień do połowów w oparciu o przewidywalny udział każdego państwa członkowskiego w stadach.

Poprawka

(22) W świetle ***niepewnej sytuacji gospodarczej części sektora rybołówstwa*** oraz faktu, że niektóre społeczności stref przybrzeżnych zależą od działalności połowowej, konieczne jest zapewnienie względnej stabilności tej działalności poprzez przydzielanie państwom członkowskim uprawnień do połowów w oparciu o przewidywalny udział każdego państwa członkowskiego w stadach.

Or. fr

Poprawka 371

Ana Miranda

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 22 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(22) W świetle niejasnego stanu gospodarczego uprawnień do połowów oraz faktu, że niektóre społeczności stref przybrzeżnych zależą od działalności połowowej, ***konieczne jest zapewnienie względnej stabilności tej działalności poprzez przydzielanie państwom członkowskim uprawnień do połowów w oparciu o przewidywalny udział każdego państwa członkowskiego w stadach.***

Poprawka

(22) W świetle niejasnego stanu gospodarczego uprawnień do połowów oraz faktu, że niektóre społeczności stref przybrzeżnych zależą od działalności połowowej, ***a także w związku z tym, że zasada względnej stabilności wywołała znaczną rozbieżność między kwotami przydzielonymi państwom członkowskim a potrzebami i rzeczywistym wykorzystywaniem ich flot oraz że nie odpowiada obecnemu rozdzieleniu łowisk, a co za tym idzie, nie gwarantuje dalszego przynależenia praw do połowów do społeczności stref przybrzeżnych, którym zostały przydzielone, należy wyeliminować zasadę względnej stabilności ze względu na to, że straciła swoje pierwotne znaczenie i nie powinna być nadrzędna w stosunku do tego, co zostało ustanowione w Traktatach, aby uniknąć sytuacji, w której dyskryminowane w wyniku zastosowania tej zasady państwa członkowskie byłyby poszkodowane.***

Or. es

Poprawka 372

Isabella Lövin, Raül Romeva i Rueda, Jean-Paul Besset

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 22 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(22) W świetle niejasnego stanu gospodarczego uprawnień do połowów oraz faktu, że niektóre społeczności stref przybrzeżnych zależą od działalności połowowej, konieczne jest zapewnienie względnej stabilności tej działalności poprzez przydzielanie państwom członkowskim uprawnień do połowów w oparciu o przewidywalny udział każdego państwa członkowskiego w stadach.

Poprawka

(22) W świetle niejasnego stanu gospodarczego uprawnień do połowów oraz faktu, że niektóre społeczności stref przybrzeżnych zależą od działalności połowowej, konieczne jest zapewnienie względnej stabilności tej działalności poprzez przydzielanie państwom członkowskim uprawnień do połowów w oparciu o przewidywalny udział każdego państwa członkowskiego w stadach, **wziąwszy pod uwagę ich zgodność z postanowieniami wspólnej polityki rybołówstwa.**

Or. en

Poprawka 373

Ioannis A. Tsoukalas

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 22 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(22) W świetle niejasnego stanu gospodarczego uprawnień do połowów oraz faktu, że niektóre społeczności stref przybrzeżnych zależą od działalności połowowej, konieczne jest zapewnienie względnej stabilności tej działalności poprzez przydzielanie państwom członkowskim uprawnień do połowów w oparciu o przewidywalny udział każdego państwa członkowskiego w stadach.

Poprawka

(22) W świetle niejasnego stanu gospodarczego uprawnień do połowów oraz faktu, że niektóre społeczności stref przybrzeżnych zależą od działalności połowowej, konieczne jest zapewnienie względnej stabilności tej działalności poprzez przydzielanie państwom członkowskim uprawnień do połowów w oparciu o przewidywalny udział każdego państwa członkowskiego w stadach **oraz potencjalne skutki społeczne i gospodarcze.**

Or. el

Poprawka 374

Maria do Céu Patrão Neves

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 23 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(23) Taka względna stabilność działalności połowowej, biorąc pod uwagę tymczasową sytuację biologiczną stada, powinna zabezpieczać szczególne potrzeby regionów, w których społeczności lokalne są szczególnie zależne od rybołówstwa i związanej z nim działalności, jak zdecydowała Rada w rezolucji z dnia 3 listopada 1976 r. w sprawie niektórych aspektów zewnętrznych utworzenia dwustumilowej strefy połowów we Wspólnocie z mocą od dnia 1 stycznia 1977 r., w szczególności w załączniku VII do niej.

Poprawka

(23) Taka względna stabilność działalności połowowej, biorąc pod uwagę tymczasową sytuację biologiczną stada, powinna zabezpieczać szczególne potrzeby regionów, w których społeczności lokalne są szczególnie zależne od rybołówstwa, ***takich jak przede wszystkim regiony najbardziej oddalone***, i związanej z nim działalności, jak zdecydowała Rada w rezolucji z dnia 3 listopada 1976 r. w sprawie niektórych aspektów zewnętrznych utworzenia dwustumilowej strefy połowów we Wspólnocie z mocą od dnia 1 stycznia 1977 r., w szczególności w załączniku VII do niej.

Or. pt

**Poprawka 375
Maria do Céu Patrão Neves**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 24 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(24) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość przedstawienia Komisji uzasadnionych wniosków w celu opracowania, w ramach wspólnej polityki rybołówstwa, środków uznanych przez państwa członkowskie za niezbędne do wywiązania się z obowiązków w zakresie obszarów specjalnej ochrony na mocy art. 4 dyrektywy Rady 2009/147/WE z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony dzikiego ptactwa oraz specjalnych obszarów ochrony na mocy art. 6

Poprawka

(24) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość przedstawienia Komisji uzasadnionych wniosków w celu opracowania, w ramach wspólnej polityki rybołówstwa, środków uznanych przez państwa członkowskie za niezbędne do wywiązania się z obowiązków w zakresie obszarów specjalnej ochrony, ***szczególnie obszarów biologicznie i geograficznie wrażliwych***, na mocy art. 4 dyrektywy Rady 2009/147/WE z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony dzikiego

dyrektywy Rady 92/43/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory²⁶ a także chronionych obszarów morskich na mocy art. 13 ust. 4 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/56/WE z dnia 17 czerwca 2008 r. ustanawiającej ramy działań Wspólnoty w dziedzinie polityki środowiska morskiego (dyrektywa ramowa w sprawie strategii morskiej).

ptactwa oraz specjalnych obszarów ochrony na mocy art. 6 dyrektywy Rady 92/43/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory²⁶ a także chronionych obszarów morskich na mocy art. 13 ust. 4 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/56/WE z dnia 17 czerwca 2008 r. ustanawiającej ramy działań Wspólnoty w dziedzinie polityki środowiska morskiego (dyrektywa ramowa w sprawie strategii morskiej).

Or. pt

Poprawka 376 **Ana Miranda**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Punkt 24 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(24) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość przedstawienia Komisji uzasadnionych wniosków w celu opracowania, w ramach wspólnej polityki rybołówstwa, środków uznanych przez państwa członkowskie za niezbędne do wywiązania się z obowiązków w zakresie obszarów specjalnej ochrony na mocy art. 4 dyrektywy Rady 2009/147/WE z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony dzikiego ptactwa²⁶ oraz specjalnych obszarów ochrony na mocy art. 6 dyrektywy Rady 92/43/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory²⁷, a także chronionych obszarów morskich na mocy art. 13 ust. 4 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/56/WE z dnia 17 czerwca 2008 r. ustanawiającej ramy działań Wspólnoty w dziedzinie polityki środowiska morskiego (dyrektywa ramowa w sprawie strategii morskiej)²⁸.

Poprawka

(24) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość przedstawienia Komisji uzasadnionych wniosków w celu opracowania, w ramach wspólnej polityki rybołówstwa, środków uznanych przez państwa członkowskie za niezbędne do wywiązania się z obowiązków w zakresie obszarów specjalnej ochrony na mocy art. 4 dyrektywy Rady 2009/147/WE z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony dzikiego ptactwa²⁶ oraz specjalnych obszarów ochrony na mocy art. 6 dyrektywy Rady 92/43/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory²⁷, a także chronionych obszarów morskich na mocy art. 13 ust. 4 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/56/WE z dnia 17 czerwca 2008 r. ustanawiającej ramy działań Wspólnoty w dziedzinie polityki środowiska morskiego (dyrektywa ramowa w sprawie strategii morskiej)²⁸. **Na szczeblu europejskim zostanie**

zaproprowane utworzenie „sieci morskich obszarów chronionych”, która zostanie przystosowana do wielkości nakładu połowowego i wrażliwości uwzględnionych gatunków, a także będzie spójna z różnymi sposobami wykorzystania środowiska morskiego.

Or. es

Poprawka 377
Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 25 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(25) Komisja powinna mieć możliwość przyjęcia środków tymczasowych w razie poważnego zagrożenia dla ochrony żywych zasobów morza lub dla ekosystemu morskiego, które wymaga niezwłocznego działania i wynika z działalności połowowej.

Poprawka

(25) Komisja powinna mieć możliwość przyjęcia, *po zasięgnięciu opinii odpowiednich komitetów doradczych i zainteresowanych państw członkowskich*, środków tymczasowych w razie poważnego zagrożenia dla ochrony żywych zasobów morza lub dla ekosystemu morskiego, które wymaga niezwłocznego działania i wynika z działalności połowowej.

Or. fr

Poprawka 378
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 25 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(25) Komisja powinna mieć możliwość przyjęcia środków tymczasowych w razie poważnego zagrożenia dla ochrony

Poprawka

(25) Komisja powinna mieć możliwość przyjęcia *ugruntowanych naukowo* środków tymczasowych, *mając na uwadze*

żywych zasobów morza lub dla ekosystemu morskiego, które wymaga niezwłocznego działania i wynika z działalności połowowej.

opinie zainteresowanych stron, szczególnie komitetów doradczych, w razie poważnego zagrożenia dla ochrony żywych zasobów morza lub dla ekosystemu morskiego, które wymaga niezwłocznego działania i wynika z działalności połowowej.

Or. pt

Poprawka 379
Ana Miranda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 25 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(25) Komisja powinna mieć możliwość przyjęcia środków tymczasowych w razie poważnego zagrożenia dla ochrony żywych zasobów morza lub dla ekosystemu morskiego, które wymaga niezwłocznego działania i wynika z *działalności połowowej*.

Poprawka

(25) Komisja powinna mieć możliwość przyjęcia środków tymczasowych w razie poważnego zagrożenia dla ochrony żywych zasobów morza lub dla ekosystemu morskiego, które wymaga niezwłocznego działania i wynika z *przełowienia, oddziaływania przedsięwzięć urbanistycznych na środowisko morskie, wpływu zanieczyszczenia i klimatu. W przypadku zawieszenia lub zaniechania działalności połowowej w wyniku którekolwiek z tych środków tymczasowych powinny zostać przewidziane, jako środek priorytetowy, plany społeczne, które będą rekompensatą dla podmiotów gospodarczych i zachęcać je do kontynuowania działalności w zakresie całego procesu produkcyjnego w sektorze rybołówstwa.*

Or. es

Poprawka 380
Ian Hudghton

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 25 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(25) Komisja powinna mieć możliwość przyjęcia środków tymczasowych w razie poważnego zagrożenia dla ochrony żywych zasobów morza lub dla ekosystemu morskiego, które wymaga niezwłocznego działania i wynika z działalności połowowej.

Poprawka

(25) Komisja powinna mieć możliwość przyjęcia środków tymczasowych w razie poważnego zagrożenia dla ochrony żywych zasobów morza lub dla ekosystemu morskiego, które wymaga niezwłocznego działania i wynika z działalności połowowej. ***Powyższe środki powinny zostać ustanowione w określonej skali czasu oraz powinny pozostawać operacyjne przez ściśle określony czas.***

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Poprawka 381
Ian Hudghton

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 25a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(25a) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość przyjęcia środków tymczasowych w razie poważnego zagrożenia dla ochrony żywych zasobów morza lub dla ekosystemu morskiego, które wymaga niezwłocznego działania i wynika z działalności połowowej.

Or. en

Uzasadnienie

Państwa członkowskie są bliższe zaangażowanym podmiotom przemysłu rybołówstwa, dlatego też mają większą możliwość szybkiej reakcji. Kroki zmierzające do decentralizacji powinny zatem dać państwom członkowskim prawo do podjęcia natychmiastowych działań w przypadku potrzeby.

Poprawka 382
Patrice Tirolien, Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 26 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(26) Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość przyjęcia środków ochronnych i technicznych służących wdrożeniu wspólnej polityki rybołówstwa, aby umożliwić lepsze ukierunkowanie polityki na realia i specyfikę poszczególnych łowisk oraz zapewnić lepsze stosowanie się do polityki.

Poprawka

(26) Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość przyjęcia środków ochronnych i technicznych służących wdrożeniu wspólnej polityki rybołówstwa, aby umożliwić lepsze ukierunkowanie polityki na realia i specyfikę ***poszczególnych basenów morskich i*** poszczególnych łowisk oraz zapewnić lepsze stosowanie się do polityki.

Or. fr

Poprawka 383
Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 26 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(26) Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość przyjęcia środków ochronnych i technicznych służących wdrożeniu wspólnej polityki rybołówstwa, aby umożliwić lepsze ukierunkowanie polityki na realia i specyfikę poszczególnych łowisk oraz zapewnić lepsze stosowanie się do polityki.

Poprawka

(26) Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość przyjęcia, ***w porozumieniu z podmiotami sektora i naukowcami,*** środków ochronnych i technicznych służących wdrożeniu wspólnej polityki rybołówstwa, aby umożliwić lepsze ukierunkowanie polityki na realia i specyfikę poszczególnych łowisk oraz zapewnić lepsze stosowanie się do polityki.

Or. fr

Poprawka 384
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 26 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(26) Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość przyjęcia środków ochronnych i technicznych służących wdrożeniu wspólnej polityki rybołówstwa, aby umożliwić lepsze ukierunkowanie polityki na realia i specyfikę poszczególnych łowisk oraz zapewnić lepsze stosowanie się do polityki.

Poprawka

(26) Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość przyjęcia środków ochronnych i technicznych służących wdrożeniu wspólnej polityki rybołówstwa, aby umożliwić lepsze ukierunkowanie polityki na realia i specyfikę poszczególnych łowisk oraz zapewnić lepsze stosowanie się do polityki **zgodnie z zasadą zarządzania z bliska.**

Or. pt

Poprawka 385
Carmen Fraga Estévez

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 26 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(26) Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość przyjęcia środków ochronnych i technicznych służących wdrożeniu wspólnej polityki rybołówstwa, aby umożliwić lepsze ukierunkowanie polityki na realia i specyfikę poszczególnych łowisk oraz zapewnić lepsze stosowanie się do polityki.

Poprawka

(26) Zarządzanie wspólną polityką rybołówstwa może odznaczać się większym stopniem skuteczności w warunkach regionalizacji, co w żadnym wypadku nie może zakładać ponownej nacjonalizacji tej polityki. W tym celu, zgodnie z art. 19 ust. 3 decyzji Rady 2009/937/UE dotyczącej przyjęcia regulaminu wewnętrznego Rady, utworzone zostają regionalne grupy robocze ds. rybołówstwa, które na podstawie sprawozdań komitetów doradczych będą zarządzały rybołówstwem z podziałem na konkretne obszary, przy zwiększonym zaangażowaniu państw członkowskich dokonujących połowów na każdym z obszarów lub w obrębie każdego stada

rybnego.

Or. es

Uzasadnienie

Dostosowanie punktu preambuły do utworzenia nowego rozdziału w tytule III, którego celem jest dostosowanie WPRyb do prawdziwej regionalizacji.

Poprawka 386

Alain Cadec

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 26 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(26) Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość przyjęcia środków ochronnych i technicznych służących wdrożeniu wspólnej polityki rybołówstwa, aby umożliwić lepsze ukierunkowanie polityki na realia i specyfikę poszczególnych łowisk oraz zapewnić lepsze stosowanie się do polityki.

Poprawka

(26) Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość przyjęcia, **w ramach ścisłej współpracy z komitetami doradczymi**, środków ochronnych i technicznych służących wdrożeniu wspólnej polityki rybołówstwa, aby umożliwić lepsze ukierunkowanie polityki na realia i specyfikę poszczególnych łowisk oraz zapewnić lepsze stosowanie się do polityki.

Or. fr

Poprawka 387

Bastiaan Belder

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 26 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(26) Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość przyjęcia środków ochronnych i technicznych służących wdrożeniu wspólnej polityki rybołówstwa, aby umożliwić lepsze

Poprawka

(26) Państwa członkowskie, **kierując się opinią właściwych komitetów doradczych oraz zainteresowanych stron**, powinny również mieć możliwość przyjęcia środków ochronnych i technicznych

ukierunkowanie polityki na realia i specyfikę poszczególnych łowisk oraz zapewnić lepsze stosowanie się do polityki.

służących wdrożeniu wspólnej polityki rybołówstwa, aby umożliwić lepsze ukierunkowanie polityki na realia i specyfikę poszczególnych łowisk oraz zapewnić lepsze stosowanie się do polityki.

Or. en

Poprawka 388
Ian Hudghton

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 26 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(26) Państwa członkowskie powinny również **mieć możliwość przyjęcia** środków ochronnych i technicznych służących wdrożeniu wspólnej polityki rybołówstwa, aby umożliwić lepsze ukierunkowanie polityki na realia i specyfikę poszczególnych łowisk oraz zapewnić lepsze stosowanie się do polityki.

Poprawka

(26) Państwa członkowskie powinny **być** również **odpowiedzialne za przyjęcie** środków ochronnych i technicznych służących wdrożeniu wspólnej polityki rybołówstwa, aby umożliwić lepsze ukierunkowanie polityki na realia i specyfikę poszczególnych łowisk oraz zapewnić lepsze stosowanie się do polityki.

Or. en

Poprawka 389
Ian Hudghton

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 26a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

(26a) Państwa członkowskie powinny być zachęcane do współpracy między sobą na szczeblu regionalnym.

Or. en

Poprawka 390
Luís Paulo Alves

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 26a preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(26a) Uważa, że, jeżeli chodzi o regionalizację, nadrzędną reakcją są dobre rządy i dostosowanie przepisów do specyfiki każdego łowiska i każdej strefy morskiej; kompetencje w zakresie regionalizacji polityki zarządzania rybołówstwem powinny być oddane w ręce państw członkowskich zgodnie z zasadą pomocniczości, co pozwoli na zaangażowanie sektora i tworzenie synergii; tylko zwiększone uczestnictwo sektora i stron zainteresowanych w opracowaniu środków umożliwi osiągnięcie wyższego stopnia wypełnienia celów wspólnej polityki rybołówstwa.

Or. pt

**Poprawka 391
João Ferreira**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 27 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(27) W ramach swojej strefy 12 mil morskich państwa członkowskie powinny mieć możliwość przyjęcia środków ochronnych i zarządzania mających zastosowanie do wszystkich unijnych statków rybackich, pod warunkiem że **jeśli środki te mają zastosowanie do unijnych statków rybackich z innych państw członkowskich, przyjęte środki są niedyskryminujące**, były wcześniej przedmiotem konsultacji z innymi zainteresowanymi państwami

(27) W ramach swojej strefy 12 mil morskich, **a także w strefach przylegających będących przedłużeniem szelfu kontynentalnego**, państwa członkowskie powinny mieć możliwość przyjęcia środków ochronnych i zarządzania mających zastosowanie do wszystkich unijnych statków rybackich, pod warunkiem że były wcześniej przedmiotem konsultacji z innymi zainteresowanymi państwami członkowskim, oraz że Unia nie przyjęła

członkowskim, oraz że Unia nie przyjęła środków ukierunkowanych w szczególności na ochronę i zarządzanie w obrębie przedmiotowej strefy 12 mil morskich.

środków ukierunkowanych w szczególności na ochronę i zarządzanie w obrębie przedmiotowej strefy 12 mil morskich.

Or. pt

Poprawka 392
Luís Paulo Alves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 27a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(27a) Uważa, że nie należy pozwalać na przekazywanie statków pomiędzy różnymi geograficznymi strefami morskimi, jeśli nie istnieje gwarancja, że zrównoważenie łowisk i społeczności lokalnych nie będzie zagrożone zwiększeniem nakładu połowowego wynikającym ze zwiększenia liczby statków prowadzących działalność w danej strefie.

Or. pt

Poprawka 393
João Ferreira

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 27a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(27a) W odniesieniu do regionów najbardziej oddalonych Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich państwa członkowskie powinny mieć możliwość dostosowania środków ochrony gatunków i zarządzania

nimi w strefie 200 mil morskich, odpowiadających właściwej wyłącznej strefie ekonomicznej, stosujących się do wszystkich statków rybackich w Unii, pod warunkiem że były wcześniej przedmiotem konsultacji z innymi zainteresowanymi państwami członkowskim oraz że Unia nie przyjęła środków ukierunkowanych w szczególności na ochronę i zarządzanie w obrębie przedmiotowej strefy 200 mil morskich.

Or. pt

Poprawka 394
Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 28 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(28) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość przyjęcia środków ochronnych i zarządzania w odniesieniu do stad w wodach Unii, mających zastosowanie wyłącznie do unijnych statków rybackich pływających pod ich banderą.

Poprawka

(28) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość przyjęcia, **po zasięgnięciu opinii podmiotów branżowych i naukowych**, środków ochronnych i zarządzania w odniesieniu do stad w wodach Unii, mających zastosowanie wyłącznie do unijnych statków rybackich pływających pod ich banderą. **W stosownym przypadku w przedmiotowy proces włącza się inne państwa członkowskie zainteresowane danym łowiskiem.**

Or. fr

Poprawka 395
Alain Cadec

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 29 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(29) System przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki rolnej należy wdrożyć nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. dla wszystkich statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej 12 metrów inne niż statki używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczynić się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

skreślony

Or. fr

Poprawka 396
Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 29 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(29) System przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki rolnej należy wdrożyć nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. dla wszystkich statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej 12 metrów inne niż statki używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczynić się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

skreślony

Or. fr

Poprawka 397
Guido Milana

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 29 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(29) System przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki rolnej należy wdrożyć nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. dla wszystkich statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej 12 metrów inne niż statki używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczynić się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

skreślony

Or. it

**Poprawka 398
Izaskun Bilbao Barandica**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 29 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(29) System przekazywalnych koncesji

skreślony

połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki rolnej należy wdrożyć nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. dla wszystkich statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej 12 metrów inne niż statki używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczynić się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

Or. es

Poprawka 399
Catherine Trautmann, Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 29 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(29) System przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki rolnej należy wdrożyć nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. dla wszystkich statków o długości co

skreślony

najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej 12 metrów inne niż statki używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczynić się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

Or. fr

Poprawka 400
João Ferreira

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 29 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(29) System przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki rolnej należy wdrożyć nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. dla wszystkich statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa

skreślony

członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej 12 metrów inne niż statki używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczynić się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

Or. pt

Poprawka 401
Jim Higgins

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 29 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(29) System przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki rolnej należy wdrożyć nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. dla wszystkich statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej 12 metrów inne niż statki używające narzędzi

skreślony

ciągnionych. Taki system powinien przyczynić się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

Or. en

Poprawka 402

Struan Stevenson, Marek Józef Gróbarczyk

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 29 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(29) **System** przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki *rolnej* należy wdrożyć nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. dla wszystkich statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej 12 metrów inne niż statki używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczynić się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie

Poprawka

(29) **Dobrowolny system** przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki *rybołówstwa* należy wdrożyć nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. dla wszystkich statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej 12 metrów inne niż statki używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczynić się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym

i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

Or. en

Poprawka 403
Nikolaos Salavrakos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 29 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(29) System przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki *rolnej należy wdrożyć nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r.* dla wszystkich statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej 12 metrów inne niż statki używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczyniać się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne,

Poprawka

(29) System przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki *rybołówstwa zwiększa zagrożenie związane z ich koncentracją oraz z tworzeniem się monopolii. Może on zostać wdrożony przez państwa członkowskie dobrowolnie, z poszanowaniem zasady pomocniczości oraz proporcjonalności*, dla wszystkich statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej 12 metrów inne niż statki używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczyniać się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie

przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

Or. en

Poprawka 404
Carmen Fraga Estévez

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 29 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(29) System przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki *rolnej* należy wdrożyć nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. dla wszystkich statków o długości co najmniej **12 metrów** i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej **12 metrów** inne niż statki używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczyniać się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne,

Poprawka

(29) System przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki *rybołówstwa* należy wdrożyć nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. dla wszystkich statków o długości co najmniej **15 metrów** i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej **15 metrów** inne niż statki używające narzędzi ciągnionych, **które spędzają mniej niż 24 godziny na morzu**. Taki system powinien przyczyniać się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby

przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

Or. es

Uzasadnienie

W niektórych przypadkach nie można zdefiniować floty łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego poprzez przyjęcie długości statku poniżej 12 metrów ze względu na czynniki geograficzne lub klimatologiczne.

Poprawka 405 **Maria do Céu Patrão Neves**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Punkt 29 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(29) **System** przekazywalnych koncesji połowowych dla **większości** stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki *rolnej należy wdrożyć* nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. dla **wszystkich** statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą **wyłączyć** z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości **co najmniej** 12 metrów **inne niż statki** używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczyniać się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji

Poprawka

(29) **Dobrowolny system** przekazywalnych koncesji połowowych dla stad będących przedmiotem zarządzania **modelem ustalania poziomu całkowitych dopuszczalnych połowów i kwot**, w ramach wspólnej polityki *rybołówstwa, zostanie wdrożony* nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. dla statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą **włączyć do** systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości **nieprzekraczającej** 12 metrów używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczyniać się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot, **tam gdzie stwierdzono brak równowagi między**

połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

zdolnością połowową floty i dostępnymi zasobami, oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

Or. pt

Poprawka 406
Luis Manuel Capoulas Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 29 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(29) **System** przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki *rolnej należy wdrożyć nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. dla wszystkich statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej 12 metrów inne niż statki używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczyniać się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, **rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie***

Poprawka

(29) **Państwa członkowskie mogą wdrożyć system** przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki *rybołówstwa*. Taki system powinien przyczyniać się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, **rozmiaru floty**. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

Or. pt

Poprawka 407
Diane Dodds

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 29 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(29) System *przekazywalnych* koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki rolnej *należy wdrożyć* nie później niż *w dniu 31 grudnia 2013 r. dla wszystkich statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej 12 metrów inne niż statki używające narzędzi ciągnionych.* Taki system powinien przyczyniać się do *zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu* pewnych prawnie i wyłącznych *przekazywalnych* koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby

Poprawka

(29) System koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki rybołówstwa *powinien zostać wdrożony przez państwa członkowskie dobrowolnie, zgodnie z istniejącymi porozumieniami* nie później niż *po roku od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.* Taki system powinien przyczyniać się do *tworzenia* pewnych prawnie i wyłącznych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

morza stanowią dobro wspólne,
przekazywalne koncesje połowowe
powinny ustanawiać wyłącznie
uprawnienia użytkownika do tej części
rocznych uprawnień do połowów danego
państwa członkowskiego, które mogą
zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi
przepisami.

Or. en

Poprawka 408 **Pat the Cope Gallagher**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Punkt 29 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(29) System przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki *rolnej należy wdrożyć* nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. dla wszystkich statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej 12 metrów inne niż statki używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczyniać się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego

Poprawka

(29) System przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki *rybołówstwa może zostać wdrożony* nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. dla wszystkich statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej 12 metrów inne niż statki używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczyniać się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego

państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

Or. en

Uzasadnienie

Obowiązkowe wprowadzenie przekazywalnych koncesji połowowych w krótkim czasie doprowadziłoby do połączenia kontyngentów kontrolnych stosunkowo niewielkiej liczby podmiotów handlowych, prowadząc do upadku przybrzeżnych społeczności rybackich. Taki rozwój zdarzeń miałby bardzo negatywny wpływ na społeczności oparte na tradycyjnym rybołówstwie w całej UE i nie należy go popierać.

Poprawka 409 Ana Miranda

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 29 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(29) System przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki *rolnej* **należy** wdrożyć **nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r.** dla wszystkich statków o długości co najmniej **12 metrów** i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej **12 metrów** inne niż statki używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczyniać się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne,

Poprawka

(29) System przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki *rybołówstwa* **można** wdrożyć dla wszystkich statków o długości co najmniej **15 metrów** i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej **15 metrów** inne niż statki używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczyniać się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe

przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

Or. es

Poprawka 410

Isabella Lövin, Raül Romeva i Rueda, Jean-Paul Basset

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 29 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(29) System przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki rolnej należy wdrożyć nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. dla wszystkich statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej 12 metrów inne niż statki używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczynić się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego

Poprawka

(29) Dostęp do rybołówstwa powinien opierać się na kryteriach środowiskowych oraz społecznych rozumianych jako środki mające na celu promowanie odpowiedzialnego rybołówstwa, co pozwoli zagwarantować, że wspierane będą podmioty prowadzące połów w sposób najmniej zagrażający środowisku oraz zapewniający największe zyski społeczeństwu.

państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

Or. en

Poprawka 411
Ian Hudghton

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 29 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(29) System przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki rolnej należy wdrożyć nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. dla wszystkich statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej 12 metrów inne niż statki używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczyniać się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

Poprawka

(29) Państwa członkowskie powinny być odpowiedzialne za opracowanie własnych systemów przydzielania uprawnień do połowów.

Poprawka 412
Ioannis A. Tsoukalas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 29 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(29) **System** przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki *rolnej należy wdrożyć nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r.* dla wszystkich statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej 12 metrów inne niż statki używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczyniać się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

Poprawka

(29) **Państwa członkowskie mogą, o ile sobie tego życzą, wdrożyć system** przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki *rybołówstwa* dla wszystkich statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej 12 metrów inne niż statki używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczyniać się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

Poprawka 413

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 29 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(29) System przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki *rolnej* należy wdrożyć nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. dla **wszystkich statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione**. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej **12 metrów inne niż statki używające narzędzi ciągnionych**. Taki system powinien przyczynić się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

Poprawka

(29) System przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki *rybołówstwa* należy wdrożyć nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. dla **floty dalekomorskiej i pełnomorskiej**. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej **15 metrów lub odbywające dzienne rejsy połowowe**. Taki system powinien przyczynić się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

Or. es

Poprawka 414

Luís Paulo Alves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 29 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(29) System przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki *rolnej* należy wdrożyć nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. dla wszystkich statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej 12 metrów inne niż statki używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczyniać się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

Poprawka

(29) System przekazywalnych koncesji połowowych dla większości stad będących przedmiotem zarządzania w ramach wspólnej polityki *rybołówstwa*, **którego zastosowanie jest dobrowolne w każdym państwie członkowskim**, należy wdrożyć nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r. dla wszystkich statków o długości co najmniej 12 metrów i wszystkich pozostałych statków rybackich stosujących do połowów narzędzia ciągnione. Państwa członkowskie mogą wyłączyć z systemu przekazywalnych koncesji połowowych statki o całkowitej długości co najmniej 12 metrów inne niż statki używające narzędzi ciągnionych. Taki system powinien przyczyniać się do zmniejszenia, z inicjatywy sektora, rozmiarów flot oraz lepszych wyników ekonomicznych przy jednoczesnym tworzeniu pewnych prawnie i wyłącznych przekazywalnych koncesji połowowych w ramach rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego. Ponieważ żywe zasoby morza stanowią dobro wspólne, przekazywalne koncesje połowowe powinny ustanawiać wyłącznie uprawnienia użytkownika do tej części rocznych uprawnień do połowów danego państwa członkowskiego, które mogą zostać wycofane zgodnie z ustanowionymi przepisami.

Or. pt

Poprawka 415
Nikolaos Salavrakos

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 29a preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(29a) Uważa, że Komisja powinna przeprowadzić ocenę floty w celu uzyskania wiarygodnych wyników co do dokładnej sytuacji w dziedzinie nadmiernej zdolności połowowej na szczeblu UE, co umożliwi jej zaproponowanie właściwych i odpowiednio ukierunkowanych instrumentów w celu jej obniżenia.

Or. en

**Poprawka 416
Izaskun Bilbao Barandica**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 29a preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(29a) Ponieważ system przekazywalnych koncesji połowowych może stanowić odpowiedni instrument w dostosowaniu floty i działalności do istniejących zasobów i może być stosowany w odniesieniu do statków, które wykorzystują narzędzia ciągnione, system ten nie będzie stosowany w przypadku rybołówstwa przybrzeżnego lub łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego, rozumianego jako flota statków o długości do 15 metrów, których połowy obejmują produkty świeże, charakteryzującego się poszanowaniem otoczenia i zakorzenioną tradycją rzemieślniczą, zależnego pod względem społeczno-gospodarczym od otoczenia lokalnego, angażującego członków rodziny zarówno w zakresie własności, jak i wykonywania działalności, a także wykorzystującego nieszkodliwe dla środowiska narzędzia

połowowe.

Or. es

Poprawka 417

Alain Cadec

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 30 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(30) Koncesje połowowe powinny być przekazywalne i możliwe do oddania w dzierżawę w celu zdecentralizowania zarządzania uprawnieniami do połowów w kierunku sektora rybołówstwa i dopilnowania, by rybacy opuszczający sektor nie potrzebowali publicznej pomocy finansowej z tytułu wspólnej polityki rybołówstwa.

skreślony

Or. fr

Poprawka 418

Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 30 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(30) Koncesje połowowe powinny być przekazywalne i możliwe do oddania w dzierżawę w celu zdecentralizowania zarządzania uprawnieniami do połowów w kierunku sektora rybołówstwa i dopilnowania, by rybacy opuszczający sektor nie potrzebowali publicznej pomocy finansowej z tytułu wspólnej polityki rybołówstwa.

skreślony

Poprawka 419

Guido Milana

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 30 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(30) Koncesje połowowe powinny być przekazywalne i możliwe do oddania w dzierżawę w celu zdecentralizowania zarządzania uprawnieniami do połowów w kierunku sektora rybołówstwa i dopilnowania, by rybacy opuszczający sektor nie potrzebowali publicznej pomocy finansowej z tytułu wspólnej polityki rybołówstwa.

skreślony

Poprawka 420

Isabella Lövin, Raül Romeva i Rueda, Jean-Paul Besset

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 30 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(30) Koncesje połowowe powinny być przekazywalne i możliwe do oddania w dzierżawę w celu zdecentralizowania zarządzania uprawnieniami do połowów w kierunku sektora rybołówstwa i dopilnowania, by rybacy opuszczający sektor nie potrzebowali publicznej pomocy finansowej z tytułu wspólnej polityki rybołówstwa.

skreślony

Poprawka 421
Ian Hudghton

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 30 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(30) Koncesje połowowe powinny być przekazywalne i możliwe do oddania w dzierżawę w celu zdecentralizowania zarządzania uprawnieniami do połowów w kierunku sektora rybołówstwa i dopilnowania, by rybacy opuszczający sektor nie potrzebowali publicznej pomocy finansowej z tytułu wspólnej polityki rybołówstwa.

skreślony

Or. en

Poprawka 422
Ana Miranda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 30 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(30) Koncesje połowowe powinny być przekazywalne i możliwe do oddania w dzierżawę w celu zdecentralizowania zarządzania uprawnieniami do połowów w kierunku sektora rybołówstwa i dopilnowania, by rybacy opuszczający sektor nie potrzebowali publicznej pomocy finansowej z tytułu wspólnej polityki rybołówstwa.

skreślony

Or. es

Poprawka 423
Catherine Trautmann, Estelle Grelier

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 30 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(30) Koncesje połowowe powinny być przekazywalne i możliwe do oddania w dzierżawę w celu zdecentralizowania zarządzania uprawnieniami do połowów w kierunku sektora rybołówstwa i dopilnowania, by rybacy opuszczający sektor nie potrzebowali publicznej pomocy finansowej z tytułu wspólnej polityki rybołówstwa.

skreślony

Or. fr

**Poprawka 424
João Ferreira**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 30 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(30) Koncesje połowowe powinny być przekazywalne i możliwe do oddania w dzierżawę w celu zdecentralizowania zarządzania uprawnieniami do połowów w kierunku sektora rybołówstwa i dopilnowania, by rybacy opuszczający sektor nie potrzebowali publicznej pomocy finansowej z tytułu wspólnej polityki rybołówstwa.

skreślony

Or. pt

**Poprawka 425
Jim Higgins**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 30 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(30) Koncesje połowowe powinny być przekazywalne i możliwe do oddania w dzierżawę w celu zdecentralizowania zarządzania uprawnieniami do połowów w kierunku sektora rybołówstwa i dopilnowania, by rybacy opuszczający sektor nie potrzebowali publicznej pomocy finansowej z tytułu wspólnej polityki rybołówstwa.

Poprawka

skreślony

Or. en

**Poprawka 426
Nikolaos Salavrakos**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 30 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(30) Koncesje połowowe **powinny** być przekazywalne i możliwe do oddania w dzierżawę w celu zdecentralizowania zarządzania uprawnieniami do połowów w kierunku sektora rybołówstwa i dopilnowania, by rybacy opuszczający sektor nie potrzebowali publicznej pomocy finansowej z tytułu wspólnej polityki rybołówstwa.

Poprawka

(30) Koncesje połowowe **mogą** być przekazywalne i możliwe do oddania w dzierżawę **w oparciu o sprawiedliwe, obiektywne i przejrzyste kryteria, z zapewnieniem pierwszeństwa podmiotom prowadzącym połowy w sposób społecznie i środowiskowo odpowiedzialny**, w celu zdecentralizowania zarządzania uprawnieniami do połowów w kierunku sektora rybołówstwa i dopilnowania, by rybacy opuszczający sektor nie potrzebowali publicznej pomocy finansowej z tytułu wspólnej polityki rybołówstwa. **Państwa członkowskie, z uwagi na zasadę pomocniczości i proporcjonalności, powinny mieć prawo zastosowania najbardziej właściwych środków mających na celu zmniejszenie nadmiernej zdolności połowowej tam, gdzie jest to niezbędne, zgodnie ze specyficznymi cechami**

charakterystycznymi poszczególnych flot rybackich oraz basenów morskich.

Or. en

Poprawka 427
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 30 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(30) Koncesje połowowe powinny być przekazywalne i możliwe do oddania w dzierżawę w celu zdecentralizowania zarządzania uprawnieniami do połowów w kierunku sektora rybołówstwa i **dopilnowania, by** rybacy opuszczający sektor nie **potrzebowali** publicznej pomocy finansowej z tytułu wspólnej polityki rybołówstwa.

Poprawka

(30) Koncesje połowowe powinny być przekazywalne i możliwe do oddania w dzierżawę w celu zdecentralizowania zarządzania uprawnieniami do połowów w kierunku sektora rybołówstwa i **dążenia do stworzenia takich warunków, w których** rybacy opuszczający sektor nie **potrzebowaliby** publicznej pomocy finansowej z tytułu wspólnej polityki rybołówstwa.

Or. pt

Poprawka 428
Struan Stevenson

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 30 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(30) Koncesje połowowe powinny być przekazywalne i możliwe do oddania w dzierżawę w celu zdecentralizowania zarządzania uprawnieniami do połowów w kierunku sektora rybołówstwa i **dopilnowania, by rybacy opuszczający sektor nie potrzebowali publicznej pomocy finansowej z tytułu wspólnej polityki rybołówstwa.**

Poprawka

(30) Koncesje połowowe powinny być przekazywalne i możliwe do oddania w dzierżawę w celu zdecentralizowania zarządzania uprawnieniami do połowów w kierunku sektora rybołówstwa.

Poprawka 429
Ioannis A. Tsoukalas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 30 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(30) *Koncesje połowowe powinny być* przekazywalne i możliwe do oddania w dzierżawę w celu zdecentralizowania zarządzania uprawnieniami do połowów w kierunku sektora rybołówstwa i dopilnowania, by rybacy opuszczający sektor nie potrzebowali publicznej pomocy finansowej z tytułu wspólnej polityki rybołówstwa.

Poprawka

(30) *Każde państwo członkowskie ma swobodę w zakresie przyjmowania koncesji połowowych, które są* przekazywalne i możliwe do oddania w dzierżawę w celu zdecentralizowania zarządzania uprawnieniami do połowów w kierunku sektora rybołówstwa i dopilnowania, by rybacy opuszczający sektor nie potrzebowali publicznej pomocy finansowej z tytułu wspólnej polityki rybołówstwa.

Or. el

Poprawka 430
Luís Paulo Alves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 30 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(30) Koncesje połowowe powinny być przekazywalne i możliwe do oddania w dzierżawę w celu zdecentralizowania zarządzania uprawnieniami do połowów w kierunku sektora rybołówstwa i dopilnowania, by rybacy opuszczający sektor nie potrzebowali publicznej pomocy finansowej z tytułu wspólnej polityki rybołówstwa.

Poprawka

(30) Koncesje połowowe powinny być przekazywalne i możliwe do oddania w dzierżawę, *zgodnie z systemem określonym w każdym państwie członkowskim*, w celu zdecentralizowania zarządzania uprawnieniami do połowów w kierunku sektora rybołówstwa i dopilnowania, by rybacy opuszczający sektor nie potrzebowali publicznej pomocy finansowej z tytułu wspólnej polityki rybołówstwa.

Poprawka 431

Alain Cadec

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 31 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(31) Specyficzne cechy charakterystyczne i trudna sytuacja społeczno-gospodarcza flot łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego uzasadniają ograniczenie obowiązkowego systemu przekazywalnych koncesji połowowych do dużych statków. System przekazywalnych koncesji połowowych powinien mieć zastosowanie do stad, dla których przydzielone zostały uprawnienia do połowów.

skreślony

Or. fr

Poprawka 432

Guido Milana

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 31 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(31) Specyficzne cechy charakterystyczne i trudna sytuacja społeczno-gospodarcza flot łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego uzasadniają ograniczenie obowiązkowego systemu przekazywalnych koncesji połowowych do dużych statków. System przekazywalnych koncesji połowowych powinien mieć zastosowanie do stad, dla których przydzielone zostały uprawnienia do połowów.

skreślony

Poprawka 433
Isabella Lövin, Raúl Romeva i Rueda, Jean-Paul Besset

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 31 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(31) Specyficzne cechy charakterystyczne i trudna sytuacja społeczno-gospodarcza flot łodziowego rybolóstwa przybrzeżnego uzasadniają ograniczenie obowiązkowego systemu przekazywalnych koncesji połowowych do dużych statków. System przekazywalnych koncesji połowowych powinien mieć zastosowanie do stad, dla których przydzielone zostały uprawnienia do połowów.

skreślony

Or. en

Poprawka 434
João Ferreira

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 31 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(31) Specyficzne cechy charakterystyczne i trudna sytuacja społeczno-gospodarcza flot łodziowego rybolóstwa przybrzeżnego uzasadniają ograniczenie obowiązkowego systemu przekazywalnych koncesji połowowych do dużych statków. System przekazywalnych koncesji połowowych powinien mieć zastosowanie do stad, dla których przydzielone zostały uprawnienia do połowów.

skreślony

Or. pt

Poprawka 435
Jim Higgins

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 31 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(31) Specyficzne cechy charakterystyczne i trudna sytuacja społeczno-gospodarcza flot łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego uzasadniają ograniczenie obowiązkowego systemu przekazywalnych koncesji połowowych do dużych statków. System przekazywalnych koncesji połowowych powinien mieć zastosowanie do stad, dla których przydzielone zostały uprawnienia do połowów.

skreślony

Or. en

Poprawka 436
Struan Stevenson, Marek Józef Gróbarczyk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 31 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(31) Specyficzne cechy charakterystyczne i trudna sytuacja społeczno-gospodarcza flot łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego uzasadniają ograniczenie **obowiązkowego** systemu przekazywalnych koncesji połowowych do dużych statków. System przekazywalnych koncesji połowowych powinien mieć zastosowanie do stad, dla których przydzielone zostały uprawnienia do połowów.

(31) Specyficzne cechy charakterystyczne i trudna sytuacja społeczno-gospodarcza flot łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego uzasadniają ograniczenie systemu przekazywalnych koncesji połowowych do dużych statków **w zależności od decyzji poszczególnych państw członkowskich**. System przekazywalnych koncesji połowowych powinien mieć zastosowanie do stad, dla których przydzielone zostały uprawnienia do połowów.

Or. en

Poprawka 437
Nikolaos Salavrakos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 31 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(31) Specyficzne cechy charakterystyczne i trudna sytuacja społeczno-gospodarcza flot łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego uzasadniają ograniczenie **obowiązkowego systemu** przekazywalnych koncesji połowowych do dużych statków. System przekazywalnych koncesji połowowych powinien mieć zastosowanie do stad, dla których przydzielone zostały uprawnienia do połowów.

Poprawka

(31) Specyficzne cechy charakterystyczne i trudna sytuacja społeczno-gospodarcza flot łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego uzasadniają ograniczenie przekazywalnych koncesji połowowych do dużych statków. System przekazywalnych koncesji połowowych powinien mieć zastosowanie do stad, dla których przydzielone zostały uprawnienia do połowów.

Or. en

Poprawka 438
Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 31 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(31) Specyficzne cechy charakterystyczne i trudna sytuacja społeczno-gospodarcza flot łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego uzasadniają **ograniczenie obowiązkowego systemu przekazywalnych koncesji połowowych do dużych statków. System przekazywalnych koncesji połowowych powinien mieć zastosowanie do stad, dla których przydzielone zostały uprawnienia do połowów.**

Poprawka

(31) Specyficzne cechy charakterystyczne i trudna sytuacja społeczno-gospodarcza flot łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego uzasadniają **wprowadzenie dodatkowych środków zarządzania.**

Or. fr

Poprawka 439
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 31 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(31) Specyficzne cechy charakterystyczne i trudna sytuacja społeczno-gospodarcza flot łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego **uzasadniają ograniczenie obowiązkowego systemu przekazywalnych koncesji połowowych do dużych statków**. System przekazywalnych koncesji połowowych powinien mieć zastosowanie do stad, **dla których przydzielone zostały uprawnienia do połowów**.

Poprawka

(31) Specyficzne cechy charakterystyczne i trudna sytuacja społeczno-gospodarcza flot łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego **sprawiają, że zastosowanie dobrowolnego systemu przekazywalnych koncesji połowowych powinno być brane pod uwagę tylko przy dużych statkach**. System przekazywalnych koncesji połowowych powinien mieć zastosowanie **wyłącznie do stad zarządzanych modelem ustalania poziomu całkowitych dopuszczalnych połowów i kwot**.

Or. pt

Poprawka 440
Ana Miranda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 31 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(31) Specyficzne cechy charakterystyczne i trudna sytuacja społeczno-gospodarcza **flot** łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego uzasadniają **ograniczenie obowiązkowego systemu przekazywalnych koncesji połowowych do dużych statków**. **System przekazywalnych koncesji połowowych powinien mieć zastosowanie do stad, dla których przydzielone zostały uprawnienia do połowów**.

Poprawka

(31) Specyficzne cechy charakterystyczne i trudna sytuacja społeczno-gospodarcza łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego **i działalności w zakresie połowu skorupiaków** uzasadniają **wyłączenie systemu przekazywalnych koncesji połowowych i konieczność wprowadzenia zróżnicowanego systemu dla łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego i działalności w zakresie połowu skorupiaków**. **W tym celu w ramach przyszłego instrumentu finansowego powinno się zarezerwować określony procent środków na łodziowe rybołówstwo przybrzeżne, działalność w**

zakresie połowu skorupiaków oraz akwakulturę ekstensywną, a także należy ustanowić specjalny program wsparcia dla rybołówstwa na małą skalę skierowany do społeczności nadmorskich zależnych od rybołówstwa; pierwszeństwo dostępu do tych środków powinny mieć osoby poławiające ryby i skorupiaki w sposób najbardziej ekologiczny i społecznie zrównoważony.

Or. es

Poprawka 441
Ian Hudghton

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 31 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

*(31) **Specyficzne** cechy charakterystyczne i **trudna sytuacja społeczno-gospodarcza flot łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego uzasadniają ograniczenie obowiązkowego systemu przekazywalnych koncesji połowowych do dużych statków. System przekazywalnych koncesji połowowych powinien mieć zastosowanie do statków, dla których przydzielone zostały uprawnienia do połowów.***

Poprawka

*(31) **Z uwagi na to, że floty rybackie w każdym państwie posiadają specyficzne** cechy charakterystyczne i **przyczyniają się do dobrostanu społeczno-gospodarczego społeczności stref przybrzeżnych, państwa członkowskie powinny być odpowiedzialne za opracowanie własnych systemów przydzielania uprawnień do połowów, również w odniesieniu do flot łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego.***

Or. en

Uzasadnienie

Zdefiniowanie flot łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego oraz środków zarządzania, jakie w odniesieniu do nich zastosować, powinno pozostać w kompetencji państw członkowskich.

Poprawka 442
Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 31 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(31) Specyficzne cechy charakterystyczne i trudna sytuacja społeczno-gospodarcza **flot łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego** uzasadniają ograniczenie obowiązkowego systemu przekazywalnych koncesji połowowych do dużych statków. System przekazywalnych koncesji połowowych powinien mieć zastosowanie do stad, dla których przydzielone zostały uprawnienia do połowów.

Poprawka

(31) Specyficzne cechy charakterystyczne i trudna sytuacja społeczno-gospodarcza **floty przybrzeżnej** uzasadniają ograniczenie obowiązkowego systemu przekazywalnych koncesji połowowych do dużych statków. System przekazywalnych koncesji połowowych powinien mieć zastosowanie do stad, dla których przydzielone zostały uprawnienia do połowów.

Or. es

**Poprawka 443
Luís Paulo Alves**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 31 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(31) Specyficzne cechy charakterystyczne i trudna sytuacja społeczno-gospodarcza flot łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego uzasadniają **ograniczenie obowiązkowego** systemu przekazywalnych koncesji połowowych **do dużych statków**. System przekazywalnych koncesji połowowych powinien mieć zastosowanie do stad, dla których przydzielone zostały uprawnienia do połowów.

Poprawka

(31) Specyficzne cechy charakterystyczne i trudna sytuacja społeczno-gospodarcza flot łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego uzasadniają **stosowanie** systemu przekazywalnych koncesji połowowych **w trybie dobrowolnym w każdym państwie członkowskim**. System przekazywalnych koncesji połowowych powinien mieć zastosowanie do stad, dla których przydzielone zostały uprawnienia do połowów.

Or. pt

**Poprawka 444
Alain Cadec**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 31a preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(31a) Należy pozostawić poszczególnym państwom członkowskim wybór metody przyznawania przydzielonych im uprawnień do połowów zgodnie z zasadą pomocniczości, nie narzucając systemu podziału na szczeblu europejskim. W ten sposób państwa członkowskie zachowają swobodę w zakresie wprowadzenia przekazywalnych koncesji połowowych.

Or. fr

**Poprawka 445
Carmen Fraga Estévez**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 31a preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(31a) W celu ułatwienia jak najszybszego dostosowania zdolności połowowej floty do dostępnych zasobów rybnych należy umożliwić publiczne finansowanie wycofania statków z eksploatacji z Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego, którego beneficjentami będą właściciele statków objętych systemem przekazywalnych koncesji połowowych.

Or. es

**Poprawka 446
Alain Cadec**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 31b preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(31b) Należy wprowadzić wiążący system oceny rejestrów floty i kontroli pułapów zdolności połowowej w celu zapewnienia, aby poszczególne państwa członkowskie przestrzegały pułapów przyznanej im zdolności połowowej, oraz w celu wzmocnienia systemu kontroli połowów, tak aby dostosować zdolność połowową do dostępnych zasobów.

Or. fr

**Poprawka 447
Guido Milana**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 32 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(32) W przypadku unijnych statków rybackich, które nie funkcjonują w ramach systemu przekazywalnych koncesji połowowych, można podejmować szczególne środki, aby dostosować liczbę unijnych statków rybackich do dostępnych zasobów. Takie środki powinny wprowadzać obowiązkowe pułapy maksymalnej zdolności połowowej i ustanawiać krajowe systemy wprowadzania/wycofywania w odniesieniu do środków na wycofanie z eksploatacji przyznanych w ramach Europejskiego Funduszu Rybackiego.

skreślony

Or. it

Poprawka 448
Ian Hudghton

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 32 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(32) W przypadku unijnych statków rybackich, które nie funkcjonują w ramach systemu przekazywalnych koncesji połowowych, można podejmować szczególne środki, aby dostosować liczbę unijnych statków rybackich do dostępnych zasobów. Takie środki powinny wprowadzać obowiązkowe pułapy maksymalnej zdolności połowowej i ustanawiać krajowe systemy wprowadzania/wycofywania w odniesieniu do środków na wycofanie z eksploatacji przyznanych w ramach Europejskiego Funduszu Rybackiego.

skreślony

Or. en

Poprawka 449
João Ferreira

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 32 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(32) W przypadku unijnych statków rybackich, które nie funkcjonują w ramach systemu przekazywalnych koncesji połowowych, można podejmować szczególne środki, aby dostosować liczbę unijnych statków rybackich do dostępnych zasobów. Takie środki powinny wprowadzać obowiązkowe pułapy maksymalnej zdolności połowowej i ustanawiać krajowe systemy wprowadzania/wycofywania w odniesieniu do środków na wycofanie z eksploatacji przyznanych w ramach

skreślony

Poprawka 450
Jim Higgins

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 32 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(32) W przypadku unijnych statków rybackich, które nie funkcjonują w ramach systemu przekazywalnych koncesji połowowych, można podejmować szczególne środki, aby dostosować liczbę unijnych statków rybackich do dostępnych zasobów. Takie środki powinny wprowadzać obowiązkowe pułapy maksymalnej zdolności połowowej i ustanawiać krajowe systemy wprowadzania/wycofywania w odniesieniu do środków na wycofanie z eksploatacji przyznanych w ramach Europejskiego Funduszu Rybackiego.

skreślony

Poprawka 451
Alain Cadec

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 32 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(32) W przypadku unijnych statków rybackich, które nie funkcjonują w ramach systemu przekazywalnych koncesji połowowych, można podejmować szczególne środki, aby dostosować liczbę unijnych statków rybackich do dostępnych

(32) Należy utrzymać szczególne środki, aby dostosować liczbę unijnych statków rybackich do dostępnych zasobów. Takie środki powinny wprowadzać obowiązkowe pułapy maksymalnej zdolności połowowej i ustanawiać krajowe systemy

zasobów. Takie środki powinny wprowadzać obowiązkowe pułapy maksymalnej zdolności połowowej i ustanawiać krajowe systemy wprowadzania/wycofywania w odniesieniu do środków na wycofanie z eksploatacji przyznanych w ramach Europejskiego Funduszu Rybackiego.

wprowadzania/wycofywania w odniesieniu do środków na wycofanie z eksploatacji przyznanych w ramach Europejskiego Funduszu Rybackiego *i Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego*.

Or. fr

Poprawka 452
Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 32 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(32) *W przypadku unijnych statków rybackich, które nie funkcjonują w ramach systemu przekazywalnych koncesji połowowych, można* podejmować szczególne środki, aby dostosować *liczbę unijnych statków rybackich* do dostępnych *zasobów*. Takie środki powinny wprowadzać obowiązkowe pułapy maksymalnej zdolności połowowej i ustanawiać krajowe systemy wprowadzania/wycofywania w odniesieniu do środków na wycofanie z eksploatacji przyznanych w ramach Europejskiego Funduszu Rybackiego.

Poprawka

(32) *Można* podejmować szczególne środki, aby dostosować *zdolność połowową Unii* do *poszczególnych stad* dostępnych w *poszczególnych basenach morskich*. Takie środki powinny wprowadzać obowiązkowe pułapy maksymalnej zdolności połowowej *poszczególnych flot* i ustanawiać krajowe systemy wprowadzania/wycofywania w odniesieniu do środków na wycofanie z eksploatacji przyznanych w ramach Europejskiego Funduszu Rybackiego. *Konieczne będzie uprzednie zdefiniowanie, w jaki sposób mierzona jest zdolność połowowa, i przeprowadzenie jej oceny dla poszczególnych stad i basenów UE. Zgodnie z zasadą regionalizacji poszczególne państwa członkowskie powinny mieć możliwość wyboru środków i instrumentów, jakie zamierzają wprowadzić w celu ograniczenia zdolności połowowej, określonej uprzednio przez Komisję jako zbyt wysoka w odniesieniu do danego stada.*

Poprawka 453
Nikolaos Salavrakos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 32 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(32) W przypadku unijnych statków rybackich, które nie funkcjonują w ramach systemu przekazywalnych koncesji połowowych, można podejmować szczególne środki, aby dostosować liczbę unijnych statków rybackich do dostępnych zasobów. Takie środki powinny wprowadzać obowiązkowe pułapy maksymalnej zdolności połowowej i ustanawiać krajowe systemy wprowadzania/wycofywania w odniesieniu do środków na wycofanie z eksploatacji przyznanych w ramach Europejskiego Funduszu Rybackiego.

Poprawka

(32) W przypadku unijnych statków rybackich, które nie funkcjonują w ramach systemu przekazywalnych koncesji połowowych, można podejmować szczególne środki, aby dostosować liczbę unijnych statków rybackich do dostępnych zasobów. Takie środki powinny wprowadzać **określone w oparciu o wiarygodne dane** obowiązkowe pułapy maksymalnej zdolności połowowej i ustanawiać krajowe systemy wprowadzania/wycofywania w odniesieniu do środków na wycofanie z eksploatacji przyznanych w ramach Europejskiego Funduszu Rybackiego.

Or. en

Poprawka 454
Struan Stevenson

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 32 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(32) W przypadku unijnych statków rybackich, które nie funkcjonują w ramach systemu przekazywalnych koncesji połowowych, można podejmować szczególne środki, aby dostosować liczbę unijnych statków rybackich do dostępnych zasobów. Takie środki powinny

Poprawka

(32) W przypadku unijnych statków rybackich, które nie funkcjonują w ramach systemu przekazywalnych koncesji połowowych, można podejmować szczególne środki, aby dostosować liczbę unijnych statków rybackich do dostępnych zasobów. Takie środki powinny

wprowadzać **obowiązkowe** pułapy **maksymalnej** zdolności połowowej i **ustanawiać krajowe systemy wprowadzania/wycofywania w odniesieniu do środków na wycofanie z eksploatacji przyznanych w ramach Europejskiego Funduszu Rybackiego.**

wprowadzać pułapy zdolności połowowej.

Or. en

Poprawka 455
Izaskun Bilbao Barandica

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 32 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(32) W przypadku unijnych statków rybackich, które nie funkcjonują w ramach systemu przekazywalnych koncesji połowowych, można podejmować szczególne środki, aby dostosować liczbę unijnych statków rybackich do dostępnych zasobów. ***Takie środki powinny wprowadzać obowiązkowe pułapy maksymalnej zdolności połowowej i ustanawiać krajowe systemy wprowadzania/wycofywania w odniesieniu do środków na wycofanie z eksploatacji przyznanych w ramach Europejskiego Funduszu Rybackiego.***

Poprawka

(32) W przypadku unijnych statków rybackich, które nie funkcjonują w ramach systemu przekazywalnych koncesji połowowych, można podejmować szczególne środki, aby dostosować liczbę unijnych statków rybackich do dostępnych zasobów. ***W tym celu w okresie przejściowym należy utrzymać odpowiedni instrument, jakim jest wsparcie na wycofanie z eksploatacji; natomiast brak jego utrzymania mógłby spowodować opóźnienie przy dostosowywaniu zdolności połowowej państw członkowskich, a co za tym idzie, oddalenie od celów wspólnej polityki rybołówstwa.***

Or. es

Poprawka 456
Isabella Lövin, Raül Romeva i Rueda, Jean-Paul Besset

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 32 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(32) *W przypadku unijnych statków rybackich, które nie funkcjonują w ramach systemu przekazywalnych koncesji połowowych, można podejmować szczególne środki, aby dostosować liczbę unijnych statków rybackich do dostępnych zasobów. Takie środki powinny wprowadzać obowiązkowe pułapy maksymalnej zdolności połowowej i ustanawiać krajowe systemy wprowadzania/wycofywania w odniesieniu do środków na wycofanie z eksploatacji przyznanych w ramach Europejskiego Funduszu Rybackiego.*

Poprawka

(32) *Szczególne środki powinny zostać powzięte, aby dostosować liczbę unijnych statków rybackich do dostępnych zasobów. Takie środki powinny wprowadzać obowiązkowe pułapy maksymalnej zdolności połowowej i ustanawiać krajowe systemy wprowadzania/wycofywania w odniesieniu do środków na wycofanie z eksploatacji przyznanych w ramach Europejskiego Funduszu Rybackiego.*

Or. en

Poprawka 457
Estelle Grelier, Patrice Tirolien

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 32a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

(32a) *Należy wprowadzić odrębne systemy zarządzania zdolnością połowową dla flot prowadzących działalność wyłącznie poza wodami Unii oraz dla flot zarejestrowanych w regionach najbardziej oddalonych, w celu uwzględnienia ich specyfiki.*

Poprawka

Or. fr

Poprawka 458
Guido Milana

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 32a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(32a) Państwa członkowskie mają możliwość wprowadzenia systemu nieprzekazywalnych i nieobowiązkowych koncesji połowowych.

Or. it

**Poprawka 459
Luis Manuel Capoulas Santos**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 32a preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(32a) Koncesje połowowe mogą być przekazywalne w obrębie danego państwa członkowskiego w przypadku, gdy temu państwu członkowskiemu nie udało się dostosować swojej zdolności połowowej do dostępnych zasobów.

Or. pt

**Poprawka 460
Izaskun Bilbao Barandica**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 32a preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(32a) Z uwagi na wpływ, jaki środki te mogą mieć na sektor, w postaci utraty bezpośredniego i pośredniego zatrudnienia w sektorze, konieczne będzie wprowadzenie wsparcia o charakterze społecznym oraz opracowanie w społecznościach rybackich planów utworzenia miejsc pracy z uwzględnieniem innowacji oraz

*zróżnicowania gospodarki i zatrudnienia,
co umożliwi zmianę zatrudnienia w
przypadku kobiet i mężczyzn dotkniętych
skutkami reformy.*

Or. es

Poprawka 461
Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 33 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(33) Państwa członkowskie powinny prowadzić rejestr minimalnych informacji na temat cech charakterystycznych i działalności unijnych statków rybackich pływających pod ich banderą. Rejestry te powinny być udostępniane Komisji do celów monitorowania **wielkości flot państw** członkowskich.

Poprawka

(33) Państwa członkowskie powinny prowadzić rejestr minimalnych informacji na temat cech charakterystycznych i działalności unijnych statków rybackich pływających pod ich banderą. Rejestry te powinny być udostępniane Komisji do celów monitorowania **nakładu połowowego w państwach** członkowskich.

Or. fr

Poprawka 462
Struan Stevenson, Marek Józef Gróbarczyk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 34 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(34) Zarządzanie rybołówstwem w oparciu o **najlepsze dostępne** doradztwo naukowe wymaga zharmonizowanych, wiarygodnych i dokładnych zestawów danych. Dlatego też państwa członkowskie **powinny gromadzić** dane na temat flot i ich działalności połowowej, w szczególności dane biologiczne na temat połowów, w tym odrzutów, pochodzące z ankiet informacje

Poprawka

(34) Zarządzanie rybołówstwem w oparciu o **wyczerpujące i precyzyjne** doradztwo naukowe wymaga zharmonizowanych, wiarygodnych i dokładnych zestawów danych. Dlatego też państwa członkowskie **gromadzą** dane na temat flot i ich działalności połowowej, w szczególności dane biologiczne na temat połowów, w tym odrzutów, pochodzące z ankiet informacje

o stadach oraz potencjalnym wpływie działalności połowowej na środowisko ekosystemu morskiego.

o stadach oraz potencjalnym wpływie działalności połowowej na środowisko ekosystemu morskiego.

Or. en

Poprawka 463
Lucas Hartong

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 34 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(34) Zarządzanie rybołówstwem w oparciu o najlepsze dostępne doradztwo naukowe wymaga zharmonizowanych, wiarygodnych i dokładnych zestawów danych. Dlatego też państwa członkowskie powinny **gromadzić dane** na temat flot i ich działalności połowowej, w szczególności dane biologiczne na temat połowów, w tym odrzutów, pochodzące z ankiet informacje o stadach oraz potencjalnym wpływie działalności połowowej na środowisko ekosystemu morskiego.

Poprawka

(34) Zarządzanie rybołówstwem w oparciu o najlepsze dostępne doradztwo naukowe wymaga zharmonizowanych, wiarygodnych i dokładnych zestawów danych **pochozących z więcej niż jednego źródła**. Dlatego też państwa członkowskie powinny **zapewnić niezależny system gromadzenia danych** na temat flot i ich działalności połowowej, w szczególności dane biologiczne na temat połowów, w tym odrzutów, pochodzące z ankiet informacje o stadach oraz potencjalnym wpływie działalności połowowej na środowisko ekosystemu morskiego.

Or. nl

Poprawka 464
Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 34 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(34) Zarządzanie rybołówstwem w oparciu o najlepsze dostępne doradztwo naukowe wymaga zharmonizowanych, wiarygodnych i dokładnych zestawów danych. Dlatego też państwa członkowskie

Poprawka

(34) Zarządzanie rybołówstwem w oparciu o najlepsze dostępne doradztwo naukowe wymaga zharmonizowanych, wiarygodnych i dokładnych zestawów danych. Dlatego też państwa członkowskie

powinny gromadzić dane na temat flot i ich działalności połowowej, w szczególności dane biologiczne na temat połowów, w tym odrzutów, pochodzące z ankiet informacje o stadach oraz potencjalnym wpływie działalności połowowej na środowisko ekosystemu morskiego.

powinny *w ramach ścisłej współpracy z naukowcami i podmiotami sektora* gromadzić dane na temat flot i ich działalności połowowej, w szczególności dane biologiczne na temat połowów, w tym odrzutów, pochodzące z ankiet informacje o stadach oraz potencjalnym wpływie działalności połowowej na środowisko ekosystemu morskiego. ***Gromadzenie danych powinno odbywać się na przestrzeni długich odcinków czasu i dotyczyć możliwie największej liczby stad w skali europejskiej. Wyniki i dane powinny być dostępne dla zainteresowanych podmiotów i społeczeństwa.***

Or. fr

Poprawka 465
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 34 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(34) Zarządzanie rybołówstwem w oparciu o najlepsze dostępne doradztwo naukowe wymaga zharmonizowanych, wiarygodnych i dokładnych zestawów danych. Dlatego też państwa członkowskie powinny gromadzić dane na temat flot i ich działalności połowowej, w szczególności dane biologiczne na temat połowów, w tym odrzutów, pochodzące z ankiet informacje o stadach oraz potencjalnym wpływie działalności połowowej na środowisko ekosystemu morskiego.

Poprawka

(34) Zarządzanie rybołówstwem w oparciu o najlepsze dostępne doradztwo naukowe wymaga zharmonizowanych, wiarygodnych i dokładnych zestawów danych. Dlatego też państwa członkowskie powinny gromadzić dane na temat flot i ich działalności połowowej, w szczególności dane biologiczne na temat połowów, w tym odrzutów, pochodzące z ankiet informacje o stadach oraz potencjalnym wpływie działalności połowowej na środowisko ekosystemu morskiego; ***Komisja Europejska powinna stworzyć warunki umożliwiające harmonizację danych w celu promowania interpretacji ekosystemowej zasobów.***

Poprawka 466

Ana Miranda

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 34 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(34) Zarządzanie rybołówstwem w oparciu o najlepsze dostępne doradztwo naukowe wymaga zharmonizowanych, wiarygodnych i dokładnych zestawów danych. Dlatego też państwa członkowskie powinny gromadzić dane na temat flot i ich działalności połowowej, w szczególności dane biologiczne na temat połowów, w tym odrzutów, ***pochodzące z ankiet informacyjne o stadach oraz potencjalnym wpływie działalności połowowej na środowisko ekosystemu morskiego.***

Poprawka

(34) Zarządzanie rybołówstwem w oparciu o najlepsze dostępne doradztwo naukowe wymaga zharmonizowanych, wiarygodnych i dokładnych zestawów danych. Dlatego też państwa członkowskie powinny gromadzić dane na temat flot i ich działalności połowowej, w szczególności dane biologiczne na temat połowów, w tym odrzutów, ***oraz powinny udostępniać je użytkownikom końcowym i ogółowi społeczeństwa.***

Poprawka 467

Dolores García-Hierro Caraballo

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 34 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(34) Zarządzanie rybołówstwem w oparciu o najlepsze dostępne doradztwo naukowe wymaga zharmonizowanych, wiarygodnych i dokładnych zestawów danych. Dlatego też państwa członkowskie powinny gromadzić dane na temat flot i ich działalności połowowej, w szczególności dane biologiczne na temat połowów, w tym odrzutów, pochodzące z ankiet informacyjne o stadach oraz potencjalnym wpływie

Poprawka

(34) Zarządzanie rybołówstwem w oparciu o najlepsze dostępne doradztwo naukowe wymaga zharmonizowanych, wiarygodnych i dokładnych zestawów danych. Dlatego też państwa członkowskie powinny gromadzić dane na temat flot i ich działalności połowowej, w szczególności dane biologiczne na temat połowów, w tym odrzutów, pochodzące z ankiet informacyjne o stadach oraz potencjalnym wpływie

działalności połowowej na środowisko ekosystemu morskiego.

działalności połowowej na środowisko ekosystemu morskiego, **oraz powinny udostępnić je użytkownikom końcowym i ogółowi społeczeństwa.**

Or. es

Poprawka 468
João Ferreira

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 34 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(34) Zarządzanie rybołówstwem w oparciu o najlepsze dostępne doradztwo naukowe wymaga zharmonizowanych, wiarygodnych i dokładnych zestawów danych. Dlatego też państwa członkowskie powinny gromadzić dane na temat flot i ich działalności połowowej, w szczególności dane biologiczne na temat połowów, w tym odrzutów, pochodzące z ankiet informację o stadach oraz potencjalnym wpływie działalności połowowej na środowisko ekosystemu morskiego.

Poprawka

(34) Zarządzanie rybołówstwem w oparciu o najlepsze dostępne doradztwo naukowe wymaga zharmonizowanych, wiarygodnych i dokładnych zestawów danych. Dlatego też państwa członkowskie powinny gromadzić dane na temat flot i ich działalności połowowej, w szczególności dane biologiczne na temat połowów, w tym odrzutów, pochodzące z ankiet informację o stadach oraz potencjalnym wpływie działalności połowowej na środowisko ekosystemu morskiego. **Zbieranie danych i zarządzanie nimi w zakresie wspólnej polityki rybołówstwa są finansowane przez Unię.**

Or. pt

Poprawka 469
George Lyon

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 34 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(34) Zarządzanie rybołówstwem w oparciu

Poprawka

(34) Zarządzanie rybołówstwem w oparciu

o **najlepsze dostępne** doradztwo naukowe wymaga zharmonizowanych, wiarygodnych i dokładnych zestawów danych. Dlatego też państwa członkowskie **powinny gromadzić** dane na temat flot i ich działalności połowowej, w szczególności dane biologiczne na temat połowów, w tym odrzutów, pochodzące z ankiet informację o stadach oraz potencjalnym wpływie działalności połowowej na środowisko ekosystemu morskiego.

o **wyczerpujące i precyzyjne** doradztwo naukowe wymaga zharmonizowanych, wiarygodnych i dokładnych zestawów danych. Dlatego też państwa członkowskie **gromadzą** dane na temat flot i ich działalności połowowej, w szczególności dane biologiczne na temat połowów, w tym odrzutów, pochodzące z ankiet informację o stadach oraz potencjalnym wpływie działalności połowowej na środowisko ekosystemu morskiego.

Or. en

Poprawka 470
Ana Miranda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 35 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(35) Gromadzenie danych powinno obejmować dane, które ułatwiają ekonomiczną ocenę przedsiębiorstw działających w sektorze rybołówstwa, akwakultury i przetwarzania produktów rybołówstwa i akwakultury oraz tendencji w zatrudnieniu w tych sektorach.

Poprawka

(35) Gromadzenie danych powinno obejmować dane, które ułatwiają ekonomiczną ocenę przedsiębiorstw działających w sektorze rybołówstwa, akwakultury i przetwarzania produktów rybołówstwa i akwakultury oraz tendencji w zatrudnieniu w tych sektorach, **a także oddziaływania na społeczności rybackie.**

Or. es

Poprawka 471
Ioannis A. Tsoukalas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 35 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(35) Gromadzenie danych powinno

Poprawka

(35) Gromadzenie danych powinno

obejmować dane, które ułatwiają ekonomiczną ocenę przedsiębiorstw działających w sektorze rybołówstwa, akwakultury i przetwarzania produktów rybołówstwa i akwakultury oraz tendencji w zatrudnieniu w tych sektorach.

obejmować dane, które ułatwiają ekonomiczną ocenę **wszystkich** przedsiębiorstw działających w sektorze rybołówstwa, akwakultury i przetwarzania produktów rybołówstwa i akwakultury, **niezależnie od ich wielkości**, oraz tendencji w zatrudnieniu w tych sektorach.

Or. el

Poprawka 472
Patrice Tirolien, Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 36 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(36) Państwa członkowskie powinny zarządzać zgromadzonymi danymi oraz udostępniać je użytkownikom końcowym danych naukowych w oparciu o wieloletni program Unii. Państwa członkowskie powinny także współpracować ze sobą w celu koordynacji działalności w zakresie gromadzenia danych. W stosownych przypadkach państwa członkowskie powinny również współpracować w zakresie gromadzenia danych z państwami trzecimi w obrębie tego samego basenu morza.

Poprawka

(36) Państwa członkowskie powinny zarządzać zgromadzonymi danymi oraz udostępniać je użytkownikom końcowym danych naukowych w oparciu o wieloletni program Unii. Państwa członkowskie powinny także współpracować ze sobą w celu koordynacji działalności w zakresie gromadzenia danych. W stosownych przypadkach państwa członkowskie powinny również współpracować w zakresie gromadzenia danych z państwami trzecimi w obrębie tego samego basenu morza **w ramach regionalnych organizacji ds. rybołówstwa**.

Or. fr

Poprawka 473
Struan Stevenson, Marek Józef Gróbarczyk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 36 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(36) Państwa członkowskie **powinny zarządzać** zgromadzonymi danymi oraz udostępniać je użytkownikom końcowym danych naukowych w oparciu o wieloletni program Unii. Państwa członkowskie **powinny** także **współpracować** ze sobą w celu koordynacji działalności w zakresie gromadzenia danych. W stosownych przypadkach państwa członkowskie powinny również współpracować w zakresie gromadzenia danych z państwami trzecimi w obrębie tego samego basenu morza.

Poprawka

(36) Państwa członkowskie **zarządzają** zgromadzonymi danymi oraz udostępniać je użytkownikom końcowym danych naukowych w oparciu o wieloletni program Unii. Państwa członkowskie **współpracują** także ze sobą w celu koordynacji działalności w zakresie gromadzenia danych. W stosownych przypadkach państwa członkowskie powinny również współpracować w zakresie gromadzenia danych z państwami trzecimi w obrębie tego samego basenu morza.

Or. en

Poprawka 474
Nikolaos Salavrakos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 36 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(36) Państwa członkowskie powinny zarządzać zgromadzonymi danymi oraz udostępniać je użytkownikom końcowym danych naukowych w oparciu o wieloletni program Unii. Państwa członkowskie powinny także współpracować ze sobą w celu koordynacji działalności w zakresie gromadzenia danych. W stosownych przypadkach państwa członkowskie powinny również współpracować w zakresie gromadzenia danych z państwami trzecimi w obrębie tego samego basenu morza.

Poprawka

(36) Państwa członkowskie powinny zarządzać zgromadzonymi danymi oraz udostępniać je użytkownikom końcowym danych naukowych w oparciu o wieloletni program Unii. Państwa członkowskie powinny także współpracować ze sobą w celu koordynacji działalności w zakresie gromadzenia danych. W stosownych przypadkach państwa członkowskie powinny również współpracować w zakresie gromadzenia danych z państwami trzecimi w obrębie tego samego basenu morza, **biorąc pod uwagę przepisy prawa międzynarodowego a w szczególności Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza (UNCLOS).**

Or. en

Poprawka 475
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 36 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(36) Państwa członkowskie powinny zarządzać zgromadzonymi danymi oraz udostępniać je użytkownikom końcowym danych naukowych w oparciu o wieloletni program Unii. Państwa członkowskie powinny także współpracować ze sobą w celu koordynacji działalności w zakresie gromadzenia danych. W stosownych przypadkach państwa członkowskie powinny również współpracować w zakresie gromadzenia danych z państwami trzecimi w obrębie tego samego basenu morza.

Poprawka

(36) Państwa członkowskie powinny zarządzać zgromadzonymi danymi oraz udostępniać je użytkownikom końcowym danych naukowych ***i przedstawiać właściwe wyniki zainteresowanym stronom*** w oparciu o wieloletni program Unii. Państwa członkowskie powinny także współpracować ze sobą w celu koordynacji działalności w zakresie gromadzenia danych. W stosownych przypadkach państwa członkowskie powinny również współpracować w zakresie gromadzenia danych z państwami trzecimi w obrębie tego samego basenu morza.

Or. pt

Poprawka 476
Isabella Lövin, Raül Romeva i Rueda, Jean-Paul Besset

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 36 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(36) Państwa członkowskie powinny zarządzać zgromadzonymi danymi oraz udostępniać je użytkownikom końcowym danych naukowych w oparciu o wieloletni program Unii. Państwa członkowskie powinny także współpracować ze sobą w celu koordynacji działalności w zakresie gromadzenia danych. W stosownych przypadkach państwa członkowskie powinny również współpracować w zakresie gromadzenia danych z państwami

Poprawka

(36) Państwa członkowskie powinny zarządzać zgromadzonymi danymi oraz udostępniać je użytkownikom końcowym danych naukowych w oparciu o wieloletni program Unii. Państwa członkowskie powinny także współpracować ze sobą w celu koordynacji działalności w zakresie gromadzenia danych. W stosownych przypadkach państwa członkowskie powinny również współpracować w zakresie gromadzenia danych z państwami

trzecimi *w obrębie tego samego basenu morza.*

trzecimi.

Or. en

Poprawka 477
Ana Miranda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 36 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(36) Państwa członkowskie powinny zarządzać zgromadzonymi danymi oraz udostępniać je użytkownikom końcowym danych naukowych w oparciu o wieloletni program Unii. Państwa członkowskie powinny także współpracować ze sobą w celu koordynacji działalności w zakresie gromadzenia danych. W stosownych przypadkach państwa członkowskie powinny również współpracować w zakresie gromadzenia danych z państwami trzecimi w obrębie tego samego basenu morza.

Poprawka

(36) Państwa członkowskie powinny zarządzać zgromadzonymi danymi oraz udostępniać je użytkownikom końcowym danych naukowych w oparciu o wieloletni program Unii. Państwa członkowskie powinny także współpracować ze sobą ***na wszystkich poziomach podejmowania decyzji i szczeblach kompetencji legislacyjnych*** w celu koordynacji działalności w zakresie gromadzenia danych. W stosownych przypadkach państwa członkowskie powinny również współpracować w zakresie gromadzenia danych z państwami trzecimi w obrębie tego samego basenu morza.

Or. es

Poprawka 478
Ioannis A. Tsoukalas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 36 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(36) Państwa członkowskie powinny zarządzać zgromadzonymi danymi oraz udostępniać je użytkownikom końcowym

Poprawka

(36) Państwa członkowskie powinny zarządzać zgromadzonymi danymi oraz udostępniać je użytkownikom końcowym

danych naukowych w oparciu o wieloletni program Unii. Państwa członkowskie powinny także współpracować ze sobą w celu koordynacji działalności w zakresie gromadzenia danych. W stosownych przypadkach państwa członkowskie powinny również współpracować w zakresie gromadzenia danych z państwami trzecimi w obrębie tego samego basenu morza.

danych naukowych w oparciu o wieloletni program Unii. Państwa członkowskie powinny także współpracować ze sobą w celu koordynacji działalności w zakresie gromadzenia danych. W stosownych przypadkach państwa członkowskie powinny również współpracować w zakresie gromadzenia danych z państwami trzecimi w obrębie tego samego basenu morza. ***Obydwie strony powinny przestrzegać międzynarodowych przepisów i konwencji, a w szczególności Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza.***

Or. el

Poprawka 479
Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 36 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(36) Państwa członkowskie powinny zarządzać zgromadzonymi danymi oraz udostępniać je użytkownikom końcowym danych naukowych w oparciu o wieloletni program Unii. Państwa członkowskie powinny także współpracować ze sobą w celu koordynacji działalności w zakresie gromadzenia danych. W stosownych przypadkach państwa członkowskie powinny również współpracować w zakresie gromadzenia danych z państwami trzecimi w obrębie tego samego basenu morza.

Poprawka

(36) Państwa członkowskie powinny zarządzać zgromadzonymi danymi oraz udostępniać je użytkownikom końcowym danych naukowych w oparciu o wieloletni program Unii. ***Należy zwiększyć zaangażowanie władz regionalnych w działania związane z gromadzeniem danych.*** Państwa członkowskie powinny także współpracować ze sobą w celu koordynacji działalności w zakresie gromadzenia danych. W stosownych przypadkach państwa członkowskie powinny również współpracować w zakresie gromadzenia danych z państwami trzecimi w obrębie tego samego basenu morza.

Or. es

Poprawka 480
George Lyon

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 36 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(36) Państwa członkowskie **powinny zarządzać** zgromadzonymi danymi oraz udostępniać je użytkownikom końcowym danych naukowych w oparciu o wieloletni program Unii. Państwa członkowskie **powinny** także **współpracować** ze sobą w celu koordynacji działalności w zakresie gromadzenia danych. W stosownych przypadkach państwa członkowskie powinny również współpracować w zakresie gromadzenia danych z państwami trzecimi w obrębie tego samego basenu morza.

Poprawka

(36) Państwa członkowskie **zarządzają** zgromadzonymi danymi oraz udostępniać je użytkownikom końcowym danych naukowych w oparciu o wieloletni program Unii. Państwa członkowskie **współpracują** także ze sobą w celu koordynacji działalności w zakresie gromadzenia danych. W stosownych przypadkach państwa członkowskie powinny również współpracować w zakresie gromadzenia danych z państwami trzecimi w obrębie tego samego basenu morza.

Or. en

Poprawka 481
Struan Stevenson, Marek Józef Gróbarczyk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 37 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(37) Wiedza naukowa na temat rybołówstwa ukierunkowana na politykę **powinna zostać wzmocniona** poprzez przyjmowane na poziomie krajowym programy gromadzenia danych naukowych na temat rybołówstwa i programy badań i innowacji w zakresie rybołówstwa w koordynacji z innymi państwami członkowskimi oraz za pomocą unijnych narzędzi badań i innowacji.

Poprawka

(37) Wiedza naukowa na temat rybołówstwa ukierunkowana na politykę **jest wzmocniana** poprzez przyjmowane na poziomie krajowym programy gromadzenia danych naukowych na temat rybołówstwa i programy badań i innowacji w zakresie rybołówstwa w koordynacji z innymi państwami członkowskimi oraz za pomocą unijnych narzędzi badań i innowacji.

Or. en

Poprawka 482
Lucas Hartong

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 37 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(37) Wiedza naukowa na temat rybołówstwa ukierunkowana na politykę powinna zostać wzmocniona poprzez przyjmowane na poziomie krajowym programy gromadzenia danych naukowych na temat rybołówstwa i programy badań i innowacji w zakresie rybołówstwa w koordynacji z innymi państwami członkowskimi oraz za pomocą unijnych narzędzi badań i innowacji.

Poprawka

(37) Wiedza naukowa na temat rybołówstwa ukierunkowana na politykę powinna zostać wzmocniona poprzez przyjmowane na poziomie krajowym programy gromadzenia danych naukowych na temat rybołówstwa i **niezależne** programy badań i innowacji w zakresie rybołówstwa w koordynacji z innymi państwami członkowskimi oraz za pomocą unijnych narzędzi badań i innowacji.

Or. nl

Poprawka 483
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 37 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(37) Wiedza naukowa na temat rybołówstwa ukierunkowana na politykę powinna zostać wzmocniona poprzez przyjmowane na poziomie krajowym programy gromadzenia danych naukowych na temat rybołówstwa i programy badań i innowacji w zakresie rybołówstwa w koordynacji z innymi państwami członkowskimi oraz za pomocą unijnych narzędzi badań i innowacji.

Poprawka

(37) Wiedza naukowa na temat rybołówstwa ukierunkowana na politykę powinna zostać wzmocniona poprzez przyjmowane na poziomie krajowym programy gromadzenia danych naukowych na temat rybołówstwa i programy badań i innowacji w zakresie rybołówstwa w koordynacji z innymi państwami członkowskimi oraz za pomocą unijnych narzędzi badań i innowacji, **jak również poprzez harmonizację i usystematyzowanie danych, za co odpowiedzialna jest Komisja Europejska.**

Or. pt

Poprawka 484
Ana Miranda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 37 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(37) Wiedza naukowa na temat rybołówstwa ukierunkowana na politykę powinna zostać wzmocniona poprzez przyjmowane na poziomie krajowym programy gromadzenia danych naukowych na temat rybołówstwa i programy badań i innowacji w zakresie rybołówstwa w koordynacji z innymi państwami członkowskimi oraz za pomocą unijnych narzędzi badań i innowacji.

Poprawka

(37) Wiedza naukowa na temat rybołówstwa ukierunkowana na politykę powinna zostać wzmocniona poprzez przyjmowane na poziomie krajowym ***i niższym niż krajowy, z uwzględnieniem poszczególnych szczebli kompetencji legislacyjnych***, programy gromadzenia danych naukowych na temat rybołówstwa i programy badań i innowacji w zakresie rybołówstwa w koordynacji z innymi państwami członkowskimi oraz za pomocą unijnych narzędzi badań i innowacji ***poprzez utworzenie wspólnego programu badań i innowacji dla sektora rybołówstwa w Unii.***

Or. es

Poprawka 485
Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 37 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(37) Wiedza naukowa na temat rybołówstwa ukierunkowana na politykę powinna zostać wzmocniona poprzez przyjmowane na poziomie krajowym programy gromadzenia danych naukowych na temat rybołówstwa i programy badań i innowacji w zakresie rybołówstwa w koordynacji z innymi państwami członkowskimi oraz za pomocą unijnych

Poprawka

(37) Wiedza naukowa na temat rybołówstwa ukierunkowana na politykę powinna zostać wzmocniona poprzez przyjmowane na poziomie ***lokalnym, regionalnym i krajowym*** programy gromadzenia danych naukowych na temat rybołówstwa i programy badań i innowacji w zakresie rybołówstwa w koordynacji z innymi państwami członkowskimi oraz za

narzędzi badań i innowacji.

pomocą unijnych narzędzi badań i innowacji.

Or. es

Poprawka 486
George Lyon

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 37 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(37) Wiedza naukowa na temat rybołówstwa ukierunkowana na politykę **powinna zostać wzmocniona** poprzez przyjmowane na poziomie krajowym programy gromadzenia danych naukowych na temat rybołówstwa i programy badań i innowacji w zakresie rybołówstwa w koordynacji z innymi państwami członkowskimi oraz za pomocą unijnych narzędzi badań i innowacji.

Poprawka

(37) Wiedza naukowa na temat rybołówstwa ukierunkowana na politykę **jest wzmocniana** poprzez przyjmowane na poziomie krajowym programy gromadzenia danych naukowych na temat rybołówstwa i programy badań i innowacji w zakresie rybołówstwa w koordynacji z innymi państwami członkowskimi oraz za pomocą unijnych narzędzi badań i innowacji.

Or. en

Poprawka 487
Izaskun Bilbao Barandica

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 38a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

(38a) Znacząca obecność europejskiego sektora rybołówstwa na arenie międzynarodowej, zarówno za pośrednictwem floty państw członkowskich, które prowadzą działalność na wszystkich ocenach, jak i ze względu na inwestycje, które obywatele Unii Europejskiej realizują w wielu krajach, sprawia, że powinniśmy

kontynuować strategię zawierania porozumień.

Or. es

Poprawka 488
Nikolaos Salavrakos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 39 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(39) Porozumienia w sprawie zrównoważonego zarządzania rybołówstwem zawarte z państwami trzecimi powinny gwarantować, że działalność połowowa Unii na wodach państwa trzeciego opiera się na najlepszym dostępnym doradztwie, zapewniając zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza. Porozumienia te, zapewniając prawa dostępu w zamian za finansowy wkład Unii, powinny przyczynić się do ustanowienia ram wysokiej jakości administracji w celu zapewnienia w szczególności skutecznych środków monitorowania, kontroli i nadzoru.

Poprawka

(39) Porozumienia w sprawie zrównoważonego zarządzania rybołówstwem zawarte z państwami trzecimi powinny gwarantować, że działalność połowowa Unii na wodach państwa trzeciego opiera się na najlepszym dostępnym doradztwie, zapewniając zrównoważoną eksploatację **oraz ochronę** żywych zasobów morza. Porozumienia te, zapewniając prawa dostępu w zamian za finansowy wkład Unii, powinny przyczynić się do ustanowienia **wysokiej jakości systemu gromadzenia danych naukowych oraz** ram wysokiej jakości administracji w celu zapewnienia w szczególności skutecznych środków monitorowania, kontroli i nadzoru.

Or. en

Poprawka 489
Carmen Fraga Estévez

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 39 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(39) Porozumienia w sprawie zrównoważonego zarządzania

Poprawka

(39) Porozumienia w sprawie zrównoważonego zarządzania

rybołówstwem zawarte z państwami trzecimi powinny gwarantować, że działalność połowowa Unii na wodach państwa trzeciego opiera się na najlepszym dostępnym doradztwie, zapewniając zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza. Porozumienia te, **zapewniając prawa dostępu w zamian za finansowy wkład Unii**, powinny przyczyniać się do ustanowienia ram wysokiej jakości administracji w celu zapewnienia w szczególności skutecznych środków monitorowania, kontroli i nadzoru.

rybołówstwem zawarte z państwami trzecimi powinny gwarantować, że działalność połowowa Unii na wodach państwa trzeciego opiera się na najlepszym dostępnym doradztwie, zapewniając zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza. Porozumienia te powinny przyczyniać się do ustanowienia ram wysokiej jakości administracji w celu zapewnienia w szczególności skutecznych środków monitorowania, kontroli i nadzoru.

Or. es

Uzasadnienie

Unia dysponuje nie tylko tego rodzaju porozumieniami, lecz także takimi, które bazują na wymianie uprawnień do połowów, a wszystkie powinny zostać uznane za porozumienia w sprawie zrównoważonego zarządzania rybołówstwem i powinny funkcjonować w ramach tego samego celu ogólnego, jakim jest zrównoważoność.

Poprawka 490 Isabella Lövin, Raül Romeva i Rueda, Jean-Paul Basset

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 39 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(39) Porozumienia w sprawie zrównoważonego zarządzania rybołówstwem zawarte z państwami trzecimi powinny gwarantować, że działalność połowowa Unii na wodach państwa trzeciego opiera się na najlepszym dostępnym doradztwie, zapewniając zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza. Porozumienia te, zapewniając prawa dostępu w zamian za finansowy wkład Unii, powinny przyczyniać się do ustanowienia ram

Poprawka

(39) Porozumienia w sprawie zrównoważonego zarządzania rybołówstwem zawarte z państwami trzecimi powinny gwarantować, że działalność połowowa Unii na wodach państwa trzeciego opiera się na najlepszym dostępnym doradztwie, zapewniając zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza z **poszanowaniem zasady nadwyżki zawartej w Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza**. Porozumienia te, zapewniając prawa

wysokiej jakości administracji w celu zapewnienia w szczególności skutecznych środków monitorowania, kontroli i nadzoru.

dostępu w zamian za finansowy wkład Unii, powinny przyczyniać się do ustanowienia ram wysokiej jakości administracji w celu zapewnienia w szczególności skutecznych środków monitorowania, kontroli i nadzoru.

Or. en

Poprawka 491
Ana Miranda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 39 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(39) Porozumienia w sprawie zrównoważonego zarządzania rybołówstwem zawarte z państwami trzecimi powinny gwarantować, że działalność połowowa Unii na wodach państwa trzeciego opiera się na najlepszym dostępnym doradztwie, zapewniając zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza. Porozumienia te, zapewniając prawa dostępu w zamian za finansowy wkład Unii, powinny przyczyniać się do ustanowienia ram wysokiej jakości administracji w celu zapewnienia w szczególności skutecznych środków monitorowania, kontroli i nadzoru.

Poprawka

(39) Porozumienia w sprawie zrównoważonego zarządzania rybołówstwem zawarte z państwami trzecimi powinny gwarantować, że działalność połowowa Unii na wodach państwa trzeciego opiera się na najlepszym dostępnym doradztwie, zapewniając zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza. Porozumienia te, zapewniając prawa dostępu w zamian za finansowy wkład Unii, powinny przyczyniać się do ustanowienia ram wysokiej jakości administracji w celu zapewnienia w szczególności skutecznych środków monitorowania, kontroli i nadzoru, **a także wspólnego rozwoju wraz z państwami trzecimi oraz rentowności floty europejskiej.**

Or. es

Poprawka 492
Patrice Tirolien, Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 39a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(39a) Przy zawieraniu porozumień w sprawie zrównoważonego zarządzania rybołówstwem z państwami dzielącymi basen morski z regionami najbardziej oddalonymi Unia powinna dopilnować sprawiedliwego podziału zasobów.

Or. fr

**Poprawka 493
Lucas Hartong**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 40 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(40) Wprowadzenie klauzuli dotyczącej praw człowieka do porozumień w sprawie zrównoważonego zarządzania rybołówstwem również powinno być w pełni zgodne z ogólnymi celami Unii w zakresie polityki rozwoju.

skreślony

Or. nl

**Poprawka 494
Maria do Céu Patrão Neves**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 40 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(40) Wprowadzenie klauzuli dotyczącej praw człowieka do porozumień w sprawie zrównoważonego zarządzania rybołówstwem również powinno być w pełni zgodne z ogólnymi celami Unii w

skreślony

zakresie polityki rozwoju.

Or. pt

Poprawka 495
Izaskun Bilbao Barandica

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 40a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(40a) Konieczne jest, aby poza rozszerzeniem modelu odpowiedzialnego rozwoju społecznego i środowiskowego porozumienia w sprawie połowów zawarte między UE a państwami trzecimi zapewniały to, by wymogi środowiskowe, ekonomiczne i społeczne dotyczące produktów pochodzących z przywozu były takie same jak na obszarze Wspólnoty po to, aby produkty wewnątrzspółnotowe mogły konkurować z nimi na równych warunkach. Ponadto należy zapewnić to, by produkty pochodzące z państw trzecich stanowiły uczciwą konkurencję (poprzez poszanowanie warunków pracy i przestrzeganie norm środowiskowych przez ich producentów) oraz by pochodziły one ze legalnych, raportowanych i uregulowanych połowów. Wymagane jest zatem istnienie wzajemności odnośnie do produktów pochodzących z państw trzecich w stosunku do produktów pochodzących z Unii Europejskiej.

Or. es

Poprawka 496
Patrice Tirolien, Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 41 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(41) Poszanowanie zasad demokratycznych i praw człowieka, określonych w Powszechnej deklaracji praw człowieka i innych właściwych międzynarodowych instrumentach w dziedzinie praw człowieka, oraz rządy prawa powinny stanowić istotny element porozumień w sprawie zrównoważonego zarządzania rybołówstwem i podlegać szczególnej klauzuli dotyczącej praw człowieka.

Poprawka

(41) Poszanowanie zasad demokratycznych i praw człowieka, określonych w Powszechnej deklaracji praw człowieka i innych właściwych międzynarodowych instrumentach w dziedzinie praw człowieka, oraz rządy prawa powinny stanowić istotny element porozumień w sprawie zrównoważonego zarządzania rybołówstwem i podlegać szczególnej klauzuli dotyczącej praw człowieka, **w stosownym przypadku wraz z odpowiednimi przepisami umów zawartych przez Unię i państwa AKP.**

Or. fr

Poprawka 497
Lucas Hartong

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 41 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(41) Poszanowanie zasad demokratycznych i praw człowieka, określonych w Powszechnej deklaracji praw człowieka i innych właściwych międzynarodowych instrumentach w dziedzinie praw człowieka, oraz rządy prawa powinny stanowić istotny element porozumień w sprawie zrównoważonego zarządzania rybołówstwem i podlegać szczególnej klauzuli dotyczącej praw człowieka.

Poprawka

(41) Poszanowanie zasad demokratycznych i praw człowieka, określonych w Powszechnej deklaracji praw człowieka i innych właściwych międzynarodowych instrumentach w dziedzinie praw człowieka, oraz rządy prawa powinny stanowić istotny element porozumień w sprawie zrównoważonego zarządzania rybołówstwem i podlegać szczególnej klauzuli dotyczącej praw człowieka. **Państwa łamiące prawa człowieka nie powinny mieć prawa do zawierania porozumień w sprawie połowów.**

Or. nl

Poprawka 498
Patrice Tirolien

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 41 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(41) Poszanowanie zasad demokratycznych i praw człowieka, *określonych w Powszechnej deklaracji praw człowieka i innych właściwych międzynarodowych instrumentach w dziedzinie praw człowieka, oraz rządy prawa powinny* stanowić istotny element porozumień w sprawie zrównoważonego zarządzania rybołówstwem i *podlegać* szczególnej klauzuli *dotyczącej praw człowieka*.

Poprawka

(41) Poszanowanie zasad demokratycznych i praw człowieka *powinno* stanowić istotny element porozumień w sprawie zrównoważonego zarządzania rybołówstwem i *powinna istnieć możliwość zawieszenia tych porozumień lub ich protokołów wykonawczych w przypadku poważnego naruszenia wspomnianych zasad. Konieczne jest także zapewnienie, aby kraje partnerskie Unii mogły przed zawarciem porozumienia uzyskać dokładne i pełne informacje o zakresie praw i obowiązków każdej ze stron porozumienia. W przypadku państw AKP stwierdzono, że przepisy art. 8, 9 i 96 umowy z Kotonu stanowią podstawę prawną istotnych przepisów prawnych wiążących Unię i jej partnerów, nie ma zatem potrzeby wprowadzania* szczególnej klauzuli.

Or. fr

Poprawka 499
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 41 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(41) Poszanowanie zasad demokratycznych i praw człowieka, określonych w Powszechnej deklaracji praw człowieka i innych właściwych międzynarodowych

Poprawka

(41) Poszanowanie zasad demokratycznych i praw człowieka, określonych w Powszechnej deklaracji praw człowieka i innych właściwych międzynarodowych

instrumentach w dziedzinie praw człowieka, oraz rządy prawa **powinny stanowić istotny element** porozumień w sprawie zrównoważonego zarządzania rybołówstwem i **podlegać szczególnej klauzuli dotyczącej** praw człowieka.

instrumentach w dziedzinie praw człowieka, oraz rządy prawa **wchodzą w skład** porozumień w sprawie zrównoważonego zarządzania rybołówstwem i **mogą, tam gdzie ma to uzasadnienie, zawierać szczególną klauzulę dotyczącą** praw człowieka **spójną z ogólnymi celami Unii w kwestii rozwoju.**

Or. pt

Poprawka 500
Patrice Tirolien, Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 41a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(41a) Należy nadać przejrzyste ramy wszelkim konsultacjom w zakresie rybołówstwa prowadzonym między Unią a sąsiadującymi z nią państwami trzecimi w celu wymiany i podziału uprawnień do połowów bądź zapewnienia statkom dostępu do wód.

Or. fr

Poprawka 501
Izaskun Bilbao Barandica

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 41a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(41a) Aby usprawnić współpracę z krajami sąsiadującymi oraz gospodarowanie wspólnymi zasobami, Unia powinna dążyć do zawarcia z tymi krajami porozumień o współpracy na

rzecz zrównoważonych połowów.

Or. es

Poprawka 502
Patrice Tirolien

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 41b preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(41b) W ramach umów połowowych w sprawie wzajemnych stosunków w dziedzinie rybołówstwa, zawartych przez Unię z sąsiadującymi z nią państwami trzecimi, prowadzone są coroczne konsultacje. W umowach tych nie przewidziano jednak żadnych ścisłych i konkretnych warunków nadawania przedmiotowym konsultacjom ram przez Komisję. Należy zatem przyznać Radzie prawo do kierowania co roku do Komisji zaleceń dotyczących prowadzenia przez nią konsultacji.

Or. fr

Poprawka 503
Izaskun Bilbao Barandica

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 41b preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(41b) Z uwagi na poważny problem piractwa, na jaki są narażone statki europejskie dokonujące połowów na podstawie porozumień dwustronnych i wielostronnych z państwami trzecimi, należy wzmocnić środki i działania mające

*na celu ochronę tych statków rybackich,
które w szczególności są narażone na
piractwo.*

Or. es

Poprawka 504
Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 42 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(42) Akwakultura powinna przyczyniać się do **utrzymania** potencjału produkcji żywności na zrównoważonym poziomie w całej Unii, aby zagwarantować długoterminowe bezpieczeństwo żywnościowe dla obywateli europejskich oraz przyczynić się do zaspokojenia rosnącego światowego zapotrzebowania na żywność pochodzenia wodnego.

Poprawka

(42) Akwakultura powinna przyczyniać się do **rozwijania** potencjału produkcji żywności na zrównoważonym poziomie w całej Unii, aby zagwarantować długoterminowe bezpieczeństwo żywnościowe dla obywateli europejskich oraz przyczynić się do zaspokojenia rosnącego światowego zapotrzebowania na żywność pochodzenia wodnego.

Or. fr

Poprawka 505
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 42 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(42) Akwakultura powinna przyczyniać się do **utrzymania** potencjału produkcji żywności na zrównoważonym poziomie w całej Unii, aby zagwarantować długoterminowe bezpieczeństwo żywnościowe dla obywateli europejskich oraz przyczynić się do zaspokojenia rosnącego światowego zapotrzebowania na

Poprawka

(42) Akwakultura powinna przyczyniać się do **zwiększenia** potencjału produkcji żywności na zrównoważonym poziomie w całej Unii, aby zagwarantować długoterminowe bezpieczeństwo żywnościowe dla obywateli europejskich, **zmniejszyć przywóz produktów rybołówstwa i akwakultury do Unii**

żywność pochodzenia wodnego.

Europejskiej oraz przyczynić się do zaspokojenia rosnącego światowego zapotrzebowania na żywność pochodzenia wodnego.

Or. pt

Poprawka 506
Struan Stevenson

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 42 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(42) **Akwakultura powinna** przyczyniać się do utrzymania potencjału produkcji żywności na zrównoważonym poziomie w całej Unii, aby zagwarantować długoterminowe bezpieczeństwo żywnościowe dla obywateli europejskich oraz przyczynić się do zaspokojenia rosnącego światowego zapotrzebowania na żywność pochodzenia wodnego.

Poprawka

(42) **Rybolówstwo i akwakultura powinny** przyczyniać się do utrzymania potencjału produkcji żywności na zrównoważonym poziomie w całej Unii, aby zagwarantować długoterminowe bezpieczeństwo żywnościowe dla obywateli europejskich oraz przyczynić się do zaspokojenia rosnącego światowego zapotrzebowania na żywność pochodzenia wodnego.

Or. en

Poprawka 507
Ana Miranda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 42 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(42) Akwakultura **powinna** przyczyniać się do utrzymania potencjału produkcji żywności **na zrównoważonym poziomie** w całej Unii, aby zagwarantować długoterminowe bezpieczeństwo żywnościowe dla obywateli europejskich oraz przyczynić się do zaspokojenia rosnącego światowego zapotrzebowania na

Poprawka

(42) Akwakultura **może** przyczyniać się do utrzymania potencjału produkcji żywności w całej Unii, **pod warunkiem, że będzie promowana akwakultura zrównoważona lub ekstensywna**, aby zagwarantować długoterminowe bezpieczeństwo żywnościowe dla obywateli europejskich oraz przyczynić się do zaspokojenia

żywność pochodzenia wodnego.

rosnącego światowego zapotrzebowania na żywność pochodzenia wodnego.

Or. es

Poprawka 508
Luís Paulo Alves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 42a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(42a) Jest zdania, że akwakultura ma potencjał, by dostarczać zdrowych i bezpiecznych produktów wysokiej jakości, które są zgodne z zasadami zrównoważonego rozwoju, w warunkach ścisłego poszanowania środowiska naturalnego. Tym samym stanowi ona czynnik stabilizujący zatrudnienie w wielu regionach Europy, które są w większym lub mniejszym stopniu zależne od rybołówstwa.

Or. pt

Poprawka 509
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 44 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(44) Wspólna polityka rybołówstwa powinna przyczyniać się do Strategii Europa 2020 na rzecz inteligentnego i zrównoważonego rozwoju sprzyjającego włączeniu społecznemu oraz uczestniczyć w realizacji celów ustanowionych w tej

(44) Wspólna polityka rybołówstwa powinna przyczyniać się ***w zakresie działalności związanej z rybołówstwem i akwakulturą*** do Strategii Europa 2020 na rzecz inteligentnego i zrównoważonego rozwoju sprzyjającego włączeniu

strategii.

społecznemu oraz uczestniczyć w realizacji celów ustanowionych w tej strategii.

Or. pt

Poprawka 510
Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 44a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(44a) Należy ustanowić niewiążące wytyczne dotyczące wymiaru społecznego wspólnej polityki rybołówstwa i akwakultury, aby uczynić człowieka głównym elementem polityki i wprowadzić w Unii minimalne przepisy socjalne dla sektorów rybołówstwa i akwakultury w celu zharmonizowania warunków bezpieczeństwa, życia i pracy oraz zapewnienia szkolenia i dostępu do zawodu w Unii.

Or. fr

Poprawka 511
Izaskun Bilbao Barandica

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 44a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(44a) Należy przypomnieć i podkreślić ogromną pracę, jaką w sektorze rybołówstwa w przeszłości wykonały kobiety, nie tylko wnosząc wartość dodaną do tego sektora, lecz także stanowiąc jego zasadniczą część, jak w przypadku kobiet pracujących przy tworzeniu sieci,

wyladunku i czyszczeniu statków w portach lub zajmujących się pakowaniem.

Or. es

Poprawka 512
Catherine Trautmann, Estelle Grelier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 44a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(44a) Należy ustanowić wytyczne dotyczące wymiaru społecznego wspólnej polityki rybołówstwa i akwakultury, aby uczynić człowieka głównym elementem polityki i wprowadzić w Unii minimalne przepisy socjalne dla sektorów rybołówstwa i akwakultury w celu zharmonizowania warunków bezpieczeństwa, życia i pracy oraz zapewnienia szkolenia i dostępu do zawodu w Unii.

Or. fr

Poprawka 513
Maria do Céu Patrão Neves

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 45 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(45) Działalność w zakresie akwakultury w Unii jest uwarunkowana różnymi czynnikami w poszczególnych państwach, dotyczącymi m.in. zezwoleń dla podmiotów gospodarczych. Należy opracować strategiczne wytyczne unijne dla krajowych planów strategicznych w

(45) Działalność w zakresie akwakultury w Unii jest uwarunkowana różnymi czynnikami w poszczególnych państwach, dotyczącymi m.in. zezwoleń dla podmiotów gospodarczych. Należy opracować strategiczne wytyczne unijne dla krajowych planów strategicznych,

celu poprawy konkurencyjności sektora akwakultury, wsparcia jego rozwoju i innowacyjności oraz promowania działalności gospodarczej, **dywersyfikacji** i poprawy jakości życia na obszarach przybrzeżnych i wiejskich, jak również mechanizmy wymiany informacji i najlepszych praktyk między państwami członkowskimi poprzez otwartą metodę koordynacji krajowych środków dotyczących bezpieczeństwa działalności gospodarczej, dostępu do wód i przestrzeni Unii oraz administracyjnego uproszczenia procesu wydawania licencji.

dostosowanych do ograniczeń istniejących w każdym państwie członkowskim, w celu poprawy konkurencyjności sektora akwakultury, wsparcia jego rozwoju i innowacyjności oraz promowania działalności gospodarczej, **zwiększenia produkcji gatunkowej i lepszego dostosowania metod produkcji do każdego państwa** i poprawy jakości życia na obszarach przybrzeżnych i wiejskich, jak również mechanizmy wymiany informacji i najlepszych praktyk między państwami członkowskimi poprzez otwartą metodę koordynacji krajowych środków dotyczących bezpieczeństwa działalności gospodarczej, dostępu do wód i przestrzeni Unii oraz administracyjnego uproszczenia procesu wydawania licencji **i pozwoleń**.

Or. pt

Poprawka 514
Ana Miranda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 45 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(45) **Działalność w zakresie akwakultury w Unii jest uwarunkowana różnymi czynnikami w poszczególnych państwach, dotyczącymi m.in. zezwoleń dla podmiotów gospodarczych.** Należy opracować strategiczne wytyczne unijne dla krajowych planów strategicznych w celu poprawy konkurencyjności sektora akwakultury, wsparcia jego rozwoju i innowacyjności oraz promowania działalności gospodarczej, **dywersyfikacji** i poprawy jakości życia na obszarach przybrzeżnych i wiejskich, jak również mechanizmy wymiany informacji i najlepszych praktyk między państwami członkowskimi poprzez otwartą metodę koordynacji krajowych środków

Poprawka

(45) Należy opracować strategiczne wytyczne unijne dla krajowych planów strategicznych w celu poprawy konkurencyjności sektora akwakultury **ekstensywnej**, wsparcia jego rozwoju i innowacyjności oraz promowania działalności gospodarczej, poprawy jakości życia na obszarach przybrzeżnych i wiejskich, jak również mechanizmy wymiany informacji i najlepszych praktyk między państwami członkowskimi poprzez otwartą metodę koordynacji krajowych środków dotyczących bezpieczeństwa działalności gospodarczej, dostępu do wód i przestrzeni Unii.

dotyczących bezpieczeństwa działalności gospodarczej, dostępu do wód i przestrzeni Unii *oraz administracyjnego uproszenia procesu wydawania licencji.*

Or. es

Poprawka 515
Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 45 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(45) Działalność w zakresie akwakultury w Unii jest uwarunkowana różnymi czynnikami w poszczególnych państwach, dotyczącymi m.in. zezwoleń dla podmiotów gospodarczych. Należy opracować strategiczne wytyczne unijne dla krajowych planów strategicznych w celu poprawy konkurencyjności sektora akwakultury, wsparcia jego rozwoju i innowacyjności oraz promowania działalności gospodarczej, dywersyfikacji i poprawy jakości życia na obszarach przybrzeżnych i wiejskich, jak również mechanizmy wymiany informacji i najlepszych praktyk *między państwami członkowskimi* poprzez otwartą metodę koordynacji krajowych środków dotyczących bezpieczeństwa działalności gospodarczej, dostępu do wód i przestrzeni Unii oraz administracyjnego uproszenia procesu wydawania licencji.

Poprawka

(45) Działalność w zakresie akwakultury w Unii jest uwarunkowana różnymi czynnikami w poszczególnych państwach, dotyczącymi m.in. zezwoleń dla podmiotów gospodarczych. Należy opracować strategiczne wytyczne unijne dla krajowych planów strategicznych w celu poprawy konkurencyjności sektora akwakultury, wsparcia jego rozwoju i innowacyjności oraz promowania działalności gospodarczej, dywersyfikacji i poprawy jakości życia na obszarach przybrzeżnych i wiejskich, jak również mechanizmy wymiany informacji i najlepszych praktyk poprzez otwartą metodę koordynacji *regionalnych i* krajowych środków dotyczących bezpieczeństwa działalności gospodarczej, dostępu do wód i przestrzeni Unii oraz administracyjnego uproszenia procesu wydawania licencji.

Or. es

Poprawka 516
Ana Miranda

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 46 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(46) Szczególny charakter akwakultury wymaga Komitetu Doradczego ds. Konsultacji z Zainteresowanymi Stronami w zakresie elementów unijnej polityki, które mogłyby wpływać na akwakulturę.

Poprawka

(46) Szczególny charakter akwakultury wymaga Komitetu Doradczego ds. Konsultacji z Zainteresowanymi Stronami w zakresie elementów unijnej polityki, które mogłyby wpływać na **ekstensywną i intensywną** akwakulturę.

Or. es

**Poprawka 517
Ian Hudghton**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 46 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(46) Szczególny charakter akwakultury wymaga **Komitetu Doradczego ds. Konsultacji z Zainteresowanymi Stronami w zakresie elementów unijnej polityki, które mogłyby wpływać na akwakulturę.**

Poprawka

(46) Szczególny charakter **oraz ogromna różnorodność** akwakultury w **każdym państwie członkowskim** wymaga, **aby zarządzanie akwakulturą i jej rozwój zostały ujęte w ramach prawnych i politycznych każdego z państw członkowskich, równoległe z rolą Unii polegającą na wspieraniu rozwoju akwakultury bez centralizowania zarządzania na szczeblu unijnym.**

Or. en

**Poprawka 518
Alain Cadec**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 46a preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(46a) Ze względu na specyfikę regionów najbardziej oddalonych, zwłaszcza ich oddalenie geograficzne i znaczenie działalności połowowej dla ich gospodarki, należy utworzyć komitet doradczy ds. regionów najbardziej oddalonych, złożony z trzech podkomitetów (ds. wód południowo-zachodnich, ds. wód południowo-zachodniej części Oceanu Indyjskiego i ds. wód basenu Antyli-Gujany). Tego rodzaju komitet doradczy przyczyni się też do zwalczania nielegalnych, nieraportowanych i nieuregulowanych połowów w skali światowej.

Or. fr

Poprawka 519
Alain Cadec

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 46b preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(46b) Ze względu na specyfikę rybołówstwa śródlądowego, a zwłaszcza na dużą liczbę miejsc pracy, jaką zapewnia ten sektor, na bezpośrednie i pośrednie zagrożenia w tym sektorze i na to, że poświęca się mu i zgromadzonej w ramach niego wiedzy fachowej dotyczącej gatunków i środowiska wodnego niewiele uwagi, należy ustanowić komitet doradczy ds. regionów rybołówstwa śródlądowego. Tego rodzaju komitet umożliwi też zbiorowe zorganizowanie łowisk na podstawie podejścia ekosystemowego.

Poprawka 520
Patrice Tirolien

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 47 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(47) Konieczne jest zwiększenie konkurencyjności unijnego sektora rybołówstwa i akwakultury oraz wezwanie do uproszczenia w celu lepszego zarządzania działalnością sektora w zakresie produkcji i wprowadzania do obrotu; wspólna organizacja rynków dla produktów rybołówstwa i akwakultury powinna zapewniać równe szanse dla wszystkich produktów rybołówstwa i akwakultury wprowadzanych do obrotu w Unii, umożliwiać konsumentom dokonywanie bardziej świadomych wyborów oraz wspierać odpowiedzialną konsumpcję, a także zwiększać wiedzę ekonomiczną i zrozumienie unijnych rynków w całym łańcuchu dostaw.

Poprawka

(47) Konieczne jest zwiększenie konkurencyjności unijnego sektora rybołówstwa i akwakultury oraz wezwanie do uproszczenia w celu lepszego zarządzania działalnością sektora w zakresie produkcji i wprowadzania do obrotu; wspólna organizacja rynków dla produktów rybołówstwa i akwakultury powinna zapewniać równe szanse dla wszystkich produktów rybołówstwa i akwakultury wprowadzanych do obrotu w Unii, **niezależnie od tego, czy pochodzą one z Unii czy z państw trzecich**, umożliwiać konsumentom dokonywanie bardziej świadomych wyborów oraz wspierać odpowiedzialną konsumpcję, a także zwiększać wiedzę ekonomiczną i zrozumienie unijnych rynków w całym łańcuchu dostaw. **Rozdział poświęcony wspólnej organizacji rynków powinien zawierać przepisy mające na celu uzależnienie przywozu produktów rybołówstwa i akwakultury od przestrzegania norm społecznych i środowiskowych uznanych w skali międzynarodowej.**

Poprawka 521
Estelle Grelier

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 47 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(47) Konieczne jest zwiększenie konkurencyjności unijnego sektora rybołówstwa i akwakultury oraz wezwanie do uproszczenia w celu lepszego zarządzania działalnością sektora w zakresie produkcji i wprowadzania do obrotu; wspólna organizacja rynków dla produktów rybołówstwa i akwakultury powinna zapewniać równe szanse dla wszystkich produktów rybołówstwa i akwakultury wprowadzanych do obrotu w Unii, umożliwić konsumentom dokonywanie bardziej świadomych wyborów oraz wspierać odpowiedzialną konsumpcję, a także zwiększać wiedzę ekonomiczną i zrozumienie unijnych rynków w całym łańcuchu dostaw.

Poprawka

(47) Konieczne jest zwiększenie konkurencyjności unijnego sektora rybołówstwa i akwakultury oraz wezwanie do uproszczenia w celu lepszego zarządzania działalnością sektora w zakresie produkcji i wprowadzania do obrotu; wspólna organizacja rynków dla produktów rybołówstwa i akwakultury powinna zapewniać równe szanse dla wszystkich produktów rybołówstwa i akwakultury wprowadzanych do obrotu w Unii, umożliwić konsumentom dokonywanie bardziej świadomych wyborów oraz wspierać odpowiedzialną konsumpcję, a także zwiększać wiedzę ekonomiczną i zrozumienie unijnych rynków w całym łańcuchu dostaw. ***W ramach wspólnej organizacji rynków należałoby też zapewnić instrumenty umożliwiające dostosowanie się do zmian na rynku wynikających ze stanu zasobów, a zwłaszcza z realizacji celu dotyczącego osiągnięcia maksymalnego podtrzymywalnego połowu. Powinna ona wreszcie ułatwić organizację sektorów i powiązanie sektorów niższego i wyższego szczebla.***

Or. fr

**Poprawka 522
Maria do Céu Patrão Neves**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 47 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(47) Konieczne jest zwiększenie

Poprawka

(47) Konieczne jest zwiększenie

konkurencyjności unijnego sektora rybołówstwa i akwakultury oraz wezwanie do uproszczenia w celu lepszego zarządzania działalnością sektora w zakresie produkcji i wprowadzania do obrotu; **wspólna** organizacja rynków dla produktów rybołówstwa i akwakultury powinna zapewniać równe szanse dla wszystkich produktów rybołówstwa i akwakultury wprowadzanych do obrotu w Unii, umożliwiać konsumentom dokonywanie bardziej świadomych wyborów oraz wspierać odpowiedzialną konsumpcję, a także zwiększać wiedzę ekonomiczną i zrozumienie unijnych rynków w całym łańcuchu dostaw.

konkurencyjności unijnego sektora rybołówstwa i akwakultury oraz wezwanie do uproszczenia **postępowania administracyjnego** w celu lepszego zarządzania działalnością sektora w zakresie produkcji i wprowadzania do obrotu. **W zakresie wprowadzania produktów do obrotu kluczowa jest harmonizacja przepisów dotyczących płatności producentom w Unii w ciągu 30 dni od daty dostawy produktu. Wspólna** organizacja rynków dla produktów rybołówstwa i akwakultury powinna zapewniać równe szanse dla wszystkich produktów rybołówstwa i akwakultury wprowadzanych do obrotu w Unii, **które należy podzielić za pomocą etykietowania na produkty unijne i produkty pochodzące z przywozu**, umożliwiać konsumentom dokonywanie bardziej świadomych wyborów oraz wspierać odpowiedzialną konsumpcję, a także zwiększać wiedzę ekonomiczną i zrozumienie unijnych rynków w całym łańcuchu dostaw.

Or. pt

Poprawka 523
Ana Miranda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 47 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(47) Konieczne jest zwiększenie konkurencyjności unijnego sektora rybołówstwa i akwakultury oraz wezwanie do uproszczenia w celu lepszego zarządzania działalnością sektora w zakresie produkcji i wprowadzania do obrotu; **wspólna** organizacja rynków dla produktów rybołówstwa i akwakultury powinna zapewniać równe szanse dla wszystkich produktów rybołówstwa i akwakultury wprowadzanych do obrotu w

Poprawka

(47) Konieczne jest zwiększenie konkurencyjności unijnego sektora rybołówstwa i akwakultury oraz wezwanie do uproszczenia w celu lepszego zarządzania działalnością sektora w zakresie produkcji i wprowadzania do obrotu; **Wspólna** organizacja rynków dla produktów rybołówstwa i akwakultury powinna zapewniać równe szanse dla wszystkich produktów rybołówstwa i akwakultury wprowadzanych do obrotu w

Unii, umożliwiać konsumentom dokonywanie bardziej świadomych wyborów oraz wspierać odpowiedzialną konsumpcję, a także zwiększać wiedzę ekonomiczną i zrozumienie unijnych rynków w całym łańcuchu dostaw.

Unii, umożliwiać konsumentom dokonywanie bardziej świadomych wyborów, *opartych na identyfikowalności produktów*, oraz wspierać odpowiedzialną konsumpcję, a także zwiększać wiedzę ekonomiczną i zrozumienie unijnych rynków w całym łańcuchu dostaw.

Or. es